



OFFICE CONSOLIDATION

CODIFICATION ADMINISTRATIVE


**Regulations under  
the Excise Act  
and other related  
Regulations**

**Règlements pris en  
application de la  
Loi sur l'accise et  
autres règlements  
connexes**



December 1983

Décembre 1983



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117298992>



**OFFICE CONSOLIDATION**

**CODIFICATION ADMINISTRATIVE**

**Regulations under  
the Excise Act  
and other related  
Regulations**

**Règlements pris en  
application de la  
Loi sur l'accise et  
autres règlements  
connexes**

**December 1983**

**Décembre 1983**

### WARNING NOTE

Users of this office consolidation are reminded that it is prepared for convenience of reference only and that, as such, it has no official sanction.

### AVERTISSEMENT

La présente codification administrative n'est préparée que pour la commodité du lecteur et n'a aucune valeur officielle.

© Minister of Supply and Services Canada 1984

Cat. No. YX 75-E-12/83-924

ISBN 0-662-52920-0

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1984

N° de cat. YX 75-E-12/83-924

ISBN 0-662-52920-0



**OFFICE CONSOLIDATION  
OF EXCISE REGULATIONS  
UNDER THE EXCISE ACT  
AND OTHER REGULATIONS  
OF INTEREST TO EXCISE**

**A) REGULATIONS UNDER THE EXCISE ACT**

**B) CUSTOMS ACT AND EXCISE ACT**

**NOTE:** Users of this consolidation are reminded that it is prepared for convenience of reference only and that as such, it has no official sanction.

Originals of the various regulations may be found in the Consolidated Regulations of Canada and in the Canada Gazette, Part II.

**CODIFICATION ADMINISTRATIVE  
DES RÈGLEMENTS DE  
L'ACCISE PRIS EN APPLICATION  
DE LA LOI SUR L'ACCISE  
ET AUTRES RÈGLEMENTS  
D'INTÉRÊT À L'ACCISE**

**A) RÈGLEMENTS PRIS EN APPLICATION DE  
LA LOI SUR L'ACCISE**

**B) LOI SUR LES DOUANES ET LOI SUR  
L'ACCISE**

**NOTA:** La présente codification administrative n'est préparée que pour la commodité du lecteur et n'a aucune valeur officielle.

Vous trouverez les originaux des divers règlements dans la Codification des règlements du Canada ou dans la Partie II de la Gazette du Canada.

A) REGULATIONS UNDER THE  
EXCISE ACT

| <u>Title</u>   | <u>(SOR #) or<br/>CRC Chapter</u> |
|--|-----------------------------------|
| Brewery Regulations  | 565                               |
| Brewery Departmental Regulations   | 566                               |
| Denatured Alcohol Regulations  | 568                               |
| Departmental Alcohol Determination Regulations                             | (82-665)                          |
| Distillery Regulations   | 569                               |
| Distillery Departmental Regulations  | 570                               |
| Excise Act Licence Fees Regulations  | 571                               |
| Excise Duty Indexing Ratio Regulations                                     | (83-680)                          |
| Excise Warehousing Regulations   | 572                               |
| Excise Warehousing Departmental Regulations                                | 573                               |
| Experimental Fuel Spirit Regulations                                       | (82-204)                          |
| Labelling of Specially Denatured Alcohol and Denatured Alcohol Regulations | 574                               |
| Manufacturers in Bond Regulations  | 575                               |
| Manufacturers in Bond Departmental Regulations                             | 576                               |
| Ontario Flue-Cured Tobacco Excise Regulations                              | 577                               |
| Pharmacists Regulations  | 578                               |
| Spirits Drawback Regulations   | 579                               |
| Tobacco Regulations  | 580                               |
| Tobacco Departmental Regulations   | 581                               |

B) CUSTOMS ACT AND EXCISE  
ACT (COMBINED)

| <u>Title</u>                                 | <u>CRC Chapter</u> |
|--|--------------------|
| Special Services Regulations                 | 478                |
| Customs and Excise Award Payment Regulations | 457                |

A) RÈGLEMENTS PRIS EN  
APPLICATION DE LA LOI  
SUR L'ACCISE

| <u>Titre</u>   | <u>(DORS #) ou<br/>Chapitre CRC</u> |
|--|-------------------------------------|
| Règlement sur l'alcool dénaturé  | 568                                 |
| Règlement sur l'étiquetage de l'alcool dénaturé ou spécialement dénaturé           | 574                                 |
| Règlement sur la détermination de l'alcool   | (82-665)                            |
| Règlement sur les brasseries   | 565                                 |
| Règlement ministériel sur les brasseries   | 566                                 |
| Règlement sur les distilleries   | 569                                 |
| Règlement ministériel sur les distilleries   | 570                                 |
| Règlement sur les droits à payer pour les licences en vertu de la Loi sur l'accise | 571                                 |
| Règlement sur l'eau-de-vie servant à la mise au point d'un combustible             | (82-204)                            |
| Règlement sur le drawback accordé à l'égard de l'eau-de-vie                        | 579                                 |
| Règlement sur les entrepôts d'accise   | 572                                 |
| Règlement ministériel sur les entrepôts d'accise                                   | 573                                 |
| Règlement sur les fabricants entrepositaires                                       | 575                                 |
| Règlement ministériel sur les fabricants entrepositaires                           | 576                                 |
| Règlement sur les pharmaciens  | 578                                 |
| Règlement sur les rapports d'indexation des droits d'accise                        | (83-680)                            |
| Règlement d'accise sur le tabac séché à l'air chaud produit en Ontario             | 577                                 |
| Règlement sur le tabac   | 580                                 |
| Règlement ministériel sur le tabac   | 581                                 |

B) LOI SUR LES DOUANES ET  
LOI SUR L'ACCISE

| <u>Titre</u>   | <u>Chapitre CRC</u> |
|--|---------------------|
| Règlement sur les services spéciaux                            | 478                 |
| Règlement des douanes et de l'accise sur le paiement de primes | 457                 |

## REGULATIONS RESPECTING BREWERIES

### *Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Brewery Regulations*.

### *Interpretation*

2. In these Regulations,  
“Act” means the *Excise Act*;  
“package” means any container in which beer is placed for shipment, sale or consumption;  
“production day” means, in respect of any brewery, a day not exceeding 24 consecutive hours during which beer is produced.

### *Production Day*

3. (1) A brewer shall establish a production day in respect of his brewery and shall notify the appropriate superior officer of the time of commencement and duration of the production day.

(2) No brewer shall change the time of commencement or duration of a production day established pursuant to subsection (1) unless the officer referred to in subsection (1) is notified of the proposed change and that officer approves the change.

### *Refunds on Destroyed Beer*

4. Where beer has become unfit for use and is destroyed under excise supervision, a refund of any excise duty paid on the beer so destroyed shall be made if documentary evidence is furnished to an officer of excise that no previous refund has been allowed on that beer.

### *Excise Duty Payments*

5. The duty imposed under the Act in respect of beer is payable by the brewer who produced the beer on the termination of each production day during which that beer is produced.

### *Loss Allowance*

6. The amount of allowance that shall be made to a brewer pursuant to subsection 171(2) of the Act in respect of beer produced by that brewer shall be an amount equal to the amount by which

(a) the duty payable under the Act, if the duty had been assessed on the quantity of beer transferred to a tank prior to that beer being packaged,  
exceeds

## RÈGLEMENT CONCERNANT LES BRASSERIES

### *Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur les brasseries*.

### *Interprétation*

2. Dans le présent règlement,  
«journée de production» signifie, à l'égard de toute brasserie, une journée ne dépassant pas 24 heures consécutives durant lesquelles de la bière est produite;  
«Loi» signifie la *Loi sur l'accise*;  
«paquet» désigne tout contenant dans lequel de la bière est mise aux fins d'expédition, de vente ou de consommation.

### *Journée de production*

3. (1) Un brasseur doit établir une journée de production à l'égard de sa brasserie et aviser le fonctionnaire supérieur approprié de l'heure où débute la journée de production ainsi que sa durée.

(2) Aucun brasseur ne doit changer l'heure où débute une journée de production établie conformément au paragraphe (1) ou sa durée à moins que le préposé visé au paragraphe (1) n'en soit avisé et qu'il approuve ce changement.

### *Remboursements pour la bière détruite*

4. Un remboursement de tous droits d'accise acquittés sur la bière devenue impropre à la consommation et détruite sous la surveillance de l'accise, est effectué si une preuve documentaire, indiquant qu'aucun remboursement n'a été accordé pour cette bière, est fournie à un préposé de l'accise.

### *Paiements des droits d'accise*

5. Les droits imposés sur la bière en vertu de la Loi doivent être payés par le brasseur qui produit la bière à la fin de chaque journée de production durant laquelle la bière a été produite.

### *Déduction pour perte*

6. Le montant de la déduction accordée à un brasseur conformément au paragraphe 171(2) de la Loi à l'égard de la bière qu'il a produite est un montant égal

a) des droits payables en vertu de la Loi, si les droits avaient été imposés sur la quantité de bière transférée à un réservoir avant que cette bière ne soit emballée,  
à l'excédent



(b) the duty paid under the Act by that brewer in respect of beer produced by him.

#### Information on Containers

7. (1) Every bottle, can or keg of beer shall show the name and address of

- (a) the brewer who packaged the beer; or
- (b) the person for whom the beer is packaged.

(2) Where a name and address is shown pursuant to paragraph (1)(b), the brewer who packaged the beer shall provide a method of identifying the beer as his product.

#### Exports

8. Beer delivered by a brewer

- (a) for use as ships stores under conditions described in the *Ships Stores Regulations*, or
- (b) to a United States leased base if a receipt for the beer is obtained from the commanding officer of the base or a person on his behalf

shall be deemed to be an export.

b) sur les droits payés en vertu de la Loi par ce brasseur sur la bière qu'il a produite.

#### Renseignements sur les contenants

7. (1) Chaque bouteille, cannette ou barillet de bière doit porter le nom et l'adresse

- a) du brasseur qui a emballé la bière; ou
- b) de la personne pour laquelle la bière est emballée.

(2) Si un nom et une adresse sont indiqués conformément à l'alinéa (1)b), le brasseur qui a emballé la bière doit fournir une méthode permettant d'identifier la bière comme un produit de sa fabrication.

#### Exportations

8. Est réputée être une exportation, la bière livrée par un brasseur

- a) comme approvisionnements de navire dans les conditions décrites dans le *Règlement sur les approvisionnements de navires*; ou
- b) à une base prêtée aux États-Unis, si un reçu est obtenu du commandant de la base ou d'une personne qui le représente.



## DEPARTMENTAL REGULATIONS RESPECTING BREWERIES

### *Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Brewery Departmental Regulations*.

### *Interpretation*

2. In these Regulations,

“Act” means the *Excise Act*; (*Loi*)

“light” or “near beer” [Revoked, SOR/80-285, s. 1]

“package” means any container in which beer is placed for shipment, sale or consumption; (*paquet*)

“process stock” means beer in any process of manufacture prior to duty assessment; (*stock en voie de fabrication*)

“production day” means, in respect of any brewery, a day not exceeding 24 consecutive hours during which beer is produced. (*journée de production*) SOR/79-949, s. 1; SOR/80-8, s. 1; SOR/80-285, s. 1.

### *Supervision*

3. (1) Subject to subsection (2), an excise officer shall be present in every brewery to supervise the following operations:

- (a) gauging and recording the capacities of vessels and packages;
- (b) determining the quantities of beer for duty assessment;
- (c) determining the quantities of duty paid beer returned to process stock for repackaging; and
- (d) destroying quantities of process stock.

(2) An excise officer is not required to be present in a brewery to supervise the operations in subsection (1) where the operations are carried out in a manner approved by the Department and are subject to controls and accounting procedures acceptable to the Department.

### *Particulars to be Recorded*

4. For the purposes of section 31 of the Act, the particulars required to be recorded in every brewery are as follows:

- (a) the quantities of raw materials and packaging materials used, brought into or removed from the brewery;

## RÈGLEMENT MINISTÉRIEL CONCERNANT LES BRASSERIES

### *Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement ministériel sur les brasseries*.

### *Interprétation*

2. Dans le présent règlement,

«bière légère» ou «bière réduite» [Abrogée, DORS/80-285, art. 1]

«journée de production» signifie, à l'égard de toute brasserie, une journée ne dépassant pas 24 heures consécutives durant lesquelles de la bière est produite; (*production day*)

«Loi» signifie la *Loi sur l'accise*; (*Act*)

«paquet» désigne tout contenant dans lequel de la bière est mise aux fins d'expédition, de vente ou de consommation; (*package*)

«stock en voie de fabrication» désigne la bière à un stade quelconque de fabrication avant l'imposition des droits. (*process stock*) DORS/79-949, art. 1; DORS/80-8, art. 1; DORS/80-285, art. 1.

### *Surveillance*

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), un préposé de l'accise doit être présent dans toute brasserie afin de surveiller

- a) le jaugeage et l'enregistrement de la contenance des vaisseaux et des paquets;
- b) la détermination des quantités de bière pour l'imposition des droits;
- c) la détermination des quantités de bière sur lesquelles les droits ont été acquittés et qui sont retournées au stock en voie de fabrication; et
- d) la destruction des quantités de stock en voie de fabrication.

(2) La présence d'un préposé de l'accise n'est pas requise dans une brasserie pour surveiller les opérations mentionnées au paragraphe (1) lorsque les opérations sont faites d'une manière approuvée par le ministère et sont assujetties à des contrôles et des procédures comptables jugés acceptables par le ministère.

### *Détails à consigner*

4. Aux fins de l'article 31 de la Loi, les détails qu'il faut consigner dans chaque brasserie sont:

- a) les quantités de matières premières et de matières d'emballage utilisées, apportées à la brasserie ou enlevées de la brasserie;

- (b) the quantity of each type of beer fermented, transferred to storage or otherwise disposed of;
- (c) the quantity of any material added to beer after fermentation;
- (d) the quantity of each type of beer transferred to a tank from which it is to be packaged;
- (e) the quantity of each type of beer packaged;
- (f) the details of disposition of the packaged beer; and
- (g) where beer has been exported from Canada, documentary evidence of the export.

#### *Computation of Duty*

5. The excise duty on beer shall be charged and computed on the quantities of beer produced on each production day and the amount of duty charged and computed may be reduced by an amount equal to the amount of duty imposed on

- (a) beer for which the brewer is entitled to a drawback pursuant to section 174 of the Act or a refund pursuant to subsection 175(2) of the Act; or
- (b) beer returned to process stock. SOR/79-949, s. 2; SOR/80-8, s. 2; SOR/80-285, s. 2.

#### *Drawback*

6. A brewer shall be allowed a drawback of the excise duty paid on beer that has been shipped for export if he has made a declaration pursuant to section 174 of the Act setting out

- (a) the quantity of beer exported;
- (b) the consignee; and
- (c) the details of the documentary evidence of the export.

#### *Returns*

7. The return required by section 176 of the Act shall be made each month and shall set out the following particulars:

- (a) the quantity of beer produced;
- (b) the quantity of beer exported;
- (c) the quantity of beer on which excise duty was paid that has been destroyed or returned to process stock; and
- (d) the amount of excise duty paid on beer.

- b) la quantité de chaque genre de bière fermentée, transférée à l'entrepôt ou dont on s'est défait autrement;
- c) la quantité de toute matière ajoutée à la bière après la fermentation;
- d) la quantité de chaque genre de bière transférée à un réservoir d'où elle sera prise pour être emballée;
- e) la quantité de chaque genre de bière emballée;
- f) les détails sur la façon dont on a disposé de la bière emballée; et
- g) si la bière a été exportée, la preuve documentaire de l'exportation.

#### *Calcul des droits*

5. Les droits d'accise sur la bière doivent être imposés et calculés sur la quantité de bière produite durant chaque journée de production et le montant des droits imposés et calculés peut être réduit d'un montant égal au montant des droits imposés sur

- a) la bière pour laquelle le brasseur a droit à un drawback conformément à l'article 174 de la Loi ou à un remboursement conformément au paragraphe 175(2) de la Loi; ou
- b) la bière retournée au stock en voie de fabrication. DORS/79-949, art. 2; DORS/80-8, art. 2; DORS/80-285, art. 2.

#### *Drawback*

6. Un brasseur peut recevoir un drawback des droits d'accise payés sur la bière qui a été expédiée aux fins d'exportation s'il a fait, conformément à l'article 174 de la Loi, une déclaration indiquant

- a) la quantité de bière exportée;
- b) le destinataire; et
- c) les détails de la preuve documentaire de l'exportation.

#### *Rapports*

7. Le rapport exigé par l'article 176 de la Loi doit être présenté chaque mois et comprendre

- a) la quantité de bière produite;
- b) la quantité de bière exportée;
- c) la quantité de bière sur laquelle les droits d'accise ont été acquittés et qui a été détruite ou retournée au stock en voie de fabrication; et
- d) le montant des droits d'accise payés sur la bière.



DEPARTMENTAL REGULATIONS RESPECTING  
SPECIALLY DENATURED AND DENATURED  
ALCOHOL

*Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Denatured Alcohol Regulations*.

*Interpretation*

2. In these Regulations,  
“Minister” means the Minister of National Revenue;  
“permit holder” means a dealer, manufacturer, university or person to whom specially denatured alcohol may be sold or delivered under a departmental permit;  
“S.D.A.G.” means specially denatured alcohol grade.

*Manufacture of Specially Denatured Alcohol*

3. No licensed distiller shall manufacture specially denatured alcohol except in accordance with these Regulations.

4. A distiller manufacturing specially denatured alcohol shall carry out the denaturing operations in a manner that is acceptable to the excise officer in charge of that distillery.

5. (1) The specification for the composition of an S.D.A.G. set out in Column I of an item of the schedule is the quantity of alcohol set out in Column II of that item and the quantity of special denaturants set out in Column III of that item.

(2) Where the quantity of alcohol to be denatured for the composition of an S.D.A.G. set out in Column I of an item of the schedule is greater or less than the quantity of alcohol set out in Column II of that item, the quantity of special denaturant used shall be in the same proportion to that quantity of alcohol that the quantity of the special denaturant set out in Column III of that item is to the quantity of alcohol set out in Column II of that item.

6. Any distiller who manufactures specially denatured alcohol shall ensure that

- (a) the special denaturants used are denaturants that have been approved by the Minister; and  
(b) the alcohol and the special denaturants are thoroughly mixed.

*Sale and Delivery*

7. (1) Subject to sections 13 and 15, specially denatured alcohol manufactured pursuant to these Regulations may be

RÈGLEMENT MINISTÉRIEL CONCERNANT  
L'ALCOOL DÉNATURÉ ET SPÉCIALEMENT  
DÉNATURÉ

*Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur l'alcool dénaturé*.

*Interprétation*

2. Dans le présent règlement,  
«A.S.D.Q.» signifie alcool spécialement dénaturé de qualité;  
«détenteur de permis» désigne un marchand, un fabricant, une université ou une personne à qui peut être vendu ou livré de l'alcool spécialement dénaturé en vertu d'un permis du ministère;  
«Ministre» désigne le ministre du Revenu national.

*Fabrication de l'alcool spécialement dénaturé*

3. Un distillateur détenteur de licence doit fabriquer de l'alcool spécialement dénaturé conformément au présent règlement.

4. Un distillateur fabriquant de l'alcool spécialement dénaturé doit effectuer les opérations de dénaturation d'une façon jugée acceptable par le préposé d'accise chargé de la distillerie.

5. (1) Les spécifications de composition d'un A.S.D.Q. indiquées à la colonne I d'un poste de l'annexe sont la quantité d'alcool indiquée à la colonne II et la quantité de dénaturants spéciaux indiquée à la colonne III de ce même poste.

(2) Lorsque la quantité d'alcool devant être dénaturée pour la composition d'un A.S.D.Q. indiquée à la colonne I d'un poste de l'annexe est plus ou moins grande que la quantité d'alcool indiquée à la colonne II de ce même poste, le rapport entre la quantité de dénaturant spécial utilisée et la quantité d'alcool doit être proportionnel à celui qui existe entre la quantité de dénaturant spécial indiquée à la colonne III de ce poste et la quantité d'alcool indiquée à la colonne II de ce poste.

6. Tout distillateur qui fabrique de l'alcool spécialement dénaturé doit s'assurer que

- a) les dénaturants spéciaux utilisés sont des dénaturants approuvés par le Ministre; et  
b) l'alcool et les dénaturants spéciaux sont bien mélangés.

*Vente et livraison*

7. (1) Sous réserve des articles 13 et 15, un distillateur ou exploitant d'entrepôt d'accise, détenteur de licence peut vendre



sold by a licensed distiller or a licensed operator of an excise bonding warehouse to

- (a) a permit holder for use as authorized in subsection (2) at the premises designated in the permit; and
- (b) any institution certified to be a *bona fide* public hospital by the Department of National Health and Welfare.

(2) The authorized use in respect of the S.D.A.G. set out in Column I of an item of the schedule sold under these Regulations is the use set out in Column IV of that item.

#### *Records*

8. Every distiller shall maintain daily records in respect of
- (a) the production and disposal by him and the inventory maintained by him of the grades of specially denatured and denatured alcohol; and
  - (b) the denaturants and special denaturants used in the manufacture of denatured and specially denatured alcohol.

9. A permit holder whose permit is in respect of S.D.A.G. 1-F shall maintain a record of the quantity of S.D.A.G. 1-F received and sold by him.

10. (1) A permit holder whose permit is in respect of S.D.A.G. 1-B shall maintain records of the quantity of S.D.A.G. 1-B sold or delivered to him, the quantity of perfume spirit preparations he manufactures and the quantity of products manufactured from the perfume spirit preparations.

(2) A permit holder whose permit is in respect of S.D.A.G. 1-P shall maintain records of the quantity of S.D.A.G. 1-P sold or delivered to him and the quantity of liquid detergents and laundry preparations he manufactures.

(3) A permit holder whose permit is in respect of S.D.A.G. 1-Y shall maintain records of the quantity of S.D.A.G. 1-Y sold or delivered to him and the quantity of vinegar manufactured from the S.D.A.G. 1-Y.

#### *Departmental Permits*

11. (1) A departmental permit may be issued by the Minister.

(2) An application by a dealer, manufacturer, university or person for a departmental permit to receive and use specially denatured alcohol shall be made to the Minister and addressed to the Regional Director of Excise of the region in which the applicant's premises are situated and shall specify the grade or grades of specially denatured alcohol in respect of which the application is made.

(3) A permit holder shall

- (a) apply forthwith for a new permit in the manner described in subsection (2) in any case where the name or ownership of the holder is changed or where the address of the premises described in the permit is changed; and
- (b) notify the Regional Director of Excise referred to in subsection (2) of any case where the permit holder has discontinued using specially denatured alcohol in any premises described in the permit.

de l'alcool spécialement dénaturé, fabriqué conformément au présent règlement, à

- a) un détenteur de permis, pour usage conforme au paragraphe (2) dans l'établissement indiqué au permis; et
- b) toute institution que le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social reconnaît comme hôpital public autorisé.

(2) Dans le cas de l'A.S.D.Q. indiqué à la colonne I d'un poste de l'annexe vendu en vertu du présent règlement, l'usage autorisé est indiqué à la colonne IV de ce poste.

#### *Registres*

8. Chaque distillateur doit tenir un registre quotidien

- a) de la production des qualités d'alcool dénaturé et spécialement dénaturé, de l'usage qu'il en fait et des quantités qu'il garde en stock; et
- b) des dénaturants et dénaturants spéciaux utilisés dans la fabrication d'alcool dénaturé et spécialement dénaturé.

9. Le détenteur d'un permis portant sur l'A.S.D.Q. 1-F doit tenir un registre de la quantité d'A.S.D.Q. 1-F qu'il a reçue et vendue.

10. (1) Le détenteur d'un permis portant sur l'A.S.D.Q. 1-B doit tenir un registre de la quantité d'A.S.D.Q. 1-B qui lui a été vendue ou livrée, de la quantité de préparations d'essence de parfum qu'il fabrique et de la quantité de produits fabriqués à partir des préparations d'essence de parfum.

(2) Le détenteur d'un permis portant sur l'A.S.D.Q. 1-P doit tenir un registre de la quantité d'A.S.D.Q. 1-P qui lui a été vendue ou livrée et de la quantité de détergent liquide et de préparations pour blanchissage qu'il fabrique.

(3) Le détenteur d'un permis portant sur l'A.S.D.Q. 1-Y doit tenir un registre de la quantité d'A.S.D.Q. 1-Y qui lui a été vendue ou livrée et de la quantité de vinaigre fabriqué à partir de l'A.S.D.Q. 1-Y.

#### *Permis ministériel*

11. (1) Un permis peut être délivré par le Ministre.

(2) Le marchand, le fabricant, l'université ou la personne qui désire obtenir un permis ministériel pour recevoir et utiliser de l'alcool spécialement dénaturé doit en faire la demande au Ministre et l'adresser au Directeur régional de l'accise de la région où se trouve son établissement. Cette demande doit indiquer la ou les qualités d'alcool spécialement dénaturé qui font l'objet de la demande.

(3) Le détenteur d'un permis doit

- a) demander immédiatement un nouveau permis de la façon prescrite au paragraphe (2) lorsque le nom ou le titre de propriété du détenteur du permis est changé ou lorsque l'adresse de l'établissement figurant sur le permis est changée; et
- b) avertir le Directeur régional de l'accise visé au paragraphe (2) chaque fois qu'il cesse d'utiliser de l'alcool spécialement dénaturé dans l'un des établissements figurant au permis.

12. A permit holder is required to hold a departmental permit for each address of premises occupied by him to which specially denatured alcohol is delivered or where specially denatured alcohol is used.

#### *Bonding*

13. (1) Subject to subsection (2), no specially denatured alcohol shall be sold or delivered to a permit holder unless the holder has, jointly with a guaranteed company, approved by the Minister, entered into a bond to Her Majesty in right of Canada for the sum of \$2,000.

(2) No bond is required where the permit holder is

(a) a department of the Government of Canada or of a provincial government; or

(b) a university.

#### *S.D.A.G. 1-F*

14. No permit holder who has received S.D.A.G. 1-F shall

(a) dilute or reduce it in strength by the addition of water or any other substance; or

(b) use it in admixture with any other material or in the manufacture of any preparation whatever.

15. A permit holder who has received a quantity of S.D.A.G. 1-F pursuant to these Regulations may sell and deliver S.D.A.G. 1-F in bulk or in bottles to

(a) a permit holder authorized to receive S.D.A.G. 1-F;

(b) any institution certified to be a *bona fide* public hospital by the Department of National Health and Welfare; or

(c) any person for resale to the public if

(i) the S.D.A.G. 1-F is sold in containers that do not hold in excess of 500 mL, and

(ii) not more than 24 500 mL containers of S.D.A.G. 1-F, or an equivalent quantity in containers holding less than 500 mL, are sold to that person during any month unless authorized by the Minister. SOR/82-54, s. 1.

12. Un détenteur de permis doit avoir un permis ministériel pour chaque adresse d'établissement qu'il occupe et où de l'alcool spécialement dénaturé est livré ou utilisé.

#### *Cautionnement*

13. (1) Sous réserve du paragraphe (2), aucun alcool spécialement dénaturé ne doit être vendu ou livré à un détenteur de permis à moins que le détenteur n'ait, conjointement avec une société de caution approuvée par le Ministre, souscrit un cautionnement de \$2,000 à l'égard de Sa Majesté du chef du Canada.

(2) Aucun cautionnement n'est exigé lorsque le détenteur de permis est

a) un ministère du gouvernement du Canada ou d'un gouvernement provincial; ou

b) une université.

#### *A.S.D.Q. 1-F*

14. Aucun détenteur de permis qui a reçu de l'A.S.D.Q. 1-F ne peut

a) le diluer ou en réduire la teneur par l'addition d'eau ou de toute autre substance; ou

b) l'utiliser dans un mélange, avec d'autres matières, ou dans la fabrication d'une préparation quelconque.

15. Le détenteur d'un permis qui a reçu une quantité d'A.S.D.Q. 1-F, conformément au présent règlement, peut la vendre et la livrer en vrac ou en bouteille à

a) un détenteur de permis autorisé à recevoir de l'A.S.D.Q. 1-F;

b) toute institution reconnue comme hôpital public autorisé par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social; ou

c) toute personne, pour la revente au public, si

(i) l'A.S.D.Q. 1-F est vendu dans des contenants dont la capacité ne dépasse pas 500 mL, et

(ii) un maximum de 24 contenants de 500 mL d'A.S.D.Q. 1-F, ou une quantité équivalente en contenants d'une capacité inférieure à 500 mL, sont vendus à cette personne durant le mois, à moins que le Ministre n'en décide autrement. DORS/82-54, art. 1.

# SCHEDULE

(ss. 5 and 7)

## SPECIFICATIONS FOR THE COMPOSITION AND AUTHORITY FOR USE OF SPECIALLY DENATURED ALCOHOL

| Column I<br>S.D.A.G.     | Column II<br>Alcohol                                      | Column III<br>Special Denaturant   | Column IV<br>Authorized Use   |
|--------------------------|---|--|---|
| 1. No. 1-A<br>2. No. 1-B | 90 L of ethyl alcohol<br>100 L of ethyl alcohol           | 10 L of wood alcohol<br>14 g of quassin or<br>98 g of sucrose octa-acetate or<br>42 g of sucrose octa-acetate<br>700 mg of benzyl-diethyl [(2,6-xylyl-carbamoyl) methyl] ammonium benzoate (Bitrex)                                  | In the arts and industries.<br>In quantities prescribed by the Minister for the manufacture of perfume spirit preparations.                                     |
| 3. No. 1-C               | 96 L of ethyl alcohol or rum                              | 4 L of nicotine sulphate solution<br>800 mg of methylene blue  | By licensed tobacco and cigar manufacturers for flavouring tobacco.   |
| 4. No. 1-D               | 100 L of ethyl alcohol                                    | 1 200 g of iodine<br>1 200 g of potassium iodide   | For the manufacture of tincture of iodine.  |
| 5. No. 1-E               | 90 L of anhydrous ethyl alcohol                           | 9 L of anhydrous methyl alcohol<br>1 L of benzene (benzol)<br>At the direction of the Minister, some other substances may be substituted for benzene (benzol)  | In the arts and industries.   |
| 6. No. 1-F               | 98 L of ethyl alcohol                                     | 2 L of diethylphthalate<br>700 mg of benzyl-diethyl [(2,6-xylyl-carbamoyl) methyl] ammonium benzoate (Bitrex)<br>11 g of quassin<br>40 g of camphor or<br>2 L of diethylphthalate<br>21 g of sucrose octa-acetate<br>40 g of camphor | As rubbing alcohol compound.  |
| 7. No. 1-G<br>8. No. 1-H | 90 L of ethyl alcohol<br>100 L of anhydrous ethyl alcohol | 10 L of anhydrous methyl alcohol<br>7 L of ethyl acetate and<br>10 L of toluene (toluol) or<br>5 L of solvent naphtha  | In the arts and industries.<br>In the arts and industries.  |
| 9. No. 1-J               | 100 L of ethyl alcohol                                    | 7 L of ethyl acetate and<br>10 L of toluene (toluol) or<br>5 L of solvent naphtha  | In the arts and industries.   |
| 10. No. 1-J-1            | 100 L of ethyl alcohol                                    | 5 L of ethyl acetate   | For the manufacture of acetates and products approved by the Minister.  |
| 11. No. 1-K              | 100 L of anhydrous ethyl alcohol                          | 5 L of anhydrous methyl alcohol  | For the manufacture of insulin, products approved by the Minister and for use in any university or scientific and research laboratory approved by the Minister. |
| 12. No. 1-L              | 100 L of ethyl alcohol                                    | 10 L of acetone  | For the manufacture of products approved by the Minister, and for use in any university or scientific and research laboratory approved by the Minister.         |
| 13. No. 1-M              | 100 L of ethyl alcohol                                    | 5 L of wood alcohol  | In the arts and industries.   |
| 14. No. 1-P              | 100 L of ethyl alcohol                                    | 600 g of sodium hydroxide (caustic soda)<br>1 L of diethylphthalate<br>1 L of ammonium hydroxide (aqua ammonia)  | For the manufacture of liquid detergents or laundry preparations.   |
| 15. No. 1-Q              | 100 L of ethyl alcohol                                    | 10 L of diethyl ether (ethyl ether)  | For the manufacture of ether if the use is approved by the Minister.  |
| 16. No. 1-R              | 100 L of ethyl alcohol                                    | 2 L of benzene (benzol)<br>10 L of solvent naphtha   | For the manufacture of xanthate mineral dressing if the use is approved by the Minister.  |
| 17. No. 1-S              | 100 L of ethyl alcohol                                    | 1 L of diethylphthalate<br>1 400 mg of benzyl-diethyl [(2,6-xylyl-carbamoyl) methyl] ammonium benzoate (Bitrex)  | In the arts and industries for the manufacture of liquid detergents.  |
| 18. No. 1-U              | 100 L of ethyl alcohol                                    | 4 L of anhydrous methyl alcohol or equivalent at a lesser strength<br>2 L of ethyl acetate<br>800 mg of methylene blue   | For the manufacture of cattle food supplement.  |



# SCHEDULE—Conc.

(ss. 5 and 7)

## SPECIFICATIONS FOR THE COMPOSITION AND AUTHORITY FOR USE OF SPECIALLY DENATURED ALCOHOL

| Column I<br>S.D.A.G. | Column II<br>Alcohol    | Column III<br>Special Denaturant   | Column IV<br>Authorized Use  |
|----------------------|-------------------------|--|--|
| 19. No. 1-W          | 100 L of ethyl alcohol  | 40 mg of dichlorophenol solution (50%)   | For the manufacture of ethyl ether of 2,4-D if the use is approved by the Minister.                      |
| 20. No. 1-X          | 98 L of ethyl alcohol   | 2 L of benzene (benzol)  | For the manufacture of explosives and certain chemical compounds if the use is approved by the Minister. |
| 21. No. 1-XS         | 99.5 L of ethyl alcohol | 500 mL of benzene (benzol)   | For the manufacture of smokeless powder.   |
| 22. No. 1-Y          | 99 L of ethyl alcohol   | 1 L of ethyl acetate or a quantity of vinegar that will produce a 0.6% acetic acid content in the S.D.A. | For the manufacture of vinegar.  |
| 23. No. 1-Z          | 100 L of ethyl alcohol  | 100 mL of ethyl acrylate   | For the manufacture of acrylates and certain chemical compounds if the use is approved by the Minister.  |

The composition of these grades of specially denatured alcohol is stated in terms of ethyl alcohol of a minimum strength of 95.0% absolute ethyl alcohol by volume at 20°C and, unless otherwise specified, the denaturants need not be increased proportionately to any increase in the strength of the alcohol used.

SOR/78-769, s. 1; SOR/79-589, s. 1; SOR/82-54, s. 2.

# ANNEXE

(art. 5 et 7)

## SPÉCIFICATIONS DE COMPOSITION ET USAGE AUTORISÉ DE L'ALCOOL SPÉCIALEMENT DÉNATURÉ

| Colonne I<br>A.S.D.Q.      | Colonne II<br>Alcool   | Colonne III<br>Dénaturant spécial   | Colonne IV<br>Usage autorisé  |
|----------------------------|--|---|---|
| 1. n° 1-A<br>2. n° 1-B     | 90 L d'alcool éthylique<br>100 L d'alcool éthylique          | 10 L d'alcool de bois<br>14 g de quassine ou<br>98 g d'octa-acétate de sucrose ou<br>42 g d'octa-acétate de sucrose<br>700 mg de benzoate benzyldiéthylque [(2,6-xylylcarbamoyl) méthylque] d'ammonium (Bitrex)                               | Dans les arts et l'industrie.<br>Pour la fabrication de préparations d'essences de parfums, en quantités fixées par le Ministre.  |
| 3. n° 1-C                  | 96 L d'alcool éthylique ou de rhum                           | 4 L de solution de sulphate de nicotine<br>800 mg de bleu de méthylène<br>1 200 g d'iode<br>1 200 g d'iodure de potassium   | Par les fabricants licenciés de tabac et de cigares, pour aromatiser le tabac.<br>Pour la fabrication de teinture d'iode.   |
| 4. n° 1-D<br>5. n° 1-E     | 100 L d'alcool éthylique<br>90 L d'alcool éthylique anhydre  | 9 L d'alcool méthylque anhydre<br>1 L de benzène (benzol)<br>Sur permission du Ministre, d'autres substances peuvent être substituées au benzène (benzol).  | Dans les arts et l'industrie.   |
| 6. n° 1-F                  | 98 L d'alcool éthylique                                      | 2 L de diéthylphthalate<br>700 mg de benzoate benzyldiéthylque [(2,6-xylylcarbamoyl) méthylque] d'ammonium (Bitrex)<br>11 g de quassine<br>40 g de camphre ou<br>2 L de diéthylphthalate<br>21 g d'octa-acétate de sucrose<br>40 g de camphre | Comme alcool à friction.  |
| 7. n° 1-G<br>8. n° 1-H     | 90 L d'alcool éthylique<br>100 L d'alcool éthylique anhydre  | 10 L d'alcool méthylque anhydre<br>7 L d'acétate d'éthyle et<br>10 L de toluène (toluol) ou<br>5 L de solvant naphta<br>7 L d'acétate d'éthyle et<br>10 L de toluène (toluol) ou<br>5 L de solvant naphta<br>5 L d'acétate d'éthyle           | Dans les arts et l'industrie.<br>Dans les arts et l'industrie.  |
| 9. n° 1-J                  | 100 L d'alcool éthylique                                     | 5 L d'alcool méthylque anhydre  | Dans les arts et l'industrie.   |
| 10. n° 1-J-1<br>11. n° 1-K | 100 L d'alcool éthylique<br>100 L d'alcool éthylique anhydre | 5 L d'alcool méthylque anhydre  | Pour la fabrication d'acétates et de produits approuvés par le Ministre.<br>Pour la fabrication d'insuline et de produits approuvés par le Ministre et pour usage dans les universités ou les laboratoires scientifiques et de recherches agréés par le Ministre. |
| 12. n° 1-L                 | 100 L d'alcool éthylique                                     | 10 L d'acétone  | Pour la fabrication de produits approuvés par le Ministre et pour usage dans les universités ou les laboratoires scientifiques et de recherches agréés par le Ministre.   |
| 13. n° 1-M                 | 100 L d'alcool éthylique                                     | 5 L d'alcool de bois<br>600 g d'hydroxyde de sodium (soude caustique)   | Dans les arts et l'industrie.   |
| 14. n° 1-P                 | 100 L d'alcool éthylique                                     | 1 L de diéthylphthalate<br>1 L d'hydroxyde d'ammonium (eau ammoniacale)   | Pour la fabrication de détergents liquides et de préparations pour le blanchissage.   |
| 15. n° 1-Q                 | 100 L d'alcool éthylique                                     | 10 L d'étherdiéthylque (éther éthylique)  | Pour la fabrication d'éther, si l'usage est approuvé par le Ministre.   |
| 16. n° 1-R<br>17. n° 1-S   | 100 L d'alcool éthylique<br>100 L d'alcool éthylique         | 2 L de benzène (benzol)<br>10 L de solvant naphta<br>1 L de diéthylphthalate<br>1 400 mg de benzoate benzyldiéthylque [(2,6-xylylcarbamoyl) méthylque] d'ammonium (Bitrex)  | Pour la fabrication de produits à base de xanthate destinés à la préparation de minerais, si l'usage est approuvé par le Ministre.<br>Dans les arts et l'industrie pour la fabrication de détergents liquides.  |
| 18. n° 1-U                 | 100 L d'alcool éthylique                                     | 4 L d'alcool méthylque anhydre ou l'équivalent à titre moindre<br>2 L d'acétate d'éthyle<br>800 mg de bleu de méthylène   | Pour la fabrication de suppléments alimentaires pour bovins.  |

## ANNEXE—Fin

(art. 5 et 7)

## SPÉCIFICATIONS DE COMPOSITION ET USAGE AUTORISÉ DE L'ALCOOL SPÉCIALEMENT DÉNATURÉ

| Colonne I<br>A.S.D.Q. | Colonne II<br>Alcool      | Colonne III<br>Dénaturant spécial   | Colonne IV<br>Usage autorisé  |
|-----------------------|---------------------------|---|---|
| 19. n° 1-W            | 100 L d'alcool éthylique  | 40 mg de solution de dichlorophénol (50%)   | Pour la fabrication d'éther éthylique de 2,4-D, si l'usage est approuvé par le Ministre.                    |
| 20. n° 1-X            | 98 L d'alcool éthylique   | 2 L de benzène (benzol)   | Pour la fabrication d'explosifs et de certains composés chimiques, si l'usage est approuvé par le Ministre. |
| 21. n° 1-XS           | 99,5 L d'alcool éthylique | 500 mL de benzène (benzol)  | Pour la fabrication de poudre sans fumée.   |
| 22. n° 1-Y            | 99 L d'alcool éthylique   | 1 L d'acétate d'éthyle ou une quantité de vinaigre qui produira 0.6% d'acide acétique dans l'A.S.D. | Pour la fabrication de vinaigre.  |
| 23. n° 1-Z            | 100 L d'alcool éthylique  | 100 mL d'acrylate éthylique   | Pour la fabrication d'acrylates et de certains composés chimiques, si l'usage est approuvé par le Ministre. |

La composition de ces quantités d'alcool spécialement dénaturé est exprimée en alcool éthylique titrant au moins 95% en volume d'alcool éthylique absolu à 20°C, et, à moins d'indication contraire, il n'est pas nécessaire d'augmenter les dénaturants en proportion de toute augmentation du titre de l'alcool utilisé.

DORS/78-769, art. 1; DORS/79-589, art. 1; DORS/82-54, art. 2.





DEPARTMENTAL REGULATIONS RESPECTING THE  
DETERMINATION OF QUANTITIES OF ABSOLUTE  
ETHYL ALCOHOL AND CHARGES FOR EXAMINING  
INSTRUMENTS AND PROVIDING BOOKS OF  
ALCOHOLOMETRIC TABLES

*Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Departmental Alcohol Determination Regulations*.

*Interpretation*

2. In these Regulations,

“Act” means the *Excise Act*; (*Loi*)

“alcoholometric tables” means the *Canadian Alcoholometric Tables, 1980*, copyright 1980 by the Minister of Supply and Services and approved by the Minister of National Revenue; (*tables alcoométriques*)

“approved hydrometer” means a hydrometer examined by the Minister and determined to be in compliance with the specifications set out in Schedule I; (*aréomètre approuvé*)

“approved thermometer” means a thermometer examined by the Minister and determined to be in compliance with the specifications set out in Schedule II; (*thermomètre approuvé*)

“certificate of compliance” means a certificate, issued by the Minister, denoting the compliance of

(a) a hydrometer with the specifications set out in Schedule I, or

(b) a thermometer with the specifications set out in Schedule II; (*certificat de conformité*)

“licensee” means a person holding a licence issued pursuant to section 48, 129 or 183 of the Act; (*détenteur de licence*)

“Minister” means the Minister of National Revenue; (*Ministre*)

“temperature of measurement” means the temperature at which the hydrometer reading is taken. (*température de mesure*)

3. (1) Where a person is required to determine a quantity or volume of absolute ethyl alcohol at 20° C pursuant to section 43.1 of the Act, the method of determination shall be either the mass-density method or the volume-density method.

(2) Where it is necessary for the purposes of these Regulations to use indications of measurements of density, temperature, mass or volume of quantities of spirits in determining quantities or volumes of absolute ethyl alcohol at 20° C, such measurements shall be obtained and expressed in the following manner:

RÈGLEMENT CONCERNANT LA DÉTERMINATION  
DES QUANTITÉS D'ALCOOL ÉTHYLIQUE ABSOLU  
ET DES FRAIS RELATIFS À L'EXAMEN DES  
INSTRUMENTS ET À LA FOURNITURE DES  
RECUEILS DE TABLES ALCOOMÉTRIQUES

*Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur la détermination de l'alcool*.

*Définitions*

2. Dans le présent règlement

«aréomètre approuvé» désigne un aréomètre examiné par le Ministre et trouvé conforme aux normes établies à l'annexe I; (*approved hydrometer*)

«certificat de conformité» désigne un certificat, délivré par le Ministre, attestant

a) la conformité d'un aréomètre aux normes établies à l'annexe I, ou

b) la conformité d'un thermomètre aux normes établies à l'annexe II; (*certificate of compliance*)

«détenteur de licence» désigne une personne qui détient une licence en vertu de l'article 48, 129 ou 183 de la Loi; (*licensee*)

«Loi» désigne la *Loi sur l'accise*; (*Act*)

«Ministre» désigne le ministre du revenu national; (*Minister*)

«tables alcoométriques» désigne les *Tables alcoométriques canadiennes, 1980*, copyright 1980 du ministre des Approvisionnements et Services, approuvées par le ministre du Revenu national; (*alcoholometric tables*)

«température de mesure» désigne la température à laquelle est effectuée la lecture de l'aréomètre; (*temperature of measurement*)

«thermomètre approuvé» désigne un thermomètre examiné par le Ministre et trouvé conforme aux normes établies à l'annexe II. (*approved thermometer*)

3. (1) Quiconque est tenu de déterminer une quantité ou un volume d'alcool éthylique absolu à 20°C en vertu de l'article 43.1 de la Loi doit utiliser la méthode de masse/masse volumique ou la méthode du volume/masse volumique.

(2) Aux fins du présent règlement, la masse volumique, la température, la masse ou le volume de quantités d'eau-de-vie nécessaires à la détermination de la quantité ou du volume d'alcool éthylique absolu à 20°C, doivent être mesurés et exprimés de la façon suivante:

(a) the indication of density shall be obtained only by using an approved hydrometer, and where the surface of the spirits lies between two scale graduations, the scale graduation that represents the lower indication of density shall be used;

(b) the indication of the temperature shall be obtained only by using an approved thermometer, and where the top of the mercury column of the approved thermometer lies between two scale graduations, the scale graduation that represents the lower indication of temperature shall be used;

(c) the indication of the mass in air shall be obtained by using scales and other weighing apparatus that have been inspected and approved for use in trade pursuant to section 8 of the *Weights and Measures Act*, and shall be expressed in kilograms; and

(d) the indication of the volume at temperature of measurement shall be obtained by using

(i) meters that have been inspected and approved for use in trade pursuant to section 8 of the *Weights and Measures Act*, or

(ii) tanks that have been approved by an officer of Excise.

4. Notwithstanding subsection 3(1), where, in the opinion of the Minister, insufficient quantities of spirits exist to make an accurate determination using the mass-density method or the volume-density method or where the spirits contain quantities of any substance other than absolute ethyl alcohol and water that affect readings of approved hydrometers by more than one scale division, another method of determination, approved by the Minister, shall be used.

5. (1) Where a determination referred to in subsection 3(1) is made using the mass-density method, the page of the alcoholometric tables corresponding to the temperature of measurement of the sample of spirits measured and the indicated density reading of the sample of the spirits at the same temperature shall be referred to, and the number of litres of absolute ethyl alcohol at 20°C shall be calculated by multiplying the mass, expressed in kilograms, of the spirits weighed in air by the "A" and "B" values contained on the page that corresponds to the temperature of measurement and the indicated density of the sample of such spirits.

(2) Where a determination referred to in subsection 3(1) is made using the volume-density method, the page of the alcoholometric tables corresponding to the temperature of measurement of the quantity of spirits measured and the indicated density reading of the sample of the spirits at the same temperature shall be referred to, and the number of litres of absolute ethyl alcohol at 20°C shall be calculated by multiplying the volume of spirits, expressed in litres, by the "C" and "B" values contained on the page that corresponds to the temperature of measurement and the indicated density of the sample of such spirits.

6. (1) Every hydrometer and thermometer

(a) that the Minister is required to examine for the purposes of section 43.1 of the Act or these Regulations, or

(b) that a person requests the Minister to examine

a) la masse volumique est mesurée au moyen d'un aréomètre approuvé et, lorsque la surface du liquide tombe entre deux traits de l'échelle, on choisit le trait représentant la plus faible indication de masse volumique;

b) la température est mesurée au moyen d'un thermomètre approuvé et, lorsque le sommet de la colonne de mercure du thermomètre tombe entre deux traits de l'échelle, on choisit le trait représentant la plus basse indication de température;

c) la masse dans l'air est mesurée au moyen de balances et d'autres instruments de pesée, inspectés et approuvés pour être utilisés dans le commerce, conformément à l'article 8 de la *Loi sur les poids et mesures*, et est exprimée en kilogrammes; et

d) le volume à la température de mesure est mesuré au moyen

(i) de compteurs inspectés et approuvés pour être utilisés dans le commerce, conformément à l'article 8 de la *Loi sur les poids et mesures*, ou

(ii) de réservoirs approuvés par un fonctionnaire de l'Accise.

4. Nonobstant le paragraphe 3(1), si, de l'avis du Ministre, les quantités d'eau-de-vie sont trop faibles pour permettre une mesure exacte par la méthode de la masse/masse volumique ou la méthode du volume/masse volumique, ou si l'eau-de-vie contient des quantités de substances autres que de l'alcool éthylique absolu et de l'eau, qui modifient les lectures de l'aréomètre approuvé de plus d'un échelon, d'autres méthodes de mesure peuvent être utilisées si elles sont approuvées par le Ministre.

5. (1) Lorsque la méthode de la masse/masse volumique est appliquée aux fins du paragraphe 3(1), on utilise la page des tables alcoométriques qui correspond à la température de mesure de l'échantillon d'eau-de-vie et à la masse volumique calculée à la même température et on obtient le nombre de litres d'alcool éthylique absolu à 20°C en multipliant la masse, exprimée en kilogrammes, de l'eau-de-vie pesée dans l'air, par les valeurs «A» et «B» figurant à la même page de ces tables.

(2) Lorsque la méthode du volume/masse volumique est appliquée aux fins du paragraphe 3(1), on utilise la page des tables alcoométriques qui correspond à la température de mesure de l'échantillon d'eau-de-vie et à la masse volumique calculée à la même température, et on obtient le nombre de litres d'alcool éthylique absolu à 20°C en multipliant le volume d'eau-de-vie, exprimé en litres, par les valeurs «C» et «B» figurant à la même page de ces tables.

6. (1) Chaque aréomètre ou thermomètre


a) devant être examiné par le Ministre aux fins du paragraphe 43.1 de la Loi ou du présent règlement, ou

b) qu'une personne demande au Ministre d'examiner,



shall be submitted to the Minister for his examination to determine whether or not the instrument meets the specifications set out in Schedule I or II, whichever is appropriate.

(2) Where, in respect of a hydrometer or thermometer, the specifications set out in Schedule I or II, whichever are appropriate, are not met, the Minister may issue a certificate certifying the fact that the hydrometer or thermometer does not comply with the specifications.

(3) Where, in respect of a hydrometer or thermometer, the specifications set out in Schedule I or II, whichever is appropriate, are met, the Minister shall issue with respect to each hydrometer or thermometer a certificate of compliance and the Minister shall mark each hydrometer or thermometer with the last two digits of the year of the examination and the following symbol: «».

7. Where a hydrometer or thermometer that has been examined and in respect of which a certificate has been issued pursuant to subsection 6(3) is subsequently re-examined, and

(a) is found not to meet the specifications set out in Schedule I or II, whichever is appropriate, the Minister shall issue a certificate certifying that the hydrometer or thermometer does not meet the specifications and shall obliterate the symbol and the last two digits of the year of any previous examination, marked pursuant to subsection 6(3); or

(b) is found to continue to meet the specifications set out in Schedule I or II, whichever is appropriate, the Minister shall issue a certificate of compliance, in addition to any previous certificate of compliance issued in respect of that hydrometer or thermometer, certifying that it meets the specifications and he shall mark the hydrometer or thermometer with the last two digits of the year of the re-examination.

8. (1) Where a person

(a) is required pursuant to section 43.1 of the Act to submit a hydrometer or thermometer to the Minister for his examination, or

(b) requests that the Minister examine or re-examine a hydrometer or thermometer,

that person shall pay to the Minister, for each hydrometer or thermometer examined or re-examined, a charge of

(c) \$20, if the examination or re-examination takes place before June 28, 1983,

(d) \$21, if the examination takes place after June 27, 1983 but prior to June 28, 1984, and

(e) \$22, if the examination takes place after June 27, 1984.


(2) Where a person requests the Minister to calculate scale reading corrections

(a) at three points on the nominal scale for a hydrometer that is otherwise found to be in compliance with the specifications set out in Schedule I, or

(b) at six points on the nominal scale for a thermometer that is otherwise found to be in compliance with the specifications set out in Schedule II,

doit être soumis à l'examen du Ministre en vue d'établir s'il est conforme aux normes établies respectivement aux annexes I et II.

(2) Si un aréomètre ou un thermomètre n'est pas conforme aux normes établies respectivement aux annexes I et II, le Ministre peut délivrer un certificat indiquant que l'instrument n'est pas conforme à ces normes.

(3) Si un aréomètre ou thermomètre est conforme aux normes établies respectivement aux annexes I et II, le Ministre doit délivrer un certificat de conformité pour ledit instrument et apposer sur l'instrument les deux derniers chiffres de l'année d'examen et le symbole: «».

7. Si un aréomètre ou un thermomètre qui a été examiné et qui fait l'objet d'un certificat de conformité visé au paragraphe 6(3) subit un nouvel examen au cours duquel

a) il n'est pas trouvé conforme aux normes de l'annexe I ou II, selon le cas, le Ministre doit délivrer un certificat indiquant que l'instrument n'est pas conforme à ces normes et il doit enlever ou effacer les chiffres et le symbole visés au paragraphe 6(3); ou

b) il est trouvé conforme aux normes de l'annexe I ou II, selon le cas, le Ministre doit délivrer un nouveau certificat de conformité pour l'instrument et apposer sur l'instrument les deux derniers chiffres de l'année du nouvel examen.

8. (1) Une personne

a) qui est tenue en vertu de l'article 43.1 de la Loi de présenter au Ministre pour examen un aréomètre ou un thermomètre, ou

b) qui demande que le Ministre examine ou réexamine un aréomètre ou un thermomètre,

doit payer au Ministre pour cet examen ou ce nouvel examen un droit

c) de 20\$ si l'examen a lieu avant le 28 juin 1983,

d) de 21\$ si l'examen a lieu après le 27 juin 1983 mais avant le 28 juin 1984, et

e) de 22\$ si l'examen a lieu après le 27 juin 1984.

(2) Si une personne demande au Ministre de calculer les corrections de lecture d'échelle

a) en trois points de l'échelle nominale d'un aréomètre déjà trouvé conforme aux normes établies à l'annexe I, ou

b) en six points de l'échelle nominale d'un thermomètre déjà trouvé conforme aux normes établies à l'annexe II,

et que ce calcul est fait en même temps qu'un examen ou qu'un nouvel examen visé au paragraphe (1), cette personne

that person shall pay to the Minister, in addition to any charge made pursuant to subsection (1), a charge of

- (c) \$20, if the calculation takes place before June 28, 1983,
- (d) \$21, if the calculation takes place after June 27, 1983 but before June 28, 1984, and
- (e) \$22, if the calculation takes place after June 27, 1984

for each hydrometer or thermometer for which scale reading corrections are calculated, if the calculation is carried out at the same time as an examination or re-examination under that subsection.

(3) Where a calculation pursuant to subsection (2) is carried out at any time other than the time at which an examination or re-examination is made under subsection (1), the person requesting the calculation shall pay to the Minister, for each hydrometer or thermometer for which scale reading corrections are calculated, a charge of

- (a) \$40, if the calculation takes place before June 28, 1983;
- (b) \$42, if the calculation takes place after June 27, 1983 but before June 28, 1984; and
- (c) \$44, if the calculation takes place after June 27, 1984.

(4) Notwithstanding subsection (1), where the Minister directs that a hydrometer or thermometer previously examined and approved by him be re-examined, no charge for such subsequent examination shall be made. SOR/83-488, s. 1.

9. (1) Subject to subsection (2), the charge for each book of alcoholometric tables is

- (a) before June 28, 1983, \$20;
- (b) after June 27, 1983 but before June 28, 1984, \$21; and
- (c) after June 27, 1984, \$22.

(2) The Minister may provide every person who is a licensee at the time of the coming into force of these Regulations and every person who subsequently becomes a licensee with one book of alcoholometric tables free of charge. SOR/83-488, s. 2.

10. [Revoked, SOR/83-488, s. 3]

## SCHEDULE I

(ss. 2, 6, 7 and 8)

### SPECIFICATIONS FOR HYDROMETERS FOR ALCOHOL

#### *General*

1. (1) The hydrometers shall be glass hydrometers that are designed to measure the density of mixtures of water and absolute ethyl alcohol (ethanol).

(2) The hydrometers shall be graduated and calibrated in units of density ( $\text{kg}/\text{m}^3$ ) at a standard reference temperature of  $20^\circ\text{C}$ .

(3) The hydrometers shall be graduated for reading at the level of the free horizontal surface of the liquid.

(4) The hydrometers shall be of one class of accuracy.

doit, en plus du droit prescrit au paragraphe (1), payer au Ministre, pour chaque aréomètre ou thermomètre pour lequel des corrections de lecture d'échelle sont calculées, un droit

- c) de 20\$ si le calcul a lieu avant le 28 juin 1983,
- d) de 21\$ si le calcul a lieu après le 27 juin 1983 mais avant le 28 juin 1984, et
- e) de 22\$ si le calcul a lieu après le 27 juin 1984.

(3) Si le calcul visé au paragraphe (2) n'est pas fait en même temps que l'examen ou le nouvel examen visé au paragraphe (1), la personne qui l'a demandé doit payer au Ministre, pour chaque aréomètre ou thermomètre pour lequel des corrections de lecture d'échelle sont calculées, un droit

- a) de 40\$ si le calcul a lieu avant le 28 juin 1983,
- b) de 42\$ si le calcul a lieu après le 27 juin 1983 mais avant le 28 juin 1984, et
- c) de 44\$ si le calcul a lieu après le 27 juin 1984.

(4) Nonobstant le paragraphe (1), si le Ministre ordonne qu'un aréomètre ou un thermomètre déjà examiné et approuvé par lui subisse un nouvel examen, aucun droit n'est imposé pour ce nouvel examen. DORS/83-488, art. 1.

9. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le droit exigible pour chaque exemplaire des tables alcoométriques est:

- a) avant le 28 juin 1983, 20\$;
- b) après le 27 juin 1983 mais avant le 28 juin 1984, 21\$; et
- c) après le 27 juin 1984, 22\$.

(2) Le Ministre peut fournir un exemplaire gratuit des tables alcoométriques à quiconque est détenteur de licence à la date d'entrée en vigueur du présent règlement, ou à quiconque le devient après cette date. DORS/83-488, art. 2.

10. [Abrogé, DORS/83-488, art. 3]

## ANNEXE I

(art. 2, 6, 7 et 8)

### NORMES RELATIVES AUX ARÉOMÈTRES POUR ALCOOL

#### *Spécifications générales*

1. (1) Les aréomètres sont des instruments en verre conçus pour mesurer la masse volumique de mélanges d'eau et d'alcool éthylique absolu (éthanol).

(2) Les aréomètres doivent être gradués et étalonnés en unités de masse volumique ( $\text{kg}/\text{m}^3$ ) à la température de référence de  $20^\circ\text{C}$ .

(3) Les aréomètres doivent être gradués pour être lus au niveau de la surface libre horizontale du liquide.

(4) Les aréomètres doivent appartenir à une seule classe de précision.

### *Description*

2. (1) Every hydrometer shall consist of a cylindrical body,
  - (a) the bottom of which shall be constructed, in either a cone or hemispherical shape, so as to prevent effectively the entrapment of air bubbles; and
  - (b) the upper part of which shall be fused to a hollow cylindrical stem, the top of which stem shall be sealed.
- (2) The entire external surface of each hydrometer shall be symmetrical about its vertical axis.
- (3) The loading material for adjusting the mass of the hydrometer shall be fixed in the bottom of the hydrometer.

### *Materials and Principles of Construction*

3. (1) Every hydrometer shall be constructed from soda-lime glass that has a thermal cubic expansion coefficient of  $(25 \pm 2) \times 10^{-6} \text{C}^{-1}$  and shall be
  - (a) transparent;
  - (b) properly annealed; and
  - (c) free from such flaws as would obscure or alter a reading of the scale.
- (2) The loading material for adjusting the mass of the hydrometer shall be fixed in such a manner that, after the finished hydrometer has been kept in a horizontal position for one hour at  $80^\circ\text{C}$  and subsequently cooled to  $20^\circ\text{C}$  in that position, the hydrometer shall float with its axis in a vertical position to within an arc of 1.5 degrees.
- (3) There shall be no loose material in any part of the hydrometer.

### *Scale*

4. (1) The stem of the hydrometer shall contain a graduated scale, marked on a strip of material, which shall be securely fastened to the interior of the stem.
- (2) Datum marks shall be provided on the scale strip and on the glass stem in order that any displacement of the scale strip will be readily apparent.
- (3) The hydrometer shall not have more than one scale.
- (4) The scale and inscriptions shall be marked on a strip that has a smooth matt surface of white or off-white colour.
- (5) The scale strip shall be of cylindrical form, straight, and free from twist.
- (6) The scale strip, the graduations and the inscriptions shall show no trace of distortion, discolouration or charring when the stem is maintained at a temperature of  $70^\circ\text{C}$  for 24 hours.
- (7) The graduations that are within the nominal scale limits and the inscriptions shall be marked in black.
- (8) The graduations that are outside of the nominal scale limits may be marked in a colour other than black.

### *Description*

2. (1) L'aréomètre doit être composé d'une carène cylindrique
  - a) dont la partie inférieure, de forme conique ou hémisphérique, doit être construite de façon à assurer efficacement l'élimination des bulles d'air; et
  - b) dont la partie supérieure doit être soudée à une tige cylindrique creuse fermée à son extrémité supérieure.
- (2) La surface extérieure de l'aréomètre doit être symétrique par rapport à l'axe longitudinal de l'instrument.
- (3) La matière constituant la charge pour ajuster la masse de l'aréomètre doit être fixée dans la partie inférieure de la carène.

### *Fabrication*

3. (1) L'aréomètre doit être fabriqué de verre sodocalcique qui a un coefficient de dilatation volumique de  $(25 \pm 2) \times 10^{-6} \text{C}^{-1}$  et qui est
  - a) transparent;
  - b) convenablement recuit; et
  - c) exempt de défauts pouvant gêner ou modifier la lecture de l'échelle.
- (2) La matière constituant la charge doit être fixée de façon qu'après que l'aréomètre fini a été maintenu en position horizontale pendant une heure à  $80^\circ\text{C}$  puis refroidi à  $20^\circ\text{C}$  dans cette position, il flotte avec son axe vertical à  $1,5^\circ$  d'arc près.
- (3) Il ne doit pas y avoir de matières non fixées dans l'aréomètre.

### *Échelle*

4. (1) La tige de l'aréomètre doit contenir une échelle graduée, marquée sur un support bien fixé à l'intérieur de la tige.
- (2) Des marques de référence doivent apparaître sur le support de l'échelle et sur la tige de verre pour que tout déplacement du support de l'échelle puisse être facilement constaté.
- (3) L'aréomètre ne doit pas avoir plus d'une échelle.
- (4) L'échelle et les inscriptions doivent être marquées sur un support présentant une surface lisse et non brillante, de couleur blanche ou presque blanche.
- (5) Le support de l'échelle doit être de forme cylindrique, droit et sans distorsion.
- (6) Le support de l'échelle, les graduations et les inscriptions ne doivent ni se distordre, ni se décolorer, ni se carboniser lorsque la tige est maintenue durant 24 heures à la température de  $70^\circ\text{C}$ .
- (7) Les graduations dans les limites de l'échelle nominale et les inscriptions doivent être marquées en noir.
- (8) Les graduations en dehors de l'échelle nominale peuvent être marquées dans une autre couleur que le noir.



- (9) The graduation lines shall be  
 (a) situated in planes perpendicular to the axis of the stem;  
 (b) fine, clear-cut; and  
 (c) of uniform thickness not greater than 0.2 mm.

(10) The length of the short graduation lines shall be at least one-fifth of the circumference of the stem.

(11) The long graduation lines shall be at least one-half of the circumference of the stem in length and shall extend beyond the ends of the short lines.

(12) The mean value of the distance between the centres of adjacent graduation lines shall be not less than 1.05 mm and there shall be no evident local irregularity in the spacing of the graduation lines.

(13) The nominal range of each hydrometer shall be 20 kg/m<sup>3</sup>.

(14) Each hydrometer shall carry five additional graduation lines beyond its lower nominal range limit and five additional graduation lines above its upper nominal range limit, except that there shall be no lines beyond 1 000 kg/m<sup>3</sup>.

#### *Graduation and Numbering*

5. (1) Each graduation line corresponding to a whole unit of density (kg/m<sup>3</sup>) shall be a long line.

(2) There shall be four short lines corresponding to 0.2 kg/m<sup>3</sup> between two consecutive long lines.

(3) Starting at the nominal scale limits, every tenth long line shall be numbered in full, intervening long lines shall be partially numbered and short lines shall not be numbered.

(4) The numbers shall appear immediately above the long lines to which they refer and to the left of the short lines.

(5) Lines that occur beyond the nominal scale limits of each hydrometer shall not be numbered.

(6) When the graduation lines are marked, the following values for surface tension at 20°C of ethyl alcohol and water solutions shall be assumed:

| Density<br>at 20°C | Surface<br>Tension<br>at 20°C | Density<br>at 20°C | Surface<br>Tension<br>at 20°C |
|--------------------|-------------------------------|--------------------|-------------------------------|
| kg/m <sup>3</sup>  | mN/m                          | kg/m <sup>3</sup>  | mN/m                          |
| 780                | 21.1                          | 900                | 27.5                          |
| 786                | 22.3                          | 906                | 27.8                          |
| 790                | 22.4                          | 910                | 28.0                          |
| 794                | 22.7                          | 914                | 28.2                          |
| 800                | 22.9                          | 920                | 28.6                          |
| 806                | 23.2                          | 926                | 29.0                          |
| 810                | 23.4                          | 930                | 29.4                          |
| 814                | 23.5                          | 934                | 29.8                          |
| 820                | 23.8                          | 940                | 30.4                          |
| 826                | 24.1                          | 946                | 31.3                          |
| 830                | 24.3                          | 950                | 32.1                          |
| 834                | 24.4                          | 954                | 32.9                          |

- (9) Les traits repères doivent être  
 a) situés dans des plans perpendiculaires à l'axe de la tige;  
 b) fins, nets; et  
 c) d'une épaisseur uniforme ne dépassant pas 0,2 mm.

(10) La longueur des traits courts doit être d'au moins un cinquième de la circonférence de la tige.

(11) Les traits longs doivent avoir une longueur au moins égale à la moitié de la circonférence de la tige et ils doivent s'étendre au-delà des extrémités des traits courts.

(12) La valeur moyenne de la distance entre les centres de deux traits adjacents ne doit pas être inférieure à 1,05 mm et il ne doit pas y avoir d'irrégularité locale visible dans l'espace-ment des traits repères.

(13) L'étendue de l'échelle nominale de l'aréomètre doit être de 20 kg/m<sup>3</sup>.

(14) L'aréomètre doit comporter cinq traits repères au-delà des limites nominales à chaque extrémité de l'échelle, sauf au-delà de 1 000 kg/m<sup>3</sup>.

#### *Traits et nombres repères*

5. (1) Chaque trait repère correspondant à un nombre entier de kg/m<sup>3</sup> doit être un trait long.

(2) Il doit y avoir quatre traits courts correspondant à des intervalles de 0,2 kg/m<sup>3</sup> entre deux traits longs consécutifs.

(3) Chaque trait long d'ordre 10, à partir des limites de l'échelle nominale, doit être marqué d'un nombre entier; les traits longs intermédiaires peuvent être marqués d'un nombre abrégé; et les traits courts ne doivent pas être marqués.

(4) Le nombre doit figurer juste au-dessus du trait long auquel il se rapporte et à la gauche des traits courts.

(5) Les traits au-delà des limites de l'échelle nominale de l'aréomètre ne doivent pas être marqués d'un nombre.

(6) Au cours du marquage des traits repères, les valeurs suivantes de la tension superficielle à 20°C des solutions d'alcool éthylique et d'eau doivent être retenues:

| Masse<br>volumique<br>à 20°C | Tension<br>superficielle<br>à 20°C | Masse<br>volumique<br>à 20°C | Tension<br>superficielle<br>à 20°C |
|------------------------------|------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| kg/m <sup>3</sup>            | mN/m                               | kg/m <sup>3</sup>            | mN/m                               |
| 780                          | 21,1                               | 900                          | 27,5                               |
| 786                          | 22,3                               | 906                          | 27,8                               |
| 790                          | 22,4                               | 910                          | 28,0                               |
| 794                          | 22,7                               | 914                          | 28,2                               |
| 800                          | 22,9                               | 920                          | 28,6                               |
| 806                          | 23,2                               | 926                          | 29,0                               |
| 810                          | 23,4                               | 930                          | 29,4                               |
| 814                          | 23,5                               | 934                          | 29,8                               |
| 820                          | 23,8                               | 940                          | 30,4                               |
| 826                          | 24,1                               | 946                          | 31,3                               |
| 830                          | 24,3                               | 950                          | 32,1                               |
| 834                          | 24,4                               | 954                          | 32,9                               |



| Density<br>at 20°C | Surface<br>Tension<br>at 20°C | Density<br>at 20°C | Surface<br>Tension<br>at 20°C |
|--------------------|-------------------------------|--------------------|-------------------------------|
| kg/m <sup>3</sup>  | mN/m                          | kg/m <sup>3</sup>  | mN/m                          |
| 840                | 24.7                          | 960                | 34.7                          |
| 846                | 25.0                          | 966                | 37.1                          |
| 850                | 25.2                          | 970                | 39.1                          |
| 854                | 25.3                          | 974                | 41.7                          |
| 860                | 25.6                          | 980                | 46.2                          |
| 866                | 25.9                          | 986                | 51.9                          |
| 870                | 26.1                          | 990                | 56.5                          |
| 874                | 26.3                          | 994                | 62.0                          |
| 880                | 26.5                          | 1000               | 80.5                          |
| 886                | 26.8                          |                    |                               |
| 890                | 27.0                          |                    |                               |
| 894                | 27.1                          |                    |                               |

#### Dimensions

6. (1) The total length of the hydrometer shall not exceed 300 mm.

(2) The diameter of the cylindrical body shall be not less than 36 mm and not more than 40 mm.

(3) The volume below the lower nominal scale limit shall be not less than 95 mL and not more than 125 mL.

(4) The diameter of the stem shall be not less than 4 mm.

(5) The cross section of the stem shall remain unchanged for at least 5 mm below the lowest graduation line of the scale.

(6) The stem shall extend a minimum of 15 mm above the uppermost graduation line of the scale.

#### Inscriptions

7. The following inscriptions shall be legibly and indelibly marked on the scale strip of each hydrometer:

- “kg/m<sup>3</sup>”;
- “20°C”;
- “ethanol/éthanol”;
- “class/classe 2”;
- the manufacturer’s name;
- the serial number of the hydrometer, the last two digits of which indicate the year of manufacture; and
- “I.S.O. 4801”.

#### Accuracy and Testing

8. (1) The maximum permissible hydrometer error shall be plus or minus one scale division.

(2) Where the hydrometer is examined for compliance with specifications referred to in subsection (1), at least three points evenly distributed over the nominal scale shall be tested.

| Masse<br>volumique<br>à 20°C | Tension<br>superficielle<br>à 20°C | Masse<br>volumique<br>à 20°C | Tension<br>superficielle<br>à 20°C |
|------------------------------|------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| kg/m <sup>3</sup>            | mN/m                               | kg/m <sup>3</sup>            | mN/m                               |
| 840                          | 24,7                               | 960                          | 34,7                               |
| 846                          | 25,0                               | 966                          | 37,1                               |
| 850                          | 25,2                               | 970                          | 39,1                               |
| 854                          | 25,3                               | 974                          | 41,7                               |
| 860                          | 25,6                               | 980                          | 46,2                               |
| 866                          | 25,9                               | 986                          | 51,9                               |
| 870                          | 26,1                               | 990                          | 56,5                               |
| 874                          | 26,3                               | 994                          | 62,0                               |
| 880                          | 26,5                               | 1 000                        | 80,5                               |
| 886                          | 26,8                               |                              |                                    |
| 890                          | 27,0                               |                              |                                    |
| 894                          | 27,1                               |                              |                                    |

#### Dimensions

6. (1) La longueur totale de l'aréomètre ne doit pas dépasser 300 mm.

(2) Le diamètre de la carène cylindrique ne doit pas être inférieur à 36 mm ni supérieur à 40 mm.

(3) Le volume en dessous de la limite inférieure de l'échelle nominale ne doit pas être inférieur à 95 mL ni supérieur à 125 mL.

(4) Le diamètre de la tige ne doit pas être inférieur à 4 mm.

(5) La section droite de la tige doit demeurer constante sur une longueur d'au moins 5 mm au-dessous du trait repère le plus bas de l'échelle.

(6) La tige doit s'étendre au moins 15 mm au-dessus du trait repère le plus haut de l'échelle.

#### Inscriptions

7. Les inscriptions suivantes doivent figurer d'une façon lisible et indélébile sur le support de l'échelle de l'aréomètre:

- «kg/m<sup>3</sup>»;
- «20°C»;
- «éthanol/ethanol»;
- «classe/class 2»;
- le nom du fabricant;
- le numéro de série de l'aréomètre, dont les deux derniers chiffres indiquent l'année de fabrication; et
- «I.S.O. 4801».

#### Précision et vérification

8. (1) L'erreur maximale tolérée pour un aréomètre est de plus ou moins un échelon.

(2) La vérification d'un aréomètre quant à la norme visée au paragraphe (1), doit être effectuée en au moins trois points uniformément répartis sur toute la longueur de l'échelle nominale.

## SCHEDULE II

(ss. 2, 6, 7 and 8)

### SPECIFICATIONS FOR THERMOMETERS FOR USE WITH HYDROMETERS FOR ALCOHOL

#### *Général*

1. The thermometer shall be of the solid-stem type, graduated in accordance with the Celsius scale, as defined in the 1968 definition of the International Practical Temperature Scale adopted by the General Conference of Weights and Measures, and in accordance with the International System of Units.

2. The thermometer shall be constructed in such a manner that the reading is correct when the thermometer is immersed at least to the end of the mercury column in the medium whose temperature is required to be measured.

3. The nominal range of the thermometer shall be from  $-25^{\circ}\text{C}$  to  $+45^{\circ}\text{C}$ .

4. The smallest scale division shall be  $0.5^{\circ}\text{C}$ .

#### *Glass*

5. (1) The thermometer shall be made of suitable thermometric glass.

(2) The bulb glass shall be stabilized by suitable heat treatment.

(3) The stem shall be made of a lead glass or other suitable glass with a white enamel back.

(4) The stress in the glass of the bulb and the stem shall be reduced to a level sufficient to minimize the possibility of fracture owing to thermal or mechanical shock.

(5) The glass shall not be affected by devitrification or clouding so as to impair the legibility of the scale.

(6) The image of the meniscus shall be distorted as little as possible by defects or impurities in the glass.

#### *Liquid and Gas Filling*

6. Mercury, ACS reagent grade, shall be used as the liquid filling.

7. The space above the mercury shall be filled with a dry inert gas.

#### *Construction*

8. (1) The thermometer shall be straight and its external cross-section shall be approximately circular.

(2) The top of the thermometer shall be finished with a glass ring, the diameter of which shall not exceed the diameter of the stem.

(3) The inside of the capillary tube shall be smooth and the cross-sectional area of the bore shall not show variations from the average greater than 10 per cent.

## ANNEXE II

(art. 2, 6, 7 et 8)

### NORMES RELATIVES AUX THERMOMÈTRES UTILISÉS AVEC LES ARÉOMÈTRES POUR ALCOOL

#### *Spécifications générales*

1. Le thermomètre doit être du type sur tige, gradué selon l'échelle Celsius, au sens de la définition de 1968 de l'Échelle internationale pratique de température adoptée par la Conférence générale des poids et mesures et en conformité avec le Système international d'unités.

2. Le thermomètre doit être construit de façon que l'indication soit correcte lorsqu'il est immergé, au moins jusqu'au sommet de la Colonne de mercure, dans le liquide dont la température est à mesurer.

3. L'échelle nominale du thermomètre doit aller de  $-25^{\circ}\text{C}$  à  $+45^{\circ}\text{C}$ .

4. La plus petite division de l'échelle doit être  $0,5^{\circ}\text{C}$ .

#### *Verre*

5. (1) Le thermomètre doit être fabriqué de verre approprié.

(2) Le verre du réservoir doit être stabilisé par un traitement thermique approprié.

(3) La tige doit être fabriquée en verre au plomb ou d'un autre verre approprié et avoir un dos émaillé blanc.

(4) Les contraintes à l'intérieur du verre du réservoir et de la tige doivent être réduites à un niveau suffisamment bas pour réduire au minimum les risques de rupture par chocs thermiques ou mécaniques.

(5) Le verre ne doit pas être altéré par une dévitrification ou un obscurcissement susceptible de nuire à la lecture des indications.

(6) Les défauts ou les impuretés du verre doivent occasionner le moins de distorsion possible dans le ménisque.

#### *Liquide et gaz de remplissage*

6. Le mercure, de qualité réactif ACS, doit être utilisé comme liquide de remplissage.

7. L'espace au-dessus du mercure doit être rempli d'un gaz sec et inerte.

#### *Fabrication*

8. (1) Le thermomètre doit être droit et sa section transversale extérieure doit être à peu près circulaire.

(2) Le thermomètre doit être terminé en haut par un anneau de verre dont le diamètre ne doit pas être supérieur à celui de la tige.

(3) L'intérieur du tube capillaire doit être lisse et l'aire de la section transversale du canal ne doit pas présenter de variations supérieures à 10 pour cent de la valeur moyenne.

(4) The bore of the capillary tube shall be of sufficient diameter to ensure that an indication from the scale of the thermometer can easily be read through the wall of a glass jar that contains a liquid such as spirits.

(5) At the top of the capillary tube, there shall be a pear-shaped expansion chamber with the hemisphere at the top, the volume of which shall be at least equivalent to the volume occupied by an interval of 80°C of the scale.

9. The dimensions of the thermometer shall be in accordance with the following:

|   |   |
|---|---|
| (a) total length .....  | maximum 250 mm<br>minimum 245 mm                              |
| (b) distance from the shoulder of the bulb to the lower nominal scale limit ..... | minimum 20 mm   |
| (c) length of scale, between nominal scale limits .....                           | minimum 140 mm  |
| (d) diameter of stem .....  | maximum 8 mm<br>minimum 5.5 mm                                |
| (e) external diameter of the bulb .....   | minimum 5 mm<br>maximum not greater than the diameter of stem |
| (f) length of bulb to shoulder .....  | minimum 15 mm   |
| (g) length of bulb funnel, from bulb shoulder to top of bulb funnel .....         | maximum 5 mm  |
| (h) distance from top of bulb funnel to lowest scale line .....                   | minimum 13 mm   |
| (i) distance from higher scale line to bottom of expansion chamber .....          | minimum 10 mm   |
| (j) distance from higher nominal scale limit to top of thermometer .....          | minimum 25 mm   |

#### *Scale and Graduation*

10. The scale of the thermometer shall be marked so that it can easily be read through the wall of a glass jar that contains a liquid such as spirits.

11. (1) The pattern of graduation shall be as follows:

- (a) every tenth scale line shall be a long line;
- (b) there shall be four medium lines equally spaced between two consecutive long lines; and
- (c) there shall be one short line between two consecutive medium lines, or, between consecutive medium and long lines.

(2) Every tenth scale line shall be fully figured.

(3) The scale lines shall be clearly etched or otherwise durably marked and of uniform thickness, which thickness

(4) Le canal capillaire doit avoir un diamètre suffisant pour qu'une indication de l'échelle du thermomètre puisse être facilement lue à travers la paroi d'un récipient en verre contenant un liquide tel que de l'eau-de-vie.

(5) Au sommet du tube capillaire, il doit y avoir une chambre d'expansion en forme de poire, la partie hémisphérique étant vers le haut, dont le volume est au moins égal à celui correspondant à un intervalle de 80°C sur l'échelle.

9. Les dimensions du thermomètre doivent être conformes à ce qui suit:

|  |  |
|--|--|
| a) longueur totale .....   | maximum 250 mm<br>minimum 245 mm                             |
| b) distance de l'épaulement du réservoir à la limite nominale inférieure de l'échelle .....                      | minimum 20 mm  |
| c) longueur de l'échelle, entre les limites de l'échelle nominale .....  | minimum 140 mm   |
| d) diamètre de la tige .....   | maximum 8 mm<br>minimum 5,5 mm                               |
| e) diamètre extérieur du réservoir .....   | minimum 5 mm<br>maximum non supérieur au diamètre de la tige |
| f) longueur du réservoir jusqu'à l'épaulement .....  | minimum 15 mm  |
| g) longueur de la partie conique du réservoir, de l'épaulement du réservoir au sommet de la partie conique ..... | maximum 5 mm   |
| h) distance du sommet de la partie conique du réservoir au trait repère le plus bas .....                        | minimum 13 mm  |
| i) distance du trait repère le plus haut à l'extrémité inférieure de la chambre d'expansion .....                | minimum 10 mm  |
| j) distance de la limite nominale supérieure de l'échelle au sommet du thermomètre .....                         | minimum 25 mm  |

#### *Traits et nombres repères*

10. L'échelle du thermomètre doit être marquée de façon à être facilement lisible à travers la paroi d'un récipient de verre contenant un liquide tel que de l'eau-de-vie.

11. (1) Les traits repères doivent avoir la disposition suivante:

- a) chaque trait repère d'ordre 10 doit être un trait long;
- b) quatre traits moyens équidistants doivent être prévus entre deux traits longs consécutifs;
- c) un trait court doit être prévu entre deux traits moyens consécutifs, ou entre un trait moyen et un trait long consécutifs.

(2) Chaque trait repère d'ordre 10 doit être marqué d'un nombre entier.

(3) Les traits repères doivent être gravés ou marqués d'une autre façon indélébile de manière à être lisibles, et avoir une



shall not be less than 0.12 mm or more than 0.20 mm and the lines shall be at right angles to the axis of the thermometer.

(4) When the thermometer is held in a vertical position and viewed from the front, the left hand end of all the scale lines shall lie on an imaginary vertical line.

(5) When the thermometer is viewed in such a position that the right hand end of the shortest scale lines align with the left hand side of the bore, the medium and long lines shall extend across the bore towards the right.

(6) The figures shall be placed slightly to the right of the line to which they refer in such a way that an extension of the line would bisect them.

(7) The figures shall be placed at right angles to the axis of the thermometer.

(8) The minimum length of the shortest scale lines shall be 1.5 mm and the distance between the centres of the adjacent lines shall be a minimum of 1 mm.

(9) The length of the medium lines shall be nominally 1.5 times the length of the short lines and the length of the long lines shall be nominally 2.5 times the length of the short lines.

(10) The scale lines and figures shall be positioned in such a manner that the enamel backing in the stem provides a background to the mercury column when it is seen just beyond the right hand end of the short scale lines.

(11) Each end of the scale shall be extended by two or four divisions beyond the nominal scale limits.

(12) The scale line pigment that fills in the etched scale lines, figuring and inscriptions shall be black and shall withstand immersion in all mixtures of ethyl alcohol and water for at least 24 hours.

#### *Inscriptions*

12. The following inscriptions shall be legibly and indelibly marked on the thermometer:

- (a) "°C";
- (b) "TOTAL IMM/IMM TOTALE";
- (c) "AH/0.5/-25/+45/AA";
- (d) the manufacturer's name;
- (e) the serial number of the instrument, the last two digits of which shall indicate the year of manufacture; and
- (f) the gas filling used, either in long form or suitable abbreviation, in both the English and French languages.

#### *Accuracy*

13. (1) The maximum permissible thermometer error shall be  $\pm 0.3^{\circ}\text{C}$  when the thermometer is in a vertical position and is immersed at least to the end of the mercury column in the medium whose temperature is being measured.

(2) The maximum permissible difference between the errors at any two points on the scale of the thermometer, which are 50 divisions apart, shall not be more than  $0.4^{\circ}\text{C}$ .

épaisseur uniforme qui ne doit pas être inférieure à 0,12 mm ni supérieure à 0,20 mm; ces traits doivent être perpendiculaires à l'axe du thermomètre.

(4) Lorsque le thermomètre est tenu en position verticale et vu de face, les extrémités gauche de tous les traits doivent être situées sur une même génératrice.

(5) Lorsque le thermomètre est vu de telle sorte que les extrémités droite des traits les plus courts se trouvent alignées du côté gauche du canal, les traits moyens et longs doivent s'étendre du côté droit au-delà du canal.

(6) Les chiffres doivent être situés légèrement à droite du trait auquel ils se rapportent et de telle façon que le prolongement visuel de ce trait le partage en leur milieu.

(7) Les chiffres doivent être placés perpendiculairement à l'axe du thermomètre.

(8) La longueur minimale des traits repères les plus courts doit être de 1,5 mm et la distance entre les centres de deux traits adjacents doit être d'au moins 1 mm.

(9) La longueur des traits moyens doit être égale nominale-ment à 1,5 fois la longueur des traits courts et celle des traits longs doit être égale nominale-ment à 2,5 fois la longueur des traits courts.

(10) Les traits repères et les chiffres doivent être placés de façon que la bande émaillée de la tige forme un fond pour la colonne de mercure lorsque celle-ci est observée juste à droite des traits repères courts.

(11) Chaque extrémité de l'échelle doit comporter de deux à quatre traits au-dessus et au-dessous des limites nominales de l'échelle.

(12) Le pigment de remplissage des traits repères, des chiffres et des inscriptions gravés doit être noir et doit résister à une immersion d'au moins 24 heures dans n'importe quel mélange d'alcool éthylique et d'eau.

#### *Inscriptions*

12. Les inscriptions suivantes doivent être marquées, d'une façon indélébile et lisible, sur le thermomètre:

- a) "°C";
- b) «IMM TOTALE/TOTAL IMM»;
- c) «AH/0,5/-25/+45/AA»;
- d) le nom du fabricant;
- e) le numéro de série de l'instrument, dont les deux derniers chiffres indiquent l'année de fabrication; et
- f) le gaz de remplissage utilisé, inscrit au long ou sous une forme abrégée appropriée, en français et en anglais.

#### *Précision*

13. (1) L'erreur maximale tolérée ne doit pas être supérieure à  $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$  lorsque le thermomètre se trouve en position verticale et est immergé au moins jusqu'au sommet de la colonne de mercure dans le liquide dont on mesure la température.

(2) L'écart maximal permis entre les erreurs à deux points donnés de l'échelle du thermomètre situés à 50 échelons l'un de l'autre ne doit pas dépasser  $0,4^{\circ}\text{C}$ .



## REGULATIONS RESPECTING DISTILLERIES AND THEIR PRODUCTS

### *Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Distillery Regulations*.

### *Interpretation*

2. In these Regulations,  
“Act” means the *Excise Act*;  
“age strip stamp” means a stamp that indicates thereon the year of manufacture of the spirits contained in the bottle, flask or other package to which the stamp is affixed;  
“small wood” means wood casks or barrels of not greater than 680 L capacity. SOR/82-18, s. 1.

### *Notices*

3. A distiller shall give to the excise officer in charge of the distillery advance notice of all operations in the distillery that are subject to excise.

### *Colouring of Pipelines*

4. (1) Every pipe, trough or conduit used in a distillery for the conveyance of spirits shall be coloured blue.

(2) Every pipe, trough or conduit used in a distillery for the conveyance of beer, wash or wort shall be coloured green.

(3) Every pipe, trough or conduit used in a distillery for the conveyance of water shall be coloured white.

(4) Every pipe or conduit used in a distillery for the conveyance of water for the purpose of fire prevention shall be coloured red.

5. The colouring of any pipes, troughs or conduits pursuant to section 4 shall be carried out and maintained in a manner satisfactory to the excise officer in charge of the distillery.

### *Redistillation*

6. The excise officer in charge of the distillery may authorize the distiller to redistil domestic spirits in bond for the purpose of improving the quality of spirits that have been warehoused in small wood if the redistillation process is carried out in a manner that will ensure that the distillate is the product of the spirits taken for redistillation.

## RÈGLEMENT CONCERNANT LES DISTILLERIES ET LEURS PRODUITS

### *Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur les distilleries*.

### *Interprétation*

2. Dans le présent règlement,  
«Loi» désigne la *Loi sur l'accise*;  
«petits fûts» désigne les futailles ou tonneaux de bois dont la capacité ne dépasse par 680 L;  
«timbre d'âge» désigne le timbre qui indique l'année de fabrication de l'eau-de-vie contenue dans les bouteilles, les flacons ou les autres contenants sur lesquels le timbre est apposé. DORS/82-18, art. 1.

### *Avís*

3. Un distillateur doit aviser à l'avance le préposé de l'accise chargé de la distillerie de toutes les opérations de la distillerie qui sont assujetties à l'accise.

### *Coloration des tuyaux*

4. (1) Tous les tuyaux, caniveaux ou conduits utilisés dans une distillerie pour l'écoulement de l'eau-de-vie doivent être colorés en bleu.

(2) Tous les tuyaux, caniveaux ou conduits utilisés dans une distillerie pour l'écoulement de la bière, du moût fermenté ou du moût doivent être colorés en vert.

(3) Tous les tuyaux, caniveaux ou conduits utilisés dans une distillerie pour l'écoulement de l'eau seront colorés en blanc.

(4) Tous les tuyaux ou conduits utilisés dans une distillerie pour l'écoulement de l'eau aux fins de la prévention des incendies doivent être colorés en rouge.

5. La coloration de tous les tuyaux, caniveaux ou conduits conformément à l'article 4 doit être faite et entretenue de la manière que le préposé de l'accise chargé de la distillerie jugera satisfaisante.

### *Redistillation*

6. Le préposé de l'accise chargé de la distillerie peut autoriser un distillateur à redistiller l'eau-de-vie indigène en entrepôt pour en améliorer la qualité lorsqu'elle a été entreposée en petits fûts, si la redistillation est effectuée de manière à assurer que le produit de distillation est le produit de l'eau-de-vie dont on s'est servi pour la redistillation.

### *Blending*

7. Spirits may be flavoured by blending into the spirits additional domestic or imported spirits or wine.

8. (1) Subject to subsection (2), the resultant product of the spirits blended pursuant to section 7 shall be deemed to have been warehoused for a period equal to the period of the most recently warehoused spirits contained in the resultant product.

(2) The resultant product of the spirits blended pursuant to section 7 shall be deemed to have been warehoused for a period equal to the period of warehousing of the spirits to which were added the spirits or wine for blending purposes if the absolute ethyl alcohol content of the spirits or wine added as flavouring does not exceed 9.090 per cent of the total quantity of absolute ethyl alcohol contained in the final product. SOR/82-18, s. 2.

9. Canadian brandy may be blended in bond by the addition of domestic or imported brandies if

(a) not less than 75 per cent of the absolute ethyl alcohol content of the resultant product is derived from Canadian brandy; and

(b) the difference in excise duty between distilled spirits and Canadian brandy is paid by the distiller on the total quantity of domestic and imported brandy blended in bond with the Canadian brandy. SOR/82-18, s. 3.

### *Ex-warehouse for Consumption*

10. All spirits other than wine contained in the resultant product of spirits blended by the addition of spirits or wine shall comply with subsection 149(3) of the Act in respect of ex-warehouse for consumption.

### *Bottling*

11. (1) A licensed distiller may bottle spirits in bond if not less than 20 per cent of the absolute ethyl alcohol contained in the spirits is derived from domestic spirits.

(2) Subject to subsections (3) and (4), spirits that are bottled pursuant to subsection (1) shall bear an age strip stamp attached to the bottle in a manner that effectively seals it.

(3) The age strip stamp referred to in subsection (2) is not required to be attached to

(a) all types of gin, rum and vodka;

(b) all cocktails, cordials and liqueurs blended under formulae approved by the Minister;

(c) spirits entered for export in bond; and

(d) spirits packaged in containers of 50 mL or less.

(4) The age strip stamp referred to in subsection (2) shall not be attached to

(a) bottles that contain spirits on which excise duty has been paid under the Act; and

### *Mélange*

7. L'eau-de-vie peut être aromatisée par le mélange et l'addition d'eaux-de-vie ou de vins indigènes ou importés.

8. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le produit obtenu par le mélange d'eaux-de-vie prévu à l'article 7 est censé avoir été entreposé pour une période égale à la période d'entreposage de celle des eaux-de-vie mélangées qui a été entreposée la dernière.

(2) Le produit obtenu par le mélange d'eaux-de-vie prévu à l'article 7 est réputé avoir été entreposé pour une période égale à la période d'entreposage de l'eau-de-vie à laquelle les eaux-de-vie ou le vin ont été ajoutés aux fins de mélange, si la teneur en alcool éthylique absolu de l'eau-de-vie ou du vin affectés à l'aromatisation n'excède pas 9.090 pour cent de la quantité totale de l'alcool éthylique absolu contenu dans le produit final. DORS/82-18, art. 2.

9. Le brandy canadien peut être mélangé en entrepôt en ajoutant des brandys importés ou indigènes, si

a) au moins 75 pour cent de l'alcool éthylique absolu contenu dans le produit qui en résulte provient de brandy canadien; et

b) la différence entre les droits d'accise applicables à l'eau-de-vie distillée et ceux applicables au brandy canadien est acquittée par le distillateur à l'égard de la quantité totale de brandys indigènes et importés mélangés en entrepôt au brandy canadien. DORS/82-18, art. 3.

### *Eaux-de-vie sorties d'entrepôt pour la consommation*

10. Toutes les eaux-de-vie, sauf le vin, contenues dans le produit obtenu par le mélange et l'addition d'eaux-de-vie ou de vins doivent être conformes au paragraphe 149(3) de la Loi en ce qui concerne les eaux-de-vie sorties d'entrepôt pour la consommation.

### *Embouteillage*

11. (1) Les distillateurs munis de licence peuvent embouteiller de l'eau-de-vie en entrepôt, à la condition qu'au moins 20 pour cent de l'alcool éthylique absolu contenu dans l'eau-de-vie provienne d'eau-de-vie indigène.

(2) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), les eaux-de-vie embouteillées conformément au paragraphe (1) doivent porter un timbre d'âge apposé sur la bouteille de manière à la bien sceller.

(3) L'usage du timbre d'âge mentionné au paragraphe (2) n'est pas requis en ce qui concerne

a) le genièvre, le rhum et la vodka de tout genre;

b) les cocktails, cordiaux et liqueurs mélangés selon des formules approuvées par le Ministre;

c) l'eau-de-vie déclarée pour exportation en entrepôt; et

d) l'eau-de-vie mise dans des contenants de 50 mL ou moins.

(4) Les timbres d'âge mentionnés au paragraphe (2) ne doivent pas être apposés dans le cas

a) des bouteilles qui contiennent de l'eau-de-vie sur laquelle les droits d'accise ont été acquittés en vertu de la Loi; et

(b) blended spirits containing less than 75 per cent of absolute ethyl alcohol derived from domestic spirits. SOR/82-18, s. 4.

12. Spirits bottled for export that bear a label containing any reference to Canada, including the word "Canadian" in the trade name, to designate a type of spirits shall contain absolute ethyl alcohol in the following proportions:

- (a) not less than 75 per cent derived from domestic spirits; and
- (b) not more than 25 per cent derived from other spirits. SOR/82-18, s. 5.

13. (1) The supplying by the Minister of age strip stamps to a licensed distiller is a special excise service.

(2) Licensed distillers shall be charged for each 1,000 age strip stamps supplied by the Minister as follows:

- (a) \$3 for regular stamps; and
- (b) \$3.50 for miniature stamps. SOR/78-255, s. 1; SOR/79-758, s. 1; SOR/82-123, s. 1.

#### *Shipments of Duty Paid Spirits*

14. (1) Subject to subsection (2), spirits on which excise duty has been paid under the Act may only be shipped from a distillery for

- (a) exportation;
- (b) delivery to another distillery;
- (c) delivery to a Provincial Liquor Commission or Board; or
- (d) delivery to holders of permits issued by a Provincial Liquor Commission or Board.

(2) No distiller shall ship spirits from a distillery unless a permit is issued for the shipment pursuant to the *Excise Warehousing Regulations*.

#### *Package Markings*

15. All casks, barrels and drums used by a distiller for the storage or delivery of spirits shall be clearly and legibly marked with the bond number and the month and year of original warehousing.

#### *Abatement from Excise Duty*

16. (1) Any claim for an abatement from duty of excise authorized under subsection 137(3) of the Act shall be submitted to an excise officer within 30 days of the determination of the quantity of fusel oil or other refuse separated by the distillation process or the determination of spirit loss.

- (2) The claim referred to in subsection (1) shall
  - (a) be in a form acceptable to the excise officer in charge of the distillery; and
  - (b) specify the cause and amount of the separation or loss.

b) des eaux-de-vie mélangées qui contiennent moins de 75 pour cent d'alcool éthylique absolu provenant d'eau-de-vie indigène. DORS/82-18, art. 4.

12. L'eau-de-vie embouteillée pour l'exportation, qui porte une étiquette faisant une référence quelconque au Canada, comme par exemple l'usage du mot «Canadien» dans la désignation commerciale, doit contenir de l'alcool éthylique absolu dans les proportions suivantes:

- a) au moins 75 pour cent provenant d'eau-de-vie indigène; et
- b) au plus 25 pour cent provenant d'eau-de-vie non indigène. DORS/82-18, art. 5.

13. (1) Les timbres d'âge fournis par le Ministre aux distillateurs munis de licence constituent un service spécial de l'accise.

(2) Les distillateurs munis de licence doivent payer pour chaque millier de timbres d'âge fourni par le Ministre

- a) \$3 pour les timbres réguliers; et
- b) \$3.50 pour les timbres miniatures. DORS/78-255, art. 1; DORS/79-758, art. 1; DORS/82-123, art. 1.

#### *Expéditions d'eau-de-vie sur laquelle les droits ont été acquittés*

14. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'eau-de-vie sur laquelle les droits d'accise ont été acquittés en vertu de la Loi ne peut être expédiée d'une distillerie, sauf

- a) pour l'exportation;
- b) pour la livraison à une autre distillerie;
- c) pour la livraison à une Commission ou à une Régie provinciale des alcools; ou
- d) pour la livraison aux détenteurs de permis délivrés par une Commission ou une Régie provinciale des alcools.

(2) Aucun distillateur ne peut expédier de l'eau-de-vie d'une distillerie à moins qu'un permis ne soit délivré pour l'expédition conformément au *Règlement sur les entrepôts d'accise*.

#### *Marquage des paquets*

15. Toutes les futailles et tous les tonneaux et tous les barils utilisés par un distillateur pour l'entreposage ou la livraison d'eaux-de-vie doivent porter, clairement et lisiblement marqués, le numéro d'entreposage ainsi que le mois et l'année du premier entreposage.

#### *Déductions de droits d'accise*

16. (1) Les demandes de déduction de droits visées au paragraphe 137(3) de la Loi sont soumises à un préposé de l'accise dans les 30 jours de la constatation de la perte d'eau-de-vie ou de la détermination de la quantité d'huile de fusel ou autres résidus séparés au cours de la distillation.

- (2) Les demandes dont il est question au paragraphe (1) doivent
  - a) être présentées en une forme jugée acceptable par le préposé de l'accise chargé de la distillerie; et
  - b) indiquer la cause et la quantité séparée ou perdue. DORS/78-255, art. 2.





## DEPARTMENTAL REGULATIONS RESPECTING THE OPERATIONS OF DISTILLERIES

### *Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Distillery Departmental Regulations*.

### *Interpretation*

2. In these Regulations,  
“Act” means the *Excise Act*;  
“flavouring materials with a spirit content” does not include wine;  
“package” means any tank, barrel, case or other container of spirits.

### *Operations Requiring Supervision*

3. (1) Subject to subsection (2), an officer shall be present in every distillery to supervise the following operations:

- (a) bringing raw material into or removing raw materials from the distillery;
- (b) manufacturing spirits;
- (c) transferring spirits from one part of the distillery to another part;
- (d) warehousing and ex-warehousing spirits; and
- (e) denaturing spirits.

(2) An officer is not required to be present in a distillery to supervise the operations described in subsection (1) where the operations are subject to controls and accounting procedures acceptable to the Department.

### *Ascertaining Quantities of Spirits*

4. The quantities of absolute ethyl alcohol produced in every distillery shall be ascertained by determining

- (a) the mass of the spirits produced; and
- (b) the alcoholic strength of the spirits using instruments and methods approved by the Minister. SOR/81-780, s. 1.

5. Where the ascertainment of the strength of any spirits is likely to be affected by any material contained in the spirits, a sample of the spirits shall be distilled with a test still prior to ascertaining the strength.

6. (1) Subject to subsection (2), a distiller shall ascertain the quantity of spirits contained in every package that is to be warehoused.

(2) Where a quantity of spirits is to be transferred to barrels all of which will be dumped at the time of ex-warehousing, a

## RÈGLEMENT MINISTÉRIEL CONCERNANT LES OPÉRATIONS DES DISTILLERIES

### *Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement ministériel sur les distilleries*.

### *Interprétation*

2. Dans le présent règlement,  
«Loi» signifie la *Loi sur l'accise*;  
«paquet» signifie tout réservoir, fût, caisse ou autre contenant d'eau-de-vie;  
«substances aromatiques à base d'alcool» ne comprend pas le vin.

### *Opérations exigeant une surveillance*

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), un agent doit être présent dans chaque distillerie pour surveiller les opérations suivantes:

- a) entrée de matières premières dans la distillerie ou enlèvement de matières premières de la distillerie;
- b) fabrication d'eau-de-vie;
- c) transfert d'eau-de-vie d'un endroit de la distillerie à un autre endroit de la distillerie;
- d) entreposage et sortie d'entrepôt de l'eau-de-vie; et
- e) dénaturation de l'eau-de-vie.

(2) Il n'est pas nécessaire qu'un agent soit présent dans une distillerie pour surveiller les opérations décrites au paragraphe (1) lorsque les opérations font l'objet de contrôles et de méthodes comptables que le ministère considère acceptables.

### *Détermination des quantités d'eau-de-vie*

4. Les quantités d'alcool éthylique absolu produites dans chaque distillerie doivent être déterminées

- a) en établissant la masse de l'eau-de-vie; et
- b) en établissant la teneur en alcool de l'eau-de-vie à l'aide des instruments et des méthodes approuvés par le Ministre. DORS/81-780, art. 1.

5. Lorsque la détermination de la force de l'eau-de-vie peut être affectée par une matière quelconque contenue dans l'eau-de-vie, un échantillon de l'eau-de-vie doit être distillé dans un alambic d'essai avant la détermination de la force.

6. (1) Sous réserve du paragraphe (2), un distillateur doit déterminer la quantité d'eau-de-vie contenue dans chaque paquet qui doit être entreposé.

(2) Si une quantité d'eau-de-vie doit être transférée dans des fûts qui seront tous vidés au moment de la sortie d'entrepôt, un

distiller is only required to ascertain the quantity to be transferred and the number of barrels to which it is transferred.

(3) In ascertaining the volume or mass of spirits contained in any package to be warehoused or ex-warehoused, only those meters, measuring devices or procedures that have been approved by the Minister may be used. SOR/81-780, s. 2.

#### *Particulars to be Recorded*

7. For the purposes of section 31 of the Act, the particulars required to be recorded in every distillery are as follows:

- (a) the quantities of raw materials brought into or removed from the distillery;
- (b) the quantities of spirits charged to distillery stock;
- (c) the quantities ascertained pursuant to section 5 in respect of each package of spirits warehoused by the distillery;
- (d) the quantities of spirits taken for treatment or ex-warehoused;
- (e) the quantities of spirits transferred from one processing operation to another within the distillery;
- (f) the quantities of spirits bottled from each transfer of spirits to the bottling room; and
- (g) the quantities of age strip stamps received, used, removed or destroyed.

#### *Returning Duty Paid Spirits to In Bond Stock*

8. (1) No person shall return excise duty paid spirits to in bond stock except with the permission of the excise officer in charge of the distillery.

(2) Where spirits are returned to in bond stock pursuant to subsection (1), the distiller is entitled to a free credit entry for such number of litres of absolute ethyl alcohol at 20°C as is determined by dividing the amount of excise duty paid thereon by the rate of excise duty applicable thereto.

(3) No person shall export any spirits that have been returned to in bond stock pursuant to subsection (1). SOR/81-780, s. 3.

#### *Domestic Blending Materials*

9. Where domestic flavouring materials with a spirit content are taken out of warehouse by a distiller for blending with excise duty paid spirits, the distiller shall pay excise duty on those materials at the rate of duty payable on spirits.

10. (1) Wine that is brought into a distillery from a winery without payment of excise tax shall be used only for blending with spirits in bond.

distillateur doit être présent seulement pour déterminer la quantité qui doit être transférée et le nombre de fûts dans lesquels cette quantité est transférée.

(3) Pour déterminer le volume ou la masse de l'eau-de-vie contenue dans un paquet qui doit être entreposé ou sorti d'entrepôt, seuls les compteurs, instruments de mesure ou méthodes approuvés par le Ministre peuvent être utilisés. DORS/81-780, art. 2.

#### *Détails à enregistrer*

7. Aux fins de l'article 31 de la Loi, les détails devant être enregistrés dans chaque distillerie sont les suivants;

- a) les quantités de matières premières qui sont apportées dans la distillerie ou qui en sont enlevées;
- b) les quantités d'eau-de-vie imputées au stock de la distillerie;
- c) les quantités déterminées en vertu de l'article 5 dans le cas de chaque paquet d'eau-de-vie entreposé par la distillerie;
- d) les quantités d'eau-de-vie prises pour traitement ou sortie d'entrepôt;
- e) les quantités d'eau-de-vie transférées d'une opération de transformation à l'autre à l'intérieur de la distillerie;
- f) les quantités d'eau-de-vie embouteillées à la suite de chaque transfert d'eau-de-vie à la salle d'embouteillage; et
- g) les quantités de timbres d'âge reçues, utilisées, enlevées ou détruites.

#### *Eau-de-vie sur laquelle les droits ont été acquittés, retournée en stocks en entrepôt*

8. (1) Il est interdit de retourner en stock en entrepôt de l'eau-de-vie sur laquelle les droits d'accise ont été acquittés, sans la permission de l'agent de l'accise en chef de la distillerie.

(2) Lorsque l'eau-de-vie est retournée en stock en entrepôt en vertu du paragraphe (1), le distillateur a le droit de passer une écriture de crédit de franchise pour le nombre de litres d'alcool éthylique absolu à 20°C, déterminé en divisant le montant des droits d'accise payés par le taux des droits d'accise applicables à l'eau-de-vie.

(3) Il est interdit d'exporter de l'eau-de-vie qui a été retournée en stock en entrepôt en vertu du paragraphe (1). DORS/81-780, art. 3.

#### *Substances domestiques pour mélanges*

9. Lorsque des substances aromatiques domestiques à base d'alcool sont sorties de l'entrepôt par un distillateur pour être mélangées avec de l'eau-de-vie sur laquelle les droits d'accise ont été acquittés, le distillateur doit payer les droits d'accise sur ces substances au taux de droits exigible sur l'eau-de-vie.

10. (1) Le vin en provenance d'un établissement vinicole qui est introduit dans une distillerie sans paiement de la taxe d'accise ne peut être utilisé que pour être mélangé en entrepôt avec de l'eau-de-vie.

(2) Where wine is brought into a distillery as described in subsection (1), the distiller shall forward to the winery a copy of the warehouse entry for the wine.

#### *Customs Duty Paid Blending Materials*

11. (1) No distiller shall bring into a distillery customs duty paid spirits, wine or flavouring materials with a spirit content except for the purpose of blending with

- (a) excise duty paid spirits; or
- (b) spirits in bond.

(2) Where a distiller brings customs duty paid flavouring materials with a spirit content into a distillery for the purpose of blending with excise duty paid spirits and the rate of customs duty payable on the flavouring materials is less than the rate of excise duty payable thereon, he shall pay the difference between the customs duty paid and the excise duty payable.

(3) Where a distiller brings customs duty paid spirits, wine or flavouring materials with a spirit content into a distillery for the purpose of blending with spirits in bond, he is entitled to a free credit entry equal to the number of litres of absolute ethyl alcohol at 20°C contained in the duty paid spirits, wine or flavouring materials, as the case may be,

- (a) as shown on the customs entry, where the rate of customs duty payable is equal to or greater than the current rate of excise duty payable; or
- (b) as determined by dividing the amount of customs duty paid, as shown on the customs entry, by the current rate of duty payable on spirits, where the rate of customs duty payable is less than the current rate of excise duty payable. SOR/81-780, s. 4.

#### *Imported Spirits and Wines in Bond*

12. (1) No distiller shall bring into a distillery for blending purposes any spirits, wine or flavouring materials with a spirit content if the spirits, wine or materials have been imported and are in bond unless

- (a) the distiller has received authorization therefor from a customs officer; and
- (b) the absolute ethyl alcohol content at 20°C of the quantity so brought in is determined by the distiller under the supervision of an officer of excise.

(2) Where a distiller brings any spirits, wine or flavouring materials with a spirit content into a distillery and their quantities are determined as described in subsection (1), he shall pass a customs ex-warehouse entry for the quantities so determined. SOR/81-780, s. 5.

(2) Lorsque du vin est introduit dans une distillerie de la façon décrite au paragraphe (1), le distillateur doit envoyer à l'établissement vinicole un exemplaire de la déclaration d'entree en entrepôt concernant le vin.

#### *Substances pour mélanges sur lesquelles les droits de douane ont été acquittés*

11. (1) Aucun distillateur ne doit introduire dans une distillerie de l'eau-de-vie, du vin ou des substances aromatiques à base d'alcool sur lesquels les droits de douane ont été acquittés, sauf aux fins de mélange avec

- a) de l'eau-de-vie sur laquelle les droits d'accise ont été acquittés; ou
- b) de l'eau-de-vie en entrepôt.

(2) Lorsqu'un distillateur introduit dans une distillerie des substances aromatiques à base d'alcool, sur lesquelles les droits de douane ont été acquittés, aux fins de mélange avec de l'eau-de-vie sur laquelle les droits d'accise ont été acquittés, et que le taux des droits de douane payables sur les substances aromatiques est moins élevé que le taux des droits d'accise exigibles à leur égard, il doit payer la différence entre les droits de douane acquittés et les droits d'accise exigibles.

(3) Lorsqu'un distillateur introduit dans une distillerie de l'eau-de-vie, du vin ou des substances aromatiques à base d'alcool sur lesquels les droits de douane ont été acquittés, aux fins de mélange avec de l'eau-de-vie en entrepôt, il a le droit de passer une écriture de crédit de franchise correspondant au nombre de litres d'alcool éthylique absolu à 20°C contenus dans l'eau-de-vie, le vin ou les substances aromatiques à base d'alcool sur lesquels les droits de douanes ont été acquittés, selon le cas,

- a) indiqué sur la déclaration douanière, lorsque le taux des droits de douane exigibles est égal ou supérieur au taux courant des droits d'accise exigibles; ou
- b) déterminé en divisant le montant des droits de douane payés, tel qu'il est indiqué sur la déclaration douanière, par le taux courant des droits exigibles sur l'eau-de-vie, lorsque le taux des droits de douane exigibles est inférieur au taux courant des droits d'accise exigibles. DORS/81-780, art. 4.

#### *Eau-de-vie et vins importés, en entrepôt*

12. (1) Aucun distillateur ne doit introduire dans une distillerie, aux fins de mélange, une eau-de-vie, du vin ou des substances aromatiques à base d'alcool si l'eau-de-vie, le vin ou les substances aromatiques ont été importés et sont en entrepôt, à moins

- a) que le distillateur n'en ait reçu l'autorisation d'un agent des douanes; et
- b) que la teneur en alcool éthylique absolu à 20°C de la quantité ainsi introduite soit déterminée par le distillateur sous la surveillance d'un agent de l'accise.

(2) Lorsqu'un distillateur introduit dans une distillerie une eau-de-vie, du vin ou des substances aromatiques à base d'alcool et que leur quantité est déterminée de la façon décrite au paragraphe (1), il doit passer une écriture de sortie d'entrepôt de douane pour les quantités ainsi déterminées. DORS/81-780, art. 5.



### *Certificates of Age and Origin of Spirits*

13. The excise officer in charge of a distillery shall not accept any certificate in respect of the age and origin of any spirits brought into a warehouse unless the certificate has been properly endorsed by a government official of the country of origin of the spirits.

14. (1) No certificate in respect of the age and origin of any spirits that are to be exported in bond shall be signed by any excise officer in charge of a distillery unless the information set out in the certificate can be verified from the records of the distiller.

(2) Where whiskey that is to be exported in bond is a blend containing more than 9.090 per cent of imported spirits, the certificate referred to in subsection (1)

(a) shall specify the percentage of domestic and imported spirits contained in the whiskey; and

(b) shall not refer to the whiskey as Rye Whiskey, Canadian Whiskey or Canadian Rye Whiskey.

### *Removal in Bond*

15. Where spirits in barrels are shipped in bond from one distillery to another, and the shipment is not made by vans or railway cars that are sealed at the distillery prior to shipment, the gross weight of each barrel of spirits shall be determined by the distiller who shipped the spirits.

### *Case Markings*

16. Where cases containing bottles, flasks or other containers of spirits are entered for warehouse, those cases shall bear markings that identify the bottling distillery and indicate the bottling batch and the month and year of bottling.

### *Returns*

17. The distiller shall complete and submit to the excise officer in charge a monthly return that reports the quantities of spirits produced, warehoused, denatured, bottled, shipped and remaining in bond.

### *Certificats d'âge et d'origine des eaux-de-vie*

13. L'agent de l'accise en chef d'une distillerie n'accepte aucun certificat d'âge et d'origine visant une eau-de-vie introduite dans un entrepôt, à moins que le certificat n'ait été dûment signé par un représentant du gouvernement du pays d'origine de l'eau-de-vie.

14. (1) Aucun certificat d'âge et d'origine visant une eau-de-vie devant être exportée en entrepôt ne doit être signé par un agent de l'accise en chef d'une distillerie à moins que les renseignements figurant sur le certificat ne puissent être vérifiés dans les registres du distillateur.

(2) Lorsque le whiskey qui doit être exporté en entrepôt est un mélange contenant plus de 9.090 pour cent d'eau-de-vie importée, le certificat dont il est fait mention au paragraphe (1)

(a) doit préciser les pourcentages d'eau-de-vie domestique et importée contenus dans le whiskey; et

(b) ne doit pas mentionner le whiskey sous le nom de Rye Whiskey, Canadian Whiskey ou Canadian Rye Whiskey.

### *Transport en entrepôt*

15. Lorsque de l'eau-de-vie en fûts est expédiée en entrepôt d'une distillerie à une autre et que l'envoi n'est pas fait dans des wagons ou camions scellés à la distillerie avant l'expédition, le poids brut de chaque fût d'eau-de-vie doit être déterminé par le distillateur qui expédie l'eau-de-vie.

### *Marquage des caisses*

16. Lorsque des caisses contenant des bouteilles, des flacons ou d'autres contenants d'eau-de-vie sont déclarées aux fins d'entrepôt, ces caisses doivent être marquées de façon à identifier le distillateur embouteilleur et à indiquer le lot, le mois et l'année d'embouteillage.

### *Rapports*

17. Le distillateur doit remplir et soumettre à l'agent de l'accise en chef un rapport mensuel qui indiquera les quantités d'eau-de-vie produites, entreposées, dénaturées, embouteillées, expédiées et restant en entrepôt.



REGULATIONS PRESCRIBING FEES FOR LICENCES  
ISSUED UNDER THE EXCISE ACT

*Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Excise Act Licence Fees Regulations*.

*Fees*

2. Every person to whom a licence is granted under the *Excise Act* for a purpose set out in Column I of an item of the schedule shall pay the annual fee set out in Column II of that item.

SCHEDULE

(s. 2)

| Column I |   | Column II  |
|----------|---|------------|
| Item     | Purpose   | Annual Fee |
| 1        | Bonding warehouse.....  | \$ 50.00   |
| 2        | Distilling by any process .....                                   | 250.00     |
| 3        | Import, manufacture, possession and use of a chemical still ..... | 2.00       |
| 4        | Pharmacist .....  | 2.00       |
| 5        | Brewing .....   | 50.00      |
| 6        | Manufacturing in bond ..  | 50.00      |
| 7        | Manufacture of tobacco or cigars .....                            | 50.00      |
| 8        | Tobacco packer .....  | 50.00      |
| 9        | Manufacture of wood alcohol .....                                 | 1.00       |

RÈGLEMENT PRESCRIVANT LES DROITS À PAYER  
POUR LES LICENCES DÉLIVRÉES EN VERTU DE LA  
LOI SUR L'ACCISE

*Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur les droits à payer pour les licences en vertu de la Loi sur l'accise*.

*Droits*

2. Toute personne à qui est accordée, en vertu de la *Loi sur l'accise*, une licence dont l'objet est mentionné à la colonne I en regard d'un article de l'annexe, doit payer le droit annuel indiqué dans la colonne II en regard de cet article.

ANNEXE

(art. 2)

| Colonne I |  | Colonne II   |
|-----------|--|--------------|
| Article   | Objet de la licence  | Droit annuel |
| 1         | Entrepôt d'accise .....  | \$ 50.00     |
| 2         | Distillation (tous procédés) .....   | 250.00       |
| 3         | Importation, fabrication, possession et utilisation d'un alambic de chimiste ..... | 2.00         |
| 4         | Pharmacien .....   | 2.00         |
| 5         | Brasserie .....  | 50.00        |
| 6         | Fabrication en entrepôt .....  | 50.00        |
| 7         | Fabrication de tabac ou de cigares .....   | 50.00        |
| 8         | Paqueteur de tabac .....   | 50.00        |
| 9         | Fabrication d'alcool méthylique .....  | 1.00         |



REGULATIONS RESPECTING THE RATIO USED IN  
THE INDEXING OF EXCISE DUTIES ON SPIRITS,  
BEER, TOBACCO, CIGARS AND CIGARETTES

*Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Excise Duty Indexing Ratio Regulations*.

*Alteration of Ratio*

2. For the purpose of adjusting the duties of excise enumerated in Parts I and III of the schedule to the *Excise Act*, other than subsections 1(2) and (3) and section 2 of Part I thereof, the ratio determined according to clause 1(b)(i)(B) of Part V of that schedule is altered by multiplying the ratio

(a) by 1.35559 for the adjustment on the first day of September, 1983; and

(b) by 2.06029 for the adjustment on the first day of September of 1984 and of each year thereafter.

3. For the purpose of adjusting the duties of excise enumerated in Part IV of the schedule to the *Excise Act*, the ratio determined according to clause 2(b)(i)(B) of Part V of that schedule is altered by multiplying the ratio

(a) by 1.37078 for the adjustment on the first day of September, 1983; and

(b) by 2.09835 for the adjustment on the first day of September of 1984 and of each year thereafter.

RÈGLEMENT CONCERNANT LES RAPPORTS  
UTILISÉS POUR L'INDEXATION DES DROITS  
D'ACCISE IMPOSÉS SUR L'EAU-DE-VIE, LA BIÈRE,  
LE TABAC, LES CIGARES ET LES CIGARETTES

*Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur les rapports d'indexation des droits d'accise*.

*Modification des rapports*

2. Aux fins du rajustement des droits d'accise énumérés aux Parties I et III de l'annexe de la *Loi sur l'accise*, sauf les paragraphes 1(2) et (3) et l'article 2 de la Partie I de cette annexe, le rapport déterminé conformément à la disposition 1b)(i)(B) de la Partie V de ladite annexe est modifié comme suit:

a) le rapport est multiplié par 1.35559 pour le rajustement prenant effet le 1<sup>er</sup> septembre 1983; et

b) le rapport est multiplié par 2.06029 pour le rajustement prenant effet le 1<sup>er</sup> septembre des années 1984 et suivantes.

3. Aux fins du rajustement des droits d'accise énumérés à la Partie IV de l'annexe de la *Loi sur l'accise*, le rapport déterminé conformément à la disposition 2b)(i)(B) de la Partie V de cette annexe est modifié comme suit:

a) le rapport est multiplié par 1.37078 pour le rajustement prenant effet le 1<sup>er</sup> septembre 1983; et

b) le rapport est multiplié par 2.09835 pour le rajustement prenant effet le 1<sup>er</sup> septembre des années 1984 et suivantes.





REGULATIONS RESPECTING THE SECURITY OF  
EXCISE BONDING WAREHOUSES AND THE  
STOWAGE THEREIN OF GOODS SUBJECT TO  
EXCISE

*Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Excise Warehousing Regulations*.

*Interpretation*

2. In these Regulations,

“Act” means the *Excise Act*;

“licensee” means any person licensed under the Act to carry on a business subject to excise;

“package” means a barrel, cask, box, drum, keg or other container in which goods subject to excise are packed by a licensed manufacturer for storage on the factory premises or for shipment from a factory;

“regional director” means an officer of the Department of National Revenue appointed to act as a regional director of excise duty.

*Security of Bonding Warehouses*

3. (1) Every door of a bonding warehouse that is regularly used in normal business operations shall be secured by two locks, one of which shall be supplied by the Department, the key therefor to remain in the custody of an excise officer and the other to be supplied by the licensee, the key therefor to remain in the custody of the licensee.

(2) Every door of a bonding warehouse, other than a door described in subsection (1), and every window or other means of entering the warehouse shall be secured on the inside in such a manner that the goods warehoused in the bonding warehouse are, in the opinion of an excise officer, adequately protected against theft or vandalism.

(3) Where, in the opinion of an excise officer, a window in a bonding warehouse is so located that the securing of the window on the inside would not provide sufficient protection against theft or vandalism, the officer may require the window to be equipped with iron bars, heavy wire screening or any other material that in his opinion would provide adequate protection.

4. Notwithstanding subsection 3(1), a regional director may authorize the removal from a door of a bonding warehouse described in that subsection of the lock supplied by the Department if the regional director is satisfied that such action will not affect the security of the goods warehoused therein.

RÈGLEMENT CONCERNANT LA SÉCURITÉ DES  
ENTREPÔTS D'ACCISE ET LA DISPOSITION, DANS  
CES ENTREPÔTS, DES MARCHANDISES  
ASSUJETTIES À L'ACCISE

*Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur les entrepôts d'accise*.

*Interprétation*

2. Dans le présent règlement,

«colis» désigne un baril, un fût, une boîte, un tonneau, un barillet ou tout autre contenant dans lequel des marchandises assujetties à l'accise sont emballées par un fabricant muni d'une licence pour entreposage dans les locaux de la fabrique ou pour expédition à partir de la fabrique;

«détenteur de licence» désigne toute personne détenant une licence en vertu de la Loi pour exploiter un commerce assujetti à l'accise;

«directeur régional» désigne un fonctionnaire du ministère du Revenu national nommé pour remplir les fonctions de directeur régional des droits d'accise;

«Loi» désigne la *Loi sur l'accise*.

*Sécurité des entrepôts*

3. (1) Toutes les portes d'un entrepôt utilisées régulièrement dans le cours normal des affaires devront être fermées par deux serrures, l'une qui sera fournie par le ministère, et dont la clé demeurera sous la garde d'un préposé de l'accise, et l'autre qui sera fournie par le détenteur de licence qui conservera la clé.

(2) Chaque porte d'un entrepôt autre qu'une porte décrite au paragraphe (1), et chaque fenêtre ou autre moyen d'entrée dans l'entrepôt devront être solidement assujettis à l'intérieur de telle façon que les marchandises entreposées dans l'entrepôt soient, de l'avis d'un préposé de l'accise, protégées de manière adéquate contre le vol ou les actes de vandalisme.

(3) Si, de l'avis d'un agent d'accise, une des fenêtres de l'entrepôt est située de telle façon que le fait de fermer la fenêtre à l'intérieur ne serait pas suffisant pour protéger contre le vol ou les actes de vandalisme, le préposé peut exiger que la fenêtre soit munie de barres de fer, de forts grillages métalliques ou d'autres matériaux qui, selon lui, fourniraient la protection voulue.

4. Nonobstant le paragraphe 3(1), un directeur régional peut permettre d'enlever, d'une des portes de l'entrepôt mentionnées dans ledit paragraphe, la serrure fournie par le ministère, s'il est convaincu que cette mesure ne changera rien à la sécurité des marchandises entreposées à l'intérieur.

5. There shall be conspicuously displayed at the principal entrance to every bonding warehouse the designation "Canadian Government Excise Bonding Warehouse" together with the distinguishing letter or number assigned to the warehouse by the licensee.

#### *Stowage of Goods*

6. (1) Goods warehoused in a bonding warehouse shall be stowed or arranged therein in such a manner that, upon the request of an excise officer, the packages described in each entry for warehouse can be located and identified by the licensee.

(2) Cigars and manufactured tobacco shall be stowed or arranged in a bonding warehouse in lots according to the denomination of the packages.

(3) Where subsection (1) or (2) is not complied with, the excise officer in charge of the survey of the bonding warehouse shall notify the licensee that no further goods may be entered for warehouse until the goods stowed or arranged in the bonding warehouse have been rearranged to comply with this section.

#### *Marking of Goods*

7. Packages of goods warehoused in a bonding warehouse shall, at the time they are so warehoused, bear such mark and numbers as are prescribed by the regulations governing the manufacture of such products.

#### *Spirits*

8. (1) The least quantity of spirits that may be entered for warehouse or for removal from warehouse is a complete package containing not less than 3.55 L.

(2) Notwithstanding subsection (1), spirits designated by a distiller for laboratory use, for analysis or as samples for liquor control boards or commissions may, with the permission of the excise officer in charge of the survey of the licensed distillery in which they are stored and upon payment of the excise duty thereon, be entered for removal from warehouse in quantities of less than 3.55 L. SOR/81-702, s. 1.

9. (1) No spirits shall be removed from any distillery or from any warehouse in which they have been bonded or stored unless a permit for such removal has been granted by the licensee who is responsible for the spirits.

(2) A permit under subsection (1) shall be in the form of a statement made or stamped on a copy of the entry for removal or on the licensee's bill of lading, signed by the licensee who is responsible for the spirits, and containing the following words: "Removal of the spirits referred to herein is authorized pursuant to section 155 of the Excise Act."

#### *Books and Records*

10. The stock books and other books that a person who carries on a business subject to excise is required to keep under

5. L'entrée principale de chaque entrepôt devra porter, bien en vue, la mention «Entrepôt d'accise du gouvernement canadien» ainsi que la lettre ou le numéro distinctif assigné à l'entrepôt par le détenteur de licence.

#### *Disposition des marchandises*

6. (1) Les marchandises entreposées dans un entrepôt doivent être disposées ou arrangées de telle façon que, à la demande d'un préposé de l'accise, les colis désignés dans chaque déclaration de mise en entrepôt puissent être retrouvés et identifiés par le détenteur de licence.

(2) Les cigares et le tabac fabriqué doivent être disposés ou arrangés en lots dans un entrepôt selon la dénomination des colis.

(3) Lorsque les exigences du paragraphe (1) ou (2) ne sont pas observées, le préposé de l'accise chargé de la surveillance de l'entrepôt devra informer le détenteur de licence qu'aucune autre marchandise ne peut être déclarée aux fins de mise en entrepôt tant que les marchandises entreposées ne sont pas disposées de nouveau pour satisfaire aux prescriptions du présent article.

#### *Marquage des marchandises*

7. Les colis de marchandises entreposés dans un entrepôt doivent, au moment de leur mise en entrepôt, porter les marques et numéros prescrits par les règlements régissant la fabrication de ces produits.

#### *Spiritueux*

8. (1) La plus petite quantité de spiritueux qui puisse être déclarée aux fins de mise en entrepôt ou de sortie d'entrepôt est un colis complet ne contenant pas moins de 3,55 litres.

(2) Nonobstant le paragraphe (1), les spiritueux désignés par un distillateur comme devant servir en laboratoire, à des fins d'analyse ou comme échantillons pour les commissions ou les régies des alcools peuvent, avec la permission du préposé de l'accise chargé de la surveillance de la distillerie autorisée dans laquelle ils sont entreposés et contre versement des droits d'accise appropriés, être déclarés aux fins de sortie d'entrepôt en quantités inférieures à 3,55 litres. DORS/81-702, art. 1.

9. (1) Aucuns spiritueux ne doivent être enlevés d'une distillerie ou d'un entrepôt où ils ont été entreposés ou emmagasinés, à moins que le détenteur de licence responsable des spiritueux n'ait accordé la permission de ce faire.

(2) Un permis délivré en vertu du paragraphe (1) doit prendre la forme d'une déclaration écrite ou estampillée sur une copie de la déclaration d'enlèvement ou sur la lettre de voiture du détenteur de licence, signée par le détenteur de licence responsable des spiritueux, et contenir les mots suivants: «L'enlèvement des spiritueux mentionnés dans les présentes est autorisé conformément à l'article 155 de la Loi sur l'accise.»

#### *Livres et registres*

10. Les livres de magasin et autres livres que doit tenir une personne qui exploite un commerce assujéti à l'accise, en

section 31 of the Act must contain complete and accurate records relating to the deposit in, or removal from, a warehouse of any goods warehoused by that person under the Act.

vertu de l'article 31 de la Loi, doivent contenir des renseignements complets et exacts en ce qui concerne la mise en entrepôt ou la sortie d'entrepôt de toutes les marchandises entreposées par cette personne en vertu de la Loi.





## DEPARTMENTAL REGULATIONS RESPECTING THE WAREHOUSING OF GOODS SUBJECT TO EXCISE

### *Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Excise Warehousing Departmental Regulations*.

### *Interpretation*

2. In these Regulations,

“Act” means the *Excise Act*;

“licensee” means any person licensed under the *Excise Act* to carry on a business subject to excise;

“package” means a barrel, cask, box, drum, keg or other container in which goods subject to excise are packed by a licensed manufacturer for storage on the factory premises or for shipment from a factory;

“regional director” means an officer of the Department of National Revenue appointed to act as a regional director of excise duty.

### *Transfer of Goods in Bond*

3. (1) Where goods are transferred or removed from a bonding warehouse for shipment in bond, the goods shall be secured by a separate bond of the licensee for each type of removal mentioned in section 56 of the Act.

(2) A bond referred to in subsection (1) shall be

(a) on a form authorized by the Department;

(b) in an amount determined by the regional director under subsection (6); and

(c) conditioned for the due delivery of each consignment of the bonded goods to the place or person within the period of time specified in the entry for removal completed in respect of the goods.

(3) The period of time for due delivery mentioned in paragraph (2)(c) shall not exceed 30 days in respect of goods removed in bond from one warehouse to another or in respect of goods released from bond to a person described in section 15.

(4) The period of time specified in an entry for removal in respect of goods exported in bond shall not exceed

(a) the time normally required to complete delivery, whether the goods are conveyed by land, sea or air, and a

## RÈGLEMENT MINISTÉRIEL CONCERNANT L'ENTREPOSAGE DE MARCHANDISES ASSUJETTIES À L'ACCISE

### *Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement ministériel sur les entrepôts d'accise*.

### *Interprétation*

2. Dans le présent règlement,

«colis» désigne un baril, un fût, une boîte, un tonneau, un barillet ou tout autre contenant dans lequel des marchandises assujetties à l'accise sont emballées par un fabricant muni d'une licence pour entreposage dans les locaux de la fabrique ou pour expédition à partir de la fabrique;

«détenteur de licence» désigne toute personne détenant une licence en vertu de la *Loi sur l'accise* pour exploiter un commerce assujéti à l'accise;

«directeur régional» désigne un fonctionnaire du ministère du Revenu national nommé pour remplir les fonctions de directeur régional des droits d'accise;

«Loi» désigne la *Loi sur l'accise*.

### *Transfert de marchandises en entrepôt*

3. (1) Lorsque des marchandises sont transférées ou enlevées d'un entrepôt pour être expédiées en entrepôt, elles doivent être garanties par un cautionnement distinct déposé par le détenteur de licence pour chaque genre d'enlèvement mentionné à l'article 56 de la Loi.

(2) Le cautionnement mentionné au paragraphe (1) doit

a) être présenté en la forme autorisée par le ministère;

b) représenter un montant déterminé par le directeur régional en vertu du paragraphe (6); et

c) garantir la livraison prescrite de chaque expédition des marchandises en entrepôt au lieu ou à la personne désignés et pendant la période spécifiée dans la déclaration d'enlèvement remplie à l'égard des marchandises.

(3) La période spécifiée pour la livraison dont il est question à l'alinéa (2)c) ne doit pas dépasser 30 jours en ce qui concerne les marchandises transportées en entrepôt d'un entrepôt à un autre ou en ce qui concerne les marchandises sorties d'entrepôt et remises à une personne mentionnée à l'article 15.

(4) La période spécifiée dans une déclaration d'enlèvement à l'égard de marchandises exportées en entrepôt ne doit pas dépasser

reasonable time for the return of the vouchers in respect of the goods exported, or

(b) six months,

whichever is the shorter period of time.

(5) The regional director of the region where the warehouse from which the goods are shipped is located may extend the period of time of the bond of the licensee beyond the period specified in the entry for removal from the warehouse.

(6) The amount of a bond referred to in subsection (1) shall be determined by the regional director and shall at all times be sufficient to cover the total amount of excise duties and penalties that would accrue on the entries of the licensee outstanding at any time during the term of the licence.

4. (1) Subject to subsection (2), spirits warehoused under the Act may not be transferred or removed in bond from one warehouse to another.

(2) Spirits warehoused under the Act may be transferred or removed in bond to a licensed distillery, a licensed bonding warehouse or to the premises of any licensed bonded manufacturer for manufacturing purposes only.

5. A copy of each entry for the removal of goods in bond from one warehouse to another shall be delivered to the consignee and to the excise officer in charge of the survey of the warehouse to which the goods are removed.

6. Where goods warehoused under the Act are exported in bond, they shall be exported from a port where there is an officer of customs to a foreign port of entry where there are collectors of customs or other officers carrying out similar duties.

7. (1) Goods subject to excise may be shipped in bond in trucks owned by

(a) the licensee who is responsible for the goods; or

(b) a person who has furnished a bond of a guarantee company approved by the Minister in an amount of not less than \$5,000, or in the case of spirits that are transported in tank trucks, in an amount of not less than \$10,000.

(2) A bond furnished under subsection (1) shall be conditioned for the delivery of the goods in accordance with the excise documents and shall be in such terms as the Minister may determine.

#### *Cancellation of Obligations*

8. The obligations of a licensee under a bond referred to in subsection 3(1) to pay any outstanding excise duties on goods that have been removed from a warehouse and are described in an entry for removal may be cancelled by the regional director when he has received documentary evidence of proper delivery

a) le temps normalement nécessaire pour en faire la livraison, que le transport des marchandises se fasse par terre, par mer ou par air, et une période raisonnable pour le retour des pièces justificatives ayant trait aux marchandises exportées, ou

b) six mois,

soit la période la plus courte des deux.

(5) Le directeur régional de la région où est situé l'entrepôt à partir duquel les marchandises sont expédiées peut prolonger la période du cautionnement du détenteur de licence au-delà de la période spécifiée dans la déclaration d'enlèvement d'entrepôt.

(6) Le montant d'un cautionnement dont il est question au paragraphe (1) est déterminé par le directeur régional et doit toujours être suffisant pour couvrir le montant global des droits d'accise et des peines applicables aux déclarations du détenteur de licence qui peuvent être en souffrance en tout temps au cours de la durée de la licence.

4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les spiritueux entreposés en vertu de la Loi ne peuvent être transférés ni transportés en entrepôt d'un entrepôt à un autre.

(2) Les spiritueux entreposés en vertu de la Loi peuvent être transférés ou transportés en entrepôt à une distillerie autorisée, à un entrepôt muni d'une licence ou aux locaux d'un fabricant en entrepôt muni d'une licence aux fins de fabrication seulement.

5. Une copie de chaque déclaration pour le transport de marchandises en entrepôt d'un entrepôt à un autre doit être envoyée au destinataire et au préposé de l'accise chargé de la surveillance de l'entrepôt où les marchandises sont transportées.

6. Lorsque des marchandises entreposées en vertu de la Loi sont exportées en entrepôt, leur exportation doit se faire d'un bureau où se trouve un agent des douanes vers un bureau d'entrée étranger où se trouvent des receveurs de douanes ou d'autres agents qui remplissent des fonctions semblables.

7. (1) Les marchandises assujetties à l'accise peuvent être expédiées en entrepôt dans des camions qui appartiennent

a) à un détenteur de licence responsable de ces marchandises; ou

b) à une personne qui a fourni un cautionnement d'une société de caution agréée par le Ministre, dont le montant est d'au moins \$5,000 ou, dans le cas de spiritueux transportés en camions-citernes, d'au moins \$10,000.

(2) Un cautionnement fourni en vertu du paragraphe (1) doit garantir la livraison des marchandises conformément aux documents relatifs à l'accise et être libellé selon les exigences du Ministre.

#### *Annulation des obligations*

8. Les obligations qu'impose au détenteur de licence un cautionnement mentionné au paragraphe 3(1), selon lesquelles il doit payer tous les droits d'accise en souffrance à l'égard de marchandises qui ont été enlevées d'un entrepôt et qui sont désignées dans une déclaration d'enlèvement, peuvent être

and is satisfied that the licensee has fulfilled all the conditions and obligations of the bond.

9. For the purpose of section 8, where goods are transferred or removed in bond from one warehouse to another, the regional director may accept as documentary evidence of proper delivery a copy of the entry for removal bearing the certificate of the consignee of the warehouse to which the goods have been transferred certifying that the goods have been received and warehoused.

10. For the purpose of section 8, where goods are exported in bond, the regional director may accept as documentary evidence of proper delivery

- (a) a copy of the excise duty export entry in respect of those goods duly executed;
- (b) a landing certificate issued by the port authorities of the country to which the goods were exported, authenticated by a principal officer of customs, a British or Canadian trade commissioner or a British or Canadian consul, establishing that the goods have been landed and duly delivered to the customs authorities of the country named in the certificate;
- (c) in the case of goods exported to the United States, a landing certificate issued at the place in the United States to which the goods were exported bearing an official stamp, mark or impression of customs at the point of entry into the United States, or a continuous customs custody certificate from the United States customs;
- (d) any documentary evidence other than that described in paragraph (a), (b) or (c) showing that the goods have left Canada and have not been re-landed in Canada or, if re-landed, that the proper customs entry has been made;
- (e) in the case of goods exported by means of an aircraft or an ocean going vessel and destined to a foreign country,
  - (i) a declaration, as provided for on the export entry form, that the goods have been duly laden and reported to customs, or
  - (ii) a certified copy of the ocean or air bill of lading relating to the goods exported; or
- (f) in the case of tobacco products, a receipt issued by a postmaster in respect of their export in bond by mail.

11. For the purpose of section 8, where goods are released from bond to a person described in section 15, the regional director may accept as documentary evidence of proper delivery

- (a) the transport permit copy of the entry for removal receipted by the person entitled to exemption or by an adult member of his household or official staff and certified by the licensee or bonded carrier to the effect that delivery of the goods was made to the address shown on the entry;

annulées par le directeur régional, lorsque ce dernier a reçu une preuve documentaire de livraison dûment effectuée et qu'il est convaincu que le détenteur de licence a rempli toutes les conditions et obligations du cautionnement.

9. Aux fins de l'article 8, lorsque des marchandises sont transférées ou transportées en entrepôt d'un entrepôt à un autre, le directeur régional peut accepter comme preuve documentaire de livraison dûment effectuée une copie de la déclaration d'enlèvement portant le certificat du destinataire à l'entrepôt auquel les marchandises ont été transférées, le certificat attestant que les marchandises ont été reçues et entreposées.

10. Aux fins de l'article 8, lorsque des marchandises sont exportées en entrepôt, le directeur régional peut accepter en tant que preuve documentaire de livraison dûment effectuée

- a) une copie de la déclaration d'exportation de droits d'accise dûment remplie à l'égard de ces marchandises;
- b) un certificat de déchargement délivré par les autorités du bureau du pays auquel les marchandises ont été exportées, validé par un agent principal des douanes, un délégué commercial canadien ou britannique, ou un consul canadien ou britannique, certificat établissant que les marchandises ont été déchargées et dûment livrées aux autorités douanières du pays mentionné sur le certificat;
- c) dans le cas de marchandises exportées aux États-Unis, un certificat de déchargement délivré à l'endroit aux États-Unis vers lequel les marchandises ont été exportées et portant la marque, l'empreinte ou le sceau officiel des douanes à l'endroit de l'entrée aux États-Unis, ou un certificat de garde continue délivré par les douanes américaines;
- d) toute preuve documentaire autre que celle mentionnée à l'alinéa a), b) ou c) indiquant que les marchandises ont quitté le Canada et qu'elles n'ont pas été rapportées au Canada ou, si elles l'ont été, qu'elles ont été dûment déclarées aux douanes;
- e) dans le cas de marchandises exportées au moyen d'un aéronef ou d'un navire océanique à destination d'un pays étranger
  - (i) une déclaration, ainsi que le prévoit la formule de déclaration d'exportation, attestant que les marchandises ont été dûment chargées et déclarées à la douane, ou
  - (ii) une copie certifiée du connaissement maritime ou aérien ayant trait aux marchandises exportées; ou
- f) dans le cas de produits du tabac, un reçu délivré par un maître de poste à l'égard de leur exportation en entrepôt par la poste.

11. Aux fins de l'article 8, lorsque des marchandises sont sorties d'entrepôt et remises à une des personnes mentionnées à l'article 15, le directeur régional peut accepter comme preuve documentaire de livraison dûment effectuée

- a) la copie de la déclaration d'enlèvement autorisant le transport, quittancée par la personne ayant droit à l'exemption ou par un membre adulte de son service domestique ou de son personnel officiel et sur laquelle le détenteur de licence ou le transporteur cautionné certifie que la livraison des marchandises a été effectuée à l'adresse indiquée sur la déclaration;



(b) a copy of the entry for removal bearing a certificate acknowledging receipt of the goods at the address shown on the entry, if

(i) the entry is date-stamped and initialed by the officer in charge of the survey of the licensee's premises in such a way that it may be identified,

(ii) the certificate on the entry is signed personally by the consignee, and

(iii) the receipted entry bears the official seal of the embassy, legation, consular office or other foreign mission; or

(c) in the case of manufactured tobacco, cigars or cigarettes shipped in bond by post by the licensee, a receipt from the postmaster as provided for on the back of the entry.

### *Discrepancies on Removal*

12. (1) Where any goods are removed from one warehouse to another in bond, the consignee shall enter for warehouse the quantity of goods actually received.

(2) Where the quantity of goods actually received by the consignee under subsection (1) is found by an excise officer to be less than the quantity of such goods described in the entry for removal at the warehouse from which the goods were removed, excise duty shall become payable on the deficiency.

(3) Notwithstanding subsection (2), where any bulk spirits are removed from a warehouse and the quantity described in the entry for removal is found by an excise officer to be less than the quantity of such spirits described in the entry for removal, the excise duty that would otherwise become payable on the deficiency may be waived

(a) if the excise officer is able to satisfy himself that the loss did not occur through theft or vandalism, or the failure of the shipper, the transport company or the consignee to exercise reasonable diligence and control over the delivery of the goods to the bonding warehouse; and

(b) if the deficiency does not exceed one per cent of the quantity described in the entry for removal.

13. (1) Where the quantity of goods actually received by the consignee under subsection 12(1) is found by an excise officer to exceed the quantity of such goods described in the entry for removal at the warehouse from which the goods were removed, the consignor shall correct the entry for removal so as to describe the quantity of goods actually shipped.

(2) Notwithstanding subsection (1), where any bulk spirits are removed from a warehouse and the quantity received is found by an excise officer to be in excess of the quantity of such spirits described in the entry for removal, the consignor shall correct the entry for removal to describe the quantity of

b) une copie de la déclaration d'enlèvement portant un certificat accusant réception des marchandises à l'adresse indiquée sur la déclaration, si

(i) la déclaration est revêtue de l'empreinte du timbre dateur et paraphée par le préposé chargé de la surveillance des locaux du détenteur de licence, aux fins d'identification,

(ii) le certificat inscrit sur la déclaration est signé par le destinataire lui-même, et si

(iii) la déclaration quittancée est revêtue du sceau officiel de l'ambassade, de la légation, du bureau consulaire ou de tout autre genre de mission étrangère; ou

c) dans le cas de tabac fabriqué, de cigares ou de cigarettes qu'a expédiés en entrepôt, par la poste, le détenteur de licence, un reçu du maître de poste comme il est stipulé au verso de la déclaration.

### *Différences constatées au moment du transport*

12. (1) Lorsque des marchandises sont transportées en entrepôt d'un entrepôt à un autre, le destinataire doit déclarer aux fins de mise en entrepôt la quantité de marchandises effectivement reçues.

(2) Lorsqu'un préposé de l'accise s'aperçoit que la quantité de marchandises effectivement reçues par le destinataire aux termes du paragraphe (1) est inférieure à la quantité desdites marchandises qui est indiquée dans la déclaration d'enlèvement produite à l'entrepôt duquel les marchandises ont été enlevées, les droits d'accise deviennent payables sur la partie manquante.

(3) Nonobstant le paragraphe (2), lorsque des spiritueux en vrac sont enlevés d'un entrepôt et qu'un préposé de l'accise s'aperçoit que la quantité mentionnée dans la déclaration d'enlèvement est inférieure à la quantité desdits spiritueux qu'indique la déclaration d'enlèvement, les droits d'accise qui seraient autrement exigibles sur la partie manquante peuvent être annulés

a) si le préposé de l'accise peut s'assurer que la perte n'est pas due au vol ou à des actes de vandalisme, ni au manque de soins ou de contrôle raisonnables de la part de l'expéditeur, de la société de transport ou du destinataire en ce qui concerne la livraison des marchandises à l'entrepôt; et

b) si la partie manquante ne dépasse pas un pour cent de la quantité indiquée dans la déclaration d'enlèvement.

13. (1) Lorsqu'un préposé de l'accise s'aperçoit que la quantité de marchandises effectivement reçues par le destinataire en vertu du paragraphe 12(1) est supérieure à la quantité desdites marchandises qui est indiquée dans la déclaration d'enlèvement produite à l'entrepôt duquel les marchandises ont été enlevées, l'expéditeur doit corriger la déclaration d'enlèvement afin d'inscrire la quantité de marchandises réellement expédiées.

(2) Nonobstant le paragraphe (1), lorsque des spiritueux en vrac sont enlevés d'un entrepôt et que le préposé de l'accise s'aperçoit que la quantité reçue est supérieure à la quantité desdits spiritueux qui est indiquée dans la déclaration d'enlèvement, l'expéditeur ne doit corriger la déclaration d'enlèvement



spirits shipped only if such excess exceeds one per cent of the quantity described in the entry for removal.

#### *Return of Goods Subject to Excise*

14. (1) Subject to subsection (2), goods subject to excise that are manufactured or produced in Canada, exported in bond and subsequently returned to Canada in the same condition and in the original packages in which they were contained at the time they were exported may, upon the authority of a regional director, be entered for warehouse without payment of excise duty if

- (a) the goods are re-imported by a manufacturer licensed under the Act;
- (b) the goods are returned to Canada within five years of the date of export;
- (c) the goods are identified to the satisfaction of the regional director;
- (d) all other regulations or laws pertaining to such import have been complied with; and
- (e) the goods are warehoused subject to payment of the duties of excise prevailing at the time of re-importation.

(2) Subsection (1) does not apply to spirits in barrels, kegs or drums unless such spirits remained continuously in bond in the country to which they were exported.

(3) Where spirits manufactured or produced in Canada and exported in bond to the United States in railway tank cars or tank trucks are transferred into other containers under the supervision of United States customs officers and are then returned to Canada, they may, upon the authority of a regional director, be entered for warehouse without payment of excise duty if the conditions set out in paragraphs (1)(a) to (e) have been met and the spirits have remained continuously in bond while in the United States.

#### *Persons Entitled to Exemption*

15. Spirits and tobacco products warehoused under the Act may, without payment of duty and upon written application to the licensee in whose warehouse they are stored, be released from bond to the following persons:

- (a) the head of a diplomatic mission accredited to Canada, upon written application signed by the head of the mission or a member of his staff having diplomatic status who is designated in writing to act on his behalf;
- (b) a high commissioner representing in Canada a government of Her Majesty, upon written application signed by the high commissioner or a member of his staff having diplomatic status who is designated in writing to act on his behalf;
- (c) a trade commissioner or assistant trade commissioner representing in Canada a country that extends similar privileges to Canadian trade commissioners and assistant trade commissioners, upon written application signed by the trade commissioner or the head of the trade commissioner's office;

pour inscrire la quantité de spiritueux expédiés que si l'excédent dépasse un pour cent de la quantité indiquée dans la déclaration d'enlèvement.

#### *Retour de marchandises assujetties à l'accise*

14. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les marchandises assujetties à l'accise, qui sont fabriquées ou produites au Canada, exportées en entrepôt et retournées ensuite au Canada dans le même état et dans les colis qui les contenaient au moment de leur exportation, peuvent, si un directeur régional l'autorise, être déclarées aux fins de mise en entrepôt sans paiement de droits d'accise, si

- a) les marchandises sont réimportées par un fabricant muni d'une licence en vertu de la Loi;
- b) les marchandises sont retournées au Canada dans les cinq années qui suivent la date d'exportation;
- c) les marchandises sont identifiées de façon à satisfaire le directeur régional;
- d) tous les autres règlements ou lois ayant trait à de telles importations ont été observés; et si
- e) les marchandises sont entreposées sous réserve du paiement des droits d'accise en vigueur lors de la réimportation.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux spiritueux en barils, fûts ou tonneaux, à moins que ces spiritueux ne soient demeurés continuellement en entrepôt dans le pays auquel ils ont été exportés.

(3) Lorsque des spiritueux fabriqués ou produits au Canada et exportés en entrepôt aux États-Unis par wagons-citernes ou camions-citernes sont transférés dans d'autres contenants sous la surveillance des agents des douanes des États-Unis et sont ensuite retournés au Canada, ils peuvent, avec l'autorisation d'un directeur régional, être déclarés aux fins de mise en entrepôt sans paiement de droits d'accise si les conditions établies par les alinéas (1)a) à e) ont été remplies et si les spiritueux sont demeurés continuellement en entrepôt durant leur séjour aux États-Unis.

#### *Personnes ayant droit à l'exemption*

15. Les spiritueux et les produits de tabac entreposés en vertu de la Loi peuvent, sans paiement de droits et sur demande écrite faite au détenteur de licence dans l'entrepôt duquel ils sont entreposés, être sortis d'entrepôt et remis aux personnes suivantes:

- a) le chef d'une mission diplomatique accréditée auprès du Canada, sur demande écrite signée par le chef de cette mission ou un membre de son personnel ayant un statut diplomatique et désigné par écrit pour agir en son nom;
- b) un haut-commissaire représentant au Canada un gouvernement de Sa Majesté, sur demande écrite signée par le haut-commissaire ou un membre de son personnel ayant un statut diplomatique et désigné par écrit pour agir en son nom;
- c) un délégué commercial ou un délégué commercial adjoint représentant au Canada un pays qui reconnaît les mêmes privilèges aux délégués commerciaux et aux délégués commerciaux adjoints canadiens, sur demande écrite signée par

(d) ministers, counsellors, secretaries and attaches of embassies and high commissions in Canada whose governments extend similar privileges to Canadian officials holding corresponding posts in the countries represented by such embassies and high commissions, upon written application signed by the head of the mission or a member of his staff having diplomatic status who is designated in writing to act on his behalf; and

(e) consuls general, consuls and vice-consuls of foreign countries who are natives or citizens of the country they represent and who are not engaged in any other business or profession, upon written application signed by the head of the mission.

le délégué commercial ou le chef du bureau du délégué commercial;

d) les ministres, conseillers, secrétaires et attachés d'ambassades et de hauts-commissariats au Canada dont les gouvernements accordent un privilège semblable aux représentants du Canada qui occupent des postes semblables dans les pays représentés par ces ambassades et hauts-commissariats, sur demande écrite signée par le chef de la mission ou un membre de son personnel ayant un statut diplomatique et désigné par écrit pour agir en son nom;

e) les consuls généraux, consuls et vice-consuls de pays étrangers qui sont originaires du pays qu'ils représentent ou en sont des citoyens et qui n'exercent aucun autre commerce ou profession, sur demande écrite signée par le chef de la mission.

DEPARTMENTAL REGULATIONS RESPECTING THE  
MANUFACTURE OF SPIRITS FOR EXPERIMENTAL  
USE AS A FUEL

*Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Experimental Fuel Spirit Regulations*.

*Interpretation*

2. In these Regulations,

“Act” means the *Excise Act*;

“licensed person” means any person who has been granted a special temporary licence pursuant to section 262 of the Act;

“Minister” means the Minister of National Revenue;

“Regional Director” means an officer of the Department of National Revenue appointed to act as a Regional Director of Excise.

*Books and Records*

3. (1) A licensed person shall each month make a true return, as set out in subsection (2), to the Regional Director, which return shall include the following information:

(a) the quantity and description of all materials, including raw materials and denaturants, used in his manufacturing operations in the preceding month;

(b) the quantity and description of all spirits, denatured spirits and by-products containing spirits manufactured by him in the preceding month; and

(c) the use of all spirits and denatured spirits that occurred in his manufacturing operations during the preceding month.

(2) The return required by this section shall be for a one month period and shall be mailed or delivered to the Regional Director on or before the third working day of the month following the month to which the return pertains.

4. A licensed person shall maintain such books and records as are necessary to substantiate the information required in a return made pursuant to section 3 and, on request, shall make those books and records available to an officer of Excise for inspection.

*Control*

5. (1) Every closed spirit-receiver belonging to a licensed person and all pipes, cocks and valves communicating therewith, as well as all means of access thereto, shall be securely locked or sealed and the key or keys therefor shall remain in

RÈGLEMENT MINISTÉRIEL CONCERNANT LA  
FABRICATION DE L'EAU-DE-VIE SERVANT À LA  
MISE AU POINT D'UN COMBUSTIBLE

*Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur l'eau-de-vie servant à la mise au point d'un combustible*.

*Définitions*

2. Dans le présent règlement,

«directeur régional» désigne un fonctionnaire du ministère du Revenu national nommé à titre de directeur régional de l'Accise;

«Loi» désigne la *Loi sur l'accise*;

«Ministre» désigne le ministre du Revenu national;

«titulaire» désigne le titulaire d'une licence spéciale provisoire accordée en vertu de l'article 262 de la Loi.

*Livres et registres*

3. (1) Le titulaire doit présenter chaque mois au directeur régional, le rapport prévu au paragraphe (2) qui porte les renseignements suivants:

a) la quantité et la description des matières, y compris les matières premières et les dénaturants, ayant servi à ses opérations de fabrication au cours du mois précédent;

b) la quantité et la description de l'eau-de-vie, de l'eau-de-vie dénaturée et des sous-produits renfermant de l'eau-de-vie qu'il a fabriqués au cours du mois précédent; et

c) une description de l'usage fait de l'eau-de-vie et de l'eau-de-vie dénaturée dans ses opérations de fabrication du mois précédent.

(2) Le rapport exigé au paragraphe (1) vise une période d'un mois et doit être posté ou livré au directeur régional au plus tard le troisième jour ouvrable du mois suivant le mois visé.

4. Le titulaire doit tenir les livres et registres nécessaires pour justifier les renseignements contenus dans le rapport visé à l'article 3 et il doit, sur demande, les présenter pour examen à un préposé de l'accise.

*Contrôle*

5. (1) Les récipients d'eau-de-vie fermés appartenant au titulaire, ainsi que les tuyaux, robinets et soupapes qui y sont reliés et les moyens d'accès qui y conduisent, doivent être

the possession of an officer of Excise or any other person whom the Minister may appoint.

(2) All spirits produced by a licensed person must flow into that person's closed spirit-receiver.

6. (1) The denaturing of spirits and the removal of spirits or denatured spirits from a closed spirit-receiver shall be done only under the supervision of an officer of Excise or any other person whom the Minister may appoint.

(2) Subsequent to denaturing, denatured spirits may remain in an unlocked closed spirit-receiver

(a) if any other closed spirit-receiver connected to the distillation apparatus is locked, or

(b) if the distillation apparatus is locked in such a fashion as to prevent its operation,

and if that the key or keys to the lock or locks on the alternate closed spirit-receiver or distillation apparatus remain in the possession of an officer of Excise or any other person whom the Minister may appoint.

(3) At the time of the denaturing of spirits and the removal of spirits or denatured spirits from the closed spirit-receiver a licensed person shall, under the supervision of an officer of Excise or any other person whom the Minister may appoint, determine the quantity of spirits or denatured spirits produced.

(4) Where the supervision by an officer is required by this section, a licensed person shall give the Regional Director such advance notice of the need for that supervision as the Regional Director deems necessary.

fermés à clé ou scellés et la clé gardée par un préposé de l'accise ou la personne nommée par le Ministre.

(2) L'eau-de-vie produite par le titulaire doit être versée dans un récipient d'eau-de-vie fermé lui appartenant.

6. (1) La dénaturation de l'eau-de-vie et le retrait de l'eau-de-vie ou de l'eau-de-vie dénaturée d'un récipient d'eau-de-vie fermé doivent être effectués sous la surveillance d'un préposé de l'accise ou de la personne nommée par le Ministre.

(2) Après sa dénaturation, l'eau-de-vie peut demeurer dans un récipient d'eau-de-vie fermé non à clé si

a) un autre récipient d'eau-de-vie fermé à clé est relié à l'appareil de distillation, ou

b) l'appareil de distillation est fermé à clé de façon à ne pouvoir fonctionner,

et que la clé de l'autre récipient d'eau-de-vie fermé ou de l'appareil de distillation est gardée par un préposé de l'accise ou par la personne nommée par le Ministre.

(3) Lors de la dénaturation de l'eau-de-vie et du retrait de l'eau-de-vie ou de l'eau-de-vie dénaturée du récipient d'eau-de-vie fermé, le titulaire doit, sous la surveillance d'un préposé de l'accise ou de la personne nommée par le Ministre, établir la quantité d'eau-de-vie ou d'eau-de-vie dénaturée produite.

(4) Le titulaire doit, chaque fois que le présent article exige la surveillance d'une opération, en aviser le directeur régional dans le délai fixé par ce dernier.



REGULATIONS RESPECTING THE LABELLING OF  
CONTAINERS OF SPECIALLY DENATURED  
ALCOHOL AND DENATURED ALCOHOL

*Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Labelling of Specially Denatured Alcohol and Denatured Alcohol Regulations*.

*Interpretation*

2. In these Regulations,  
“permit holder” means a dealer or manufacturer who is the holder of a departmental permit authorized under the *Denatured Alcohol Regulations*;  
“principal display surface” means, in respect of a container containing specially denatured alcohol or denatured alcohol, the side or surface of the container that is displayed when the alcohol is offered for sale to the public or when it is used;  
“S.D.A.G.” means Specially Denatured Alcohol Grade.

*Labelling*

3. Every licensed distiller who manufactures specially denatured alcohol or denatured alcohol shall apply, on the principal display surface of the container used for the storage, sale or delivery of the alcohol, a label showing the name of the distiller of the alcohol and, in both official languages, the net quantity and the contents of the container and, in the case of

- (a) specially denatured alcohol containing wood alcohol or methyl alcohol, the words “Poison” and “Danger” and the hazard symbol set out in the schedule;
- (b) S.D.A.G. 1-X, the words “Spirex, Poison, Contains Benzol” and “Spirex, Poison, Contient du benzol”;
- (c) S.D.A.G. 1-XS, the words “Spirex S, Poison, Contains Benzol” and “Spirex S, Poison, Contient du benzol”; and
- (d) S.D.A.G. 1-W, the word “Poison”.

*S.D.A.G. 1-F*

4. Every permit holder who sells S.D.A.G. 1-F pursuant to the *Denatured Alcohol Regulations* shall apply, on the principal display surface of the container, a label showing the name and address of the permit holder and the words

- (a) “Caution” and “Attention”;
- (b) “Rubbing Alcohol Compound” and “Alcool à friction composé”; and

RÈGLEMENT CONCERNANT L'ÉTIQUETAGE DES  
CONTENANTS D'ALCOOL DÉNATURÉ OU  
SPÉCIALEMENT DÉNATURÉ

*Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur l'étiquetage de l'alcool dénaturé ou spécialement dénaturé*.

*Interprétation*

2. Dans le présent règlement,  
«A.S.D.Q.» signifie alcool spécialement dénaturé de qualité;  
«détenteur de permis» désigne un marchand ou un fabricant qui détient un permis ministériel en vertu du *Règlement sur l'alcool dénaturé*;  
«espace principal d'étiquetage» désigne, dans le cas d'un contenant d'alcool dénaturé ou spécialement dénaturé, le côté ou la surface du contenant qui est exposé lorsque l'alcool est vendu au public ou lorsqu'il est utilisé.

*Étiquetage*

3. Chaque distillateur autorisé qui fabrique de l'alcool dénaturé ou spécialement dénaturé doit apposer, sur l'espace principal d'étiquetage du contenant utilisé pour l'entreposage, la vente ou la livraison de l'alcool, une étiquette indiquant le nom du distillateur de l'alcool et, dans les deux langues officielles, la quantité nette et le contenu du contenant ainsi que, dans le cas

- a) d'alcool spécialement dénaturé contenant de l'alcool de bois ou de l'alcool méthylique, les mots «Poison» et «Danger» accompagnés du symbole de danger figurant en annexe;
- b) d'A.S.D.Q. 1-X, les mots «Spirex, Poison, Contains Benzol» et «Spirex, Poison, Contient du benzol»;
- c) d'A.S.D.Q. 1-XS, les mots «Spirex S, Poison, Contains Benzol» et «Spirex S, Poison, Contient du benzol»; et
- d) d'A.S.D.Q. 1-W, le mot «Poison».

*A.S.D.Q. 1-F*

4. Chaque détenteur de permis qui vend de l'A.S.D.Q. 1-F conformément au *Règlement sur l'alcool dénaturé* doit apposer sur l'espace principal d'étiquetage du contenant, une étiquette indiquant son nom et son adresse ainsi que les mots

- a) «Caution», «Attention»;
- b) «Rubbing Alcohol Compound» et «Alcool à friction composé»; et

(c) "Dangerous if Taken Internally" and "Dangereux pour usage interne".

c) «Dangerous if Taken Internally» et «Dangereux pour usage interne».

## SCHEDULE

(s. 3)

## ANNEXE

(art. 3)

Poison / Poison

Danger



## REGULATIONS RESPECTING MANUFACTURERS IN BOND

### *Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Manufacturers in Bond Regulations*.

### *Interpretation*

2. In these Regulations,

“approved” means approved by the Minister of National Revenue; (*approuvé*)

“cosmetics” has the same meaning as in section 2 of the *Excise Tax Act*; (*cosmétiques*)

“domestic wine” means wine fermented in Canada; (*vin indigène*)

“household extracts” means flavouring preparations manufactured for sale to the general public for use as a flavouring extract; (*extraits domestiques*)

“regional director” means an officer of the Department of National Revenue appointed to act as a regional director of excise in any defined excise division; (*directeur régional*)

“restricted preparation” means a preparation manufactured from a formula having ingredients of such nature or quantity as to result in a potable preparation and for which the formula card furnished pursuant to subsection 4(1), when approved, is marked with the words “Subject to Restrictions” “Soumise à des restrictions”; (*préparation restreinte*)

“wine” has the same meaning as in section 24 of the *Excise Tax Act* but does not include beer. (*vin*)

### *Authorized Goods*

3. Subject to these Regulations, the following goods, in the manufacture of which spirits are used, may be manufactured in bond by a bonded manufacturer licensed to that effect:

(a) pharmaceutical preparations for the production of flavouring preparations or proprietary medicines;

(b) chemical compositions for the production of

(i) chloroform,

(ii) collodion,

(iii) crude fulminate of mercury,

(iv) ethyl bromide,

(v) ethyl chloride,

(vi) neo-diarsenol,

(vii) parathion,

(viii) photographic emulsion,

## RÈGLEMENT CONCERNANT LES FABRICANTS ENTREPOSITAIRES

### *Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur les fabricants entrepositaires*.

### *Interprétation*

2. Dans le présent règlement,

«approuvé» signifie approuvé par le ministre du Revenu national; (*approved*)

«cosmétiques» désigne les cosmétiques définis à l'article 2 de la *Loi sur la taxe d'accise*; (*cosmetics*)

«directeur régional» signifie un fonctionnaire du ministère du Revenu national désigné pour agir comme directeur régional de l'accise dans une division quelconque de l'accise; (*regional director*)

«extraits domestiques» signifie les préparations aromatiques fabriquées pour la vente au grand public afin de servir d'arôme; (*household extracts*)

«préparation restreinte» signifie une préparation fabriquée à partir d'une formule contenant des ingrédients d'une nature ou d'une quantité qui donne une solution potable et pour laquelle la fiche de formule fournie selon le paragraphe 4(1), lorsque approuvée, porte l'inscription «Soumise à des restrictions» «Subject to Restrictions»; (*restricted preparation*)

«vin» signifie le vin défini à l'article 24 de la *Loi sur la taxe d'accise*, à l'exclusion de la bière; (*wine*)

«vin indigène» signifie le vin fermenté au Canada. (*domestic wine*)

### *Marchandises autorisées*

3. Sous réserve du présent règlement, les marchandises suivantes, qui comprennent de l'eau-de-vie dans leur fabrication, peuvent être fabriquées en entrepôt par un fabricant entrepositaire muni d'une licence à cet effet:

a) préparations pharmaceutiques pour la production de préparations aromatiques ou de spécialités pharmaceutiques;

b) compositions chimiques pour la production de

(i) chloroforme,

(ii) collodion,

(iii) fulminate de mercure brut,

(iv) bromure d'éthyle,

(v) chlorure d'éthyle,

(vi) né-diarsénol,

(vii) parathion,

- (ix) soap,
- (x) sulphuric ether,
- (xi) toothpaste, or
- (xii) metal polish;
- (c) cosmetics;
- (d) vinegar; and
- (e) domestic wine. SOR/82-181, s. 1.

#### *Formula Cards*

4. (1) Every bonded manufacturer of pharmaceutical preparations, chemical compositions or cosmetics shall furnish the Minister with a formula card showing the nature and quantities of spirits and other ingredients proposed to be used in the manufacture of each type of preparation, composition or cosmetic and shall not manufacture the preparation, composition or cosmetic until the formula card has been approved.

(2) A formula card furnished pursuant to subsection (1) may be approved subject to conditions determined by the Minister and any such conditions shall be marked on the formula card.

(3) A bonded manufacturer whose formula card has been approved subject to conditions determined pursuant to subsection (2) shall comply with those conditions in the manufacture of the preparation, composition or cosmetic to which they apply.

#### *Flavouring Preparations*

5. Vanillin solutions manufactured in bond using spirits shall contain vanillin or an approved substitute in the proportions of

- (a) not less than 37.5 g of vanillin or approved substitute for each litre of spirits having a strength of 95.0 per cent absolute ethyl alcohol by volume, when the solution is to be further manufactured in bond under an approved formula; or
- (b) not less than 100 g of vanillin or approved substitute for each litre of spirits having a strength of 95.0 per cent absolute ethyl alcohol by volume, when the solution is to be sold to industrial users for manufacturing purposes. SOR/82-181, s. 2.

6. The vanillin solutions referred to in section 5 may be further manufactured in bond using true vanilla extracts and other ingredients to produce household extracts if the finished household extracts do not exceed 57.7 per cent alcohol by volume and contain not less than 50 per cent approved true vanilla extract by volume.

7. Artificial vanilla extracts may be manufactured in bond using spirits to produce household extracts if such household extracts

- (a) are made from vanillin or an approved substitute; and
- (b) do not exceed 25.3 per cent alcohol by volume.

- (viii) émulsion photographique,
- (ix) savon,
- (x) éther sulfurique,
- (xi) pâte dentifrice, ou
- (xii) produit pour polir le métal;
- c) cosmétiques;
- d) vinaigre; et
- e) vin indigène. DORS/82-181, art. 1.

#### *Fiches de formule*

4. (1) Tout fabricant entrepositaire de préparations pharmaceutiques, de compositions chimiques ou de cosmétiques présente au Ministre une fiche de formule indiquant la nature et les quantités d'eau-de-vie et des autres ingrédients proposés devant entrer dans la fabrication de chaque type de préparation, de composition ou de cosmétique et il ne peut fabriquer la préparation, la composition ou le cosmétique avant que la fiche de formule ne soit approuvée.

(2) La fiche de formule fournie selon le paragraphe (1) peut être approuvée, sous réserve de certaines conditions que détermine le Ministre, lesquelles sont indiquées sur la fiche.

(3) Les conditions déterminées selon le paragraphe (2) sont de rigueur durant la fabrication de la préparation, de la composition ou des cosmétiques auxquels elles s'appliquent.

#### *Préparations aromatiques*

5. Les solutions de vanilline fabriquées en entrepôt et dont l'un des ingrédients est de l'eau-de-vie, doivent contenir de la vanilline ou un succédané approuvé, en quantité

- a) d'au moins 37,5 g par litre d'eau-de-vie ayant un titre en alcool éthylique absolu de 95 pour cent en volume, s'il s'agit d'un complément d'ouvrage fabriqué en entrepôt selon une formule approuvée; ou
- b) d'au moins 100 g par litre d'eau-de-vie ayant un titre en alcool éthylique absolu de 95 pour cent en volume, s'il s'agit de solutions destinées à être vendues à des utilisateurs industriels aux fins de fabrication. DORS/82-181, art. 2.

6. Les solutions de vanilline visées à l'article 5 peuvent être fabriquées en entrepôt avec des extraits de vraie vanille et d'autres ingrédients pour produire des extraits domestiques, si les extraits domestiques finis ne contiennent pas plus de 57.7 pour cent d'alcool en volume et ne contiennent pas moins de 50 pour cent en volume d'un extrait approuvé de vraie vanille.

7. Les extraits artificiels de vanille peuvent être fabriqués en entrepôt avec de l'eau-de-vie pour produire des extraits domestiques, si ces extraits

- a) sont faits de vanilline ou d'un succédané approuvé; et
- b) ne dépassent pas 25.3 pour cent d'alcool en volume.



8. Any household extracts manufactured in bond using spirits, other than those extracts referred to in sections 6 and 7, shall not exceed 20 per cent alcohol by volume.

#### *Restricted Preparations*

9. (1) Every bonded manufacturer using spirits in the manufacture of restricted preparations shall submit annually to the regional director a list of the restricted preparations and the quantities proposed to be manufactured for the purpose of resale during the ensuing 12-month period.

(2) On examination of a list submitted pursuant to subsection (1), the regional director shall determine the quantity of each restricted preparation that may be manufactured for resale by the bonded manufacturer during the 12-month period referred to in subsection (1).

(3) A bonded manufacturer shall not manufacture for resale a greater quantity of a restricted preparation than has been determined pursuant to subsection (2) unless he has been authorized in writing by the regional director.

10. A bonded manufacturer who sells restricted preparations shall keep a record showing the quantities of restricted preparations sold and the name and address of the person to whom each quantity is sold.

#### *Vinegar*

11. (1) A bonded manufacturer shall, prior to ex-warehousing spirits for use in the manufacture of vinegar, determine the acetic acid content of the quantity of vinegar to which the spirits are to be added.

(2) Vinegar to which spirits have been added shall have an acetic acid content of not less than 0.6 per cent and the mixture shall only be used for the manufacture of vinegar on the premises of the bonded manufacturer. SOR/82-181, s. 3.

#### *Domestic Wine*

12. Spirits that are used for the treatment of domestic wine and that have been produced from a food source material other than wine shall be not less than 94 per cent alcohol by volume.

13. Domestic wine manufactured for purposes other than export shall, when treated by the addition of spirits, not exceed 20 per cent alcohol by volume.

8. Les extraits domestiques, fabriqués en entrepôt avec de l'eau-de-vie, autres que ceux visés aux articles 6 et 7, ne peuvent dépasser 20 pour cent d'alcool en volume.

#### *Préparations restreintes*

9. (1) Un fabricant entrepositaire qui emploie de l'eau-de-vie dans la fabrication de préparations restreintes présente au directeur régional une liste annuelle de ces préparations de même que des quantités qu'il se propose de fabriquer pour la revente au cours de la prochaine période de 12 mois.

(2) En examinant une liste présentée selon le paragraphe (1), le directeur régional détermine la quantité de chaque préparation restreinte qui peut être fabriquée par le fabricant pour la revente au cours de la période de 12 mois visée au paragraphe (1).

(3) Un fabricant entrepositaire ne peut fabriquer, pour la revente, une quantité plus grande de préparation restreinte que celle déterminée selon le paragraphe (2), à moins que le directeur régional ne l'ait autorisé par écrit.

10. Un fabricant entrepositaire qui vend des préparations restreintes tient un registre indiquant les quantités vendues et le nom et l'adresse de la personne à qui chaque quantité est vendue.

#### *Vinaigre*

11. (1) Pour la fabrication du vinaigre, le fabricant entrepositaire doit déterminer la teneur en acide acétique du vinaigre auquel de l'eau-de-vie doit être ajoutée avant de sortir d'entrepôt l'eau-de-vie nécessaire.

(2) Le vinaigre additionné d'eau-de-vie ne peut contenir moins de 0.6 pour cent d'acide acétique et le mélange doit servir uniquement pour la fabrication de vinaigre dans les locaux du fabricant entrepositaire. DORS/82-181, art. 3.

#### *Vin indigène*

12. L'eau-de-vie utilisée dans le traitement des vins indigènes et produite avec une substance alimentaire autre que le vin doit avoir une teneur en alcool d'au moins 94 pour cent en volume.

13. Le vin indigène fabriqué pour d'autres fins que l'exportation doit avoir, une fois traité par l'addition d'eau-de-vie, une teneur en alcool ne dépassant pas 20 pour cent en volume.



## DEPARTMENTAL REGULATIONS RESPECTING MANUFACTURERS IN BOND

### *Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Manufacturers in Bond Departmental Regulations*.

### *Supervision*

2. (1) Subject to subsection (2), an officer shall be present in every bonded manufactory to supervise the following operations:

- (a) warehousing or ex-warehousing of spirits; and
- (b) the manufacture of goods in bond.

(2) An officer is not required to be present to supervise the operations described in subsection (1) where the operations are subject to controls and accounting procedures acceptable to the Minister.

### *Determination of Quantity*

3. The quantity of spirits received, taken for use in or removed from a bonded manufactory shall be determined using weighing devices or meters that have been approved and inspected by the Department of Consumer and Corporate Affairs.

### *Abatement*

4. (1) An abatement for deficiencies found at stock-taking, not exceeding one per cent of the quantity of spirits taken for use in a licensed bonded manufactory, may be allowed if the deficiencies are caused other than by voluntary destruction, theft or failure of the manufacturer to exercise reasonable diligence and effective control over his operations.

(2) Deficiencies shall be determined at the stock-taking done in accordance with section 32 of the *Excise Act*.

### *Drawbacks*

5. A person who manufactures any goods in bond under a licence granted under the *Excise Act* and who exports any of such goods shall be allowed a drawback of the excise duty paid on spirits used in the manufacture of the goods exported if the claim for drawback is accompanied by

- (a) an affidavit, signed by the person, attesting to the percentage of spirits used in the manufacture of the goods exported;
- (b) proof of the payment of the duty; and

## RÈGLEMENT MINISTÉRIEL CONCERNANT LES FABRICANTS ENTREPOSITAIRES

### *Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement ministériel sur les fabricants entrepositaires*.

### *Surveillance*

2. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la présence d'un préposé est nécessaire dans toute manufacture-entrepôt pour surveiller les opérations suivantes:

- a) entreposage ou sortie d'entrepôt de l'eau-de-vie; et
- b) fabrication de marchandises en entrepôt.

(2) La présence d'un préposé n'est pas nécessaire pour surveiller les opérations visées au paragraphe (1) lorsqu'elles sont soumises à des contrôles et procédés comptables que le Ministre juge satisfaisants.

### *Détermination de la quantité*

3. La quantité d'eau-de-vie reçue et utilisée dans une manufacture-entrepôt ou celle qui en est enlevée est déterminée au moyen d'instruments de pesée ou de compteurs approuvés et inspectés par le ministère de la Consommation et des Corporations.

### *Déduction*

4. (1) Une déduction pour les déficits constatés au moment de l'inventaire ne dépassant pas un pour cent de la quantité d'eau-de-vie utilisée dans une manufacture-entrepôt, peut être accordée s'ils résultent d'autres causes que la destruction volontaire, le vol ou le défaut du fabricant d'exercer une diligence raisonnable ou un contrôle efficace quant à ses opérations.

(2) Les déficits sont déterminés lors de l'inventaire fait selon l'article 32 de la *Loi sur l'accise*.

### *Drawbacks*

5. Une personne qui fabrique des marchandises en entrepôt en vertu d'une licence délivrée selon la *Loi sur l'accise* et qui les exporte a droit à un drawback des droits d'accise payés sur l'eau-de-vie utilisée dans la fabrication des marchandises exportées si la demande de drawback est accompagnée

- a) d'un affidavit signé par la personne et attestant le pourcentage d'eau-de-vie utilisée dans la fabrication de chaque article exporté;
- b) d'une preuve du paiement des droits; et

(c) proof of export of the goods as prescribed by section 10 of the *Excise Warehousing Departmental Regulations*.

#### *Records*

6. Every bonded manufacturer shall record, in accordance with section 31 of the *Excise Act*, the following particulars:

- (a) the quantities of materials received, taken for use or removed from his premises;
- (b) the quantities of products manufactured; and
- (c) the quantities of manufactured products disposed of and the name of the consignee.

#### *Returns*

7. (1) Every bonded manufacturer shall complete and submit to the collector a monthly and an annual return showing, for that month or that year, as the case may be,

- (a) the opening inventory of spirits;
- (b) the quantities of spirits received at the bonded manufactory;
- (c) the quantity of spirits taken for use in the bonded manufactory; and
- (d) the quantity of spirits removed from the bonded manufactory.

(2) Where stock-taking is done in accordance with section 32 of the *Excise Act*, the return for that month shall show, in addition to the information required by subsection (1),

- (a) the quantity of spirits found in the bonded manufactory at stock-taking;
- (b) any deficiencies determined at stock-taking; and
- (c) the cause of any deficiencies.

c) d'une preuve d'exportation des marchandises comme le prescrit l'article 10 du *Règlement ministériel sur les entrepôts d'accise*.

#### *Dossiers*

6. Tout fabricant entrepositaire tient, conformément à l'article 31 de la *Loi sur l'accise*, des dossiers concernant

- a) les quantités de matières reçues ou utilisées dans ses locaux ou qui en sont enlevées;
- b) les quantités de produits fabriqués; et
- c) les quantités de produits fabriqués qui ont été expédiés et le nom du destinataire.

#### *Rapports*

7. (1) Tout fabricant entrepositaire remplit et remet au receveur un rapport mensuel et un rapport annuel indiquant, pour le mois ou l'année, selon le cas,

- a) le stock initial d'eau-de-vie;
- b) les quantités d'eau-de-vie reçues à la manufacture-entrepôt;
- c) la quantité d'eau-de-vie utilisée dans la manufacture-entrepôt; et
- d) la quantité d'eau-de-vie enlevée de la manufacture-entrepôt.

(2) Lorsque l'inventaire est fait conformément à l'article 32 de la *Loi sur l'accise*, le rapport du mois indique, outre les renseignements visés au paragraphe (1),

- a) la quantité d'eau-de-vie dans la manufacture-entrepôt lors de l'inventaire;
- b) les déficits constatés lors de l'inventaire; et
- c) la cause de ces déficits.



## REGULATIONS RESPECTING THE MARKETING OF FLUE-CURED TOBACCO

### *Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Ontario Flue-Cured Tobacco Excise Regulations*.

### *Interpretation*

2. In these Regulations,

“Board” means The Ontario Flue-Cured Tobacco Growers’ Marketing Board constituted by regulations of the Lieutenant-Governor of Ontario pursuant to *The Farm Products Marketing Act* of Ontario;

“Department” means the Department of National Revenue, Customs and Excise Division;

“tobacco” means raw leaf flue-cured tobacco produced in Ontario;

“tobacco auction exchange” means any premises wherein

(a) the Board, under the *Excise Act*, is licensed to carry on the business or trade of a tobacco packer, and

(b) tobacco growers who are registered with the Board offer tobacco for sale to other licensed tobacco packers.

### *General*

3. The Board may issue transportation permits in a form approved by the Minister for

(a) the transfer of tobacco from the premises of a grower registered with the Board to a tobacco auction exchange;

(b) the return of rejected tobacco from a tobacco auction exchange to the premises of a grower;

(c) the transfer of tobacco from a tobacco auction exchange to the premises of a licensed tobacco packer; and

(d) the transfer of tobacco from a grower’s premises to other premises of the same or another grower for curing, stripping, baling and analogous purposes.

4. At the end of each month during the marketing period the Board shall furnish the Department with a statement in duplicate certified by an excise officer showing the weight of tobacco sold during the month to each licensed packer.

## RÈGLEMENT CONCERNANT LA VENTE DE TABAC SÉCHÉ À L’AIR CHAUD

### *Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement d'accise sur le tabac séché à l'air chaud produit en Ontario*.

### *Interprétation*

2. Dans le présent règlement,

«local pour la vente de tabac à l'enchère» signifie tout local où

a) l'Office détient une licence, en vertu de la *Loi sur l'accise*, pour l'exploitation d'un commerce de paquetEUR de tabac, et

b) les planteurs de tabac qui sont enregistrés par l'Office offrent du tabac en vente à d'autres paquetEURs de tabac munis de licence;

«ministère» désigne le ministère du Revenu national, division des douanes et de l'accise;

«Office» désigne l'office dit *The Ontario Flue-Cured Tobacco Growers' Marketing Board* constitué par des règlements édictés par le lieutenant-gouverneur de l'Ontario en vertu de la loi intitulée *The Farm Products Marketing Act* de l'Ontario;

«tabac» signifie le tabac naturel en feuilles, séché à l'air chaud et produit en Ontario.

### *Dispositions générales*

3. L'Office délivre des permis de transport sous la forme agréée par le Ministre pour

a) le transfert de tabac du local d'un planteur enregistré par l'Office à un local pour la vente du tabac à l'enchère;

b) le transport du tabac rejeté du local pour la vente de tabac à l'enchère au local d'un planteur;

c) le transfert de tabac d'un local pour la vente de tabac à l'enchère au local d'un paquetEUR de tabac muni de licence; et

d) le transfert de tabac du local d'un planteur à un autre local de celui-ci ou à un autre planteur pour le séchage à l'air chaud, l'écotage, l'emballage ou l'exécution d'un travail analogue.

4. Au cours de la période de vente, l'Office fournira au ministère, à la fin de chaque mois, un relevé en double attesté par un préposé de l'accise et indiquant le poids du tabac vendu pendant ce mois-là à chaque paquetEUR muni de licence.

5. The Board shall produce for the inspection of excise officers weigh tickets covering tobacco received from the growers and the records of the Board of sales to licensed tobacco packers.

6. After the sale of an annual crop has been completed, the Board shall furnish the Department with a statement showing

- (a) the total weight of tobacco received from the growers;
- (b) the total weight of rejected tobacco returned to the growers; and
- (c) the total weight of tobacco sold to licensed packers.

7. Any discrepancy between the total weight of tobacco received by the Board and the total weight of tobacco sold to licensed packers may be written off at the discretion of the Minister.

8. These Regulations do not apply to the storage of tobacco by the Board or to the transportation of Canadian raw leaf tobacco that is handled otherwise than by the Board.

5. L'Office soumettra à l'inspection des préposés de l'accise les feuilles de pesage visant le tabac reçu des planteurs et les registres de l'Office où figurent les ventes faites aux paqueurs de tabac munis de licence.

6. Après qu'il aura terminé la vente d'une récolte annuelle, l'Office fournira au ministère un relevé donnant

- a) le poids total du tabac reçu des planteurs;
- b) le poids total du tabac rejeté et retourné aux planteurs; et
- c) le poids total du tabac vendu aux paqueurs munis de licence.

7. Toute différence qui existera entre le poids total du tabac reçu par l'Office et le poids total du tabac vendu aux paqueurs munis de licence peut être annulée à la discrétion du Ministre.

8. Le présent règlement ne s'applique pas à l'emmagasiner du tabac par l'Office ni au transport de tabac naturel canadien en feuilles manipulé autrement que par l'Office.

## DEPARTMENTAL REGULATIONS RESPECTING LICENSED PHARMACISTS

### *Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Pharmacists Regulations*.

### *Interpretation*

2. In these Regulations,  
“Act” means the *Excise Act*;  
“licensed pharmacist” means a pharmacist licensed under section 136 of the Act.

### *Records*

3. Every licensed pharmacist shall record, in accordance with section 31 of the Act, in the stock books kept by him pursuant to that section, the following:

(a) particulars of each lot of spirits received by him from a distiller or a distiller's bonding warehouse or from a provincial liquor control board or commission, including

- (i) the date of receipt,
- (ii) the name and address of the supplier,
- (iii) the strength of the spirits received, and
- (iv) the quantity of spirits received; and

(b) particulars of each operation in which the spirits are used, including

- (i) the date when used,
- (ii) the number of the prescription dispensed or the name of the pharmaceutical preparation made, and
- (iii) the quantity of spirits used.

### *Returns*

4. Every licensed pharmacist shall at the close of each fiscal year submit to the regional director of excise a written statement setting out particulars of all transactions carried on by the pharmacist during the fiscal year, including

- (a) the inventory of spirits on hand at the beginning of the fiscal year;
- (b) the quantities of spirits received during the fiscal year;
- (c) the quantity of spirits taken for use plus any authorized credits;
- (d) the quantity of spirits found at stock-taking;
- (e) any deficiencies found at stock-taking; and
- (f) the cause of deficiencies found at stock-taking.

## RÈGLEMENT MINISTÉRIEL CONCERNANT LES PHARMACIENS MUNIS DE LICENCE

### *Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur les pharmaciens*.

### *Interprétation*

2. Dans le présent règlement,  
«Loi» désigne la *Loi sur l'accise*;  
«pharmacien muni de licence» désigne un pharmacien muni de licence selon l'article 136 de la Loi.

### *Registres*

3. Un pharmacien muni de licence doit inscrire dans les livres de magasin qu'il tient selon l'article 31 de la Loi,

a) la quantité d'eau-de-vie qu'il reçoit d'un distillateur, de l'entrepôt d'un distillateur, d'une régie ou d'une commission provinciale des alcools, en indiquant

- (i) la date de réception,
- (ii) le nom et adresse du fournisseur,
- (iii) le titre de l'eau-de-vie reçue, et
- (iv) la quantité reçue; et

b) les opérations au cours desquelles l'eau-de-vie est utilisée, en indiquant

- (i) la date de son utilisation,
- (ii) le numéro de l'ordonnance prescrite ou le nom du mélange pharmaceutique préparé, et
- (iii) la quantité d'eau-de-vie utilisée.

### *Rapports*

4. A la fin de chaque exercice financier, un pharmacien muni de licence soumet au directeur régional de l'accise un rapport écrit énonçant les détails de toutes les transactions conclues durant l'exercice, y compris

- a) l'eau-de-vie en stock au début de l'exercice;
- b) l'eau-de-vie reçue durant l'exercice;
- c) l'eau-de-vie prise pour être employée en plus des crédits autorisés;
- d) l'eau-de-vie lors de l'inventaire;
- e) les manques constatés lors de l'inventaire; et
- f) la cause des manques constatés lors de l'inventaire.

#### *Abatement Upon Deficiencies*

5. A regional director of excise may, at the close of a fiscal year, allow an abatement under subsection 191(2) of the Act upon deficiencies found at stock-taking by a licensed pharmacist upon receipt from the pharmacist of a written statement submitted pursuant to section 4.

#### *Réduction sur les manques*

5. A la fin de chaque exercice financier, le Directeur régional de l'accise peut, sur réception d'un rapport écrit du pharmacien muni de licence soumis selon l'article 4, autoriser selon le paragraphe 191(2) de la Loi une réduction sur les manques découverts lors de l'inventaire.



REGULATIONS RESPECTING THE PAYMENT OF  
DRAWBACK ON SPIRITS TO BE USED FOR  
SCIENTIFIC PURPOSES

*Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Spirits Drawback Regulations*.

*Interpretation*

2. In these Regulations, “Act” means the *Excise Act*.

*General*

3. A claim for drawback under subsection 135(2) of the Act shall be made by an application to the Minister of National Revenue in a form prescribed by him and shall be accompanied by

- (a) evidence that excise duty was paid on the spirits; and
- (b) a certificate from the purchaser of the spirits certifying that the spirits were purchased by a purchaser specified in paragraph 135(2)(a), (b), (c) or (d) of the Act, as the case may be, for a purpose specified therein. SOR/82-158, s. 1; SOR/83-323, s. 1.

4. Every person purchasing spirits that are subject to a drawback under subsection 135(2) of the Act, of the excise duties paid thereon, shall

- (a) keep accurate records of all spirits purchased and used or disposed of in any manner and retain those records for a period of three years from the date of purchase of the spirits; and
- (b) make the records referred to in paragraph (a) available for inspection by an officer at any time during usual business hours. SOR/83-323, s. 1.

5. to 7. [Revoked, SOR/83-323, s. 1]

RÈGLEMENT CONCERNANT L'OCTROI DE  
DRAWBACKS À L'ÉGARD DE L'EAU-DE-VIE DEVANT  
SERVIR À DES FINS SCIENTIFIQUES

*Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur le drawback accordé à l'égard de l'eau-de-vie*.

*Interprétation*

2. Dans le présent règlement, «Loi» désigne la *Loi sur l'accise*.

*Dispositions générales*

3. Toute demande de drawback en vertu du paragraphe 135(2) de la Loi doit être présentée au ministre du Revenu national en la forme qu'il prescrit et être accompagnée:

- a) de pièces prouvant que les droits d'accise ont été payés sur l'eau-de-vie; et
- b) d'un certificat de l'acheteur de l'eau-de-vie attestant que celle-ci a été achetée par un acheteur visé aux alinéas 135(2)a), b), c) ou d) de la Loi, selon le cas, pour servir aux fins qui y sont précisées. DORS/82-158, art. 1; DORS/83-323, art. 1.

4. La personne qui achète de l'eau-de-vie visée par un drawback en vertu du paragraphe 135(2) de la Loi doit:

- a) tenir des registres exacts de toute l'eau-de-vie qu'elle a achetée et utilisée ou dont elle s'est départie d'une façon quelconque et conserver ces registres pour une période de trois ans à compter de la date d'achat de l'eau-de-vie; et
- b) mettre les registres visés à l'alinéa a) à la disposition d'un préposé aux fins d'inspection pendant les heures ouvrables normales. DORS/83-323, art. 1.

5. à 7. [Abrogés, DORS/83-323, art. 1]



## REGULATIONS RESPECTING TOBACCO, CIGARS AND CANADIAN RAW LEAF TOBACCO

### *Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Tobacco Regulations*.

### *Interpretation*

2. In these Regulations “tobacco products” means manufactured tobacco or cigars and includes Canada twist.

### *Container Markings*

3. Containers in which tobacco products are entered for a bonding warehouse shall show

- (a) the name and address or the registered number of the manufacturer;
- (b) the words “In Bond” and “en entrepôt”;
- (c) the size of the packages in the container described by the mass or number of their contents; and
- (d) the total contents of the container described by mass or number. SOR/81-703, s. 1.

### *Complete Manufacture*

4. (1) Subject to subsection (2), tobacco products shall be considered as completely manufactured at the time they are placed in packages that comply with the *Tobacco Departmental Regulations*.

(2) Where there is a continuous operation of packaging and placing in containers for entry into warehouse or entry for consumption, tobacco products shall be considered as completely manufactured at the time they are placed in the containers.

### *Revenue Payments or Warehousing*

5. Tobacco products shall be entered for duty ex-manufactory or warehoused on the day they are considered as completely manufactured.

6. The excise duty on Canadian raw leaf tobacco is payable

- (a) when the tobacco is packaged; or
- (b) at such later date as is specified by a regional director of excise but such date shall not be later than the last working day of the month in which the tobacco is packaged.

## RÈGLEMENT CONCERNANT LE TABAC, LES CIGARES ET LE TABAC CANADIEN EN FEUILLES

### *Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur le tabac*.

### *Interprétation*

2. Dans le présent règlement «produits du tabac» désigne le tabac fabriqué ou les cigares et comprend le tabac canadien en torquette.

### *Indications sur les contenants*

3. Les contenants dans lesquels les produits du tabac sont déclarés pour l'entreposage doivent indiquer:

- a) le nom et l'adresse ou le numéro d'enregistrement du fabricant;
- b) les mots «In Bond» et «en entrepôt»;
- c) la taille des paquets rangés dans le contenant, exprimée par la masse ou le nombre de leur contenu; et
- d) le contenu total, en masse ou en nombre, du contenant. DORS/81-703, art. 1.

### *Fabrication complète*

4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les produits du tabac sont censés être complètement fabriqués lorsqu'ils sont mis dans les paquets que prescrit le *Règlement ministériel sur le tabac*.

(2) Lorsqu'il y a opération continue d'emballage et de rangement dans des contenants qui doivent être déclarés pour l'entreposage ou pour la consommation, les produits du tabac sont censés être complètement fabriqués lorsqu'ils sont mis dans les contenants.

### *Palements fiscaux ou entreposage*

5. Les produits du tabac sont déclarés pour les droits à la sortie de la manufacture ou entreposés le jour où ils sont censés être complètement fabriqués.

6. Les droits d'accise sur le tabac canadien en feuilles sont payables

- a) lorsque le tabac est emballé; ou
- b) à une date ultérieure, déterminée par un directeur régional de l'accise, mais pas plus tard que le dernier jour ouvrable du mois au cours duquel le tabac est emballé.





DEPARTMENTAL REGULATIONS RESPECTING  
CANADIAN RAW LEAF TOBACCO, TOBACCO  
PACKERS AND MANUFACTURERS OF TOBACCO  
AND CIGARS

*Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Tobacco Departmental Regulations*.

*Interpretation*

2. In these Regulations,

“Act” means the *Excise Act*; (*Loi*)

“manufactory” means a cigar manufactory or a tobacco manufactory; (*manufacture*)

“manufacturer” means a cigar manufacturer or a tobacco manufacturer; (*fabricant*)

“Minister” means the Minister of National Revenue; (*Ministre*)

“package” means

(a) in respect of Canadian raw leaf tobacco, the hand into which the tobacco is formed for sale or the container in which broken portions of the leaf are packed for sale, and

(b) in respect of tobacco products, the smallest container in which the tobacco products are normally offered for sale to the general public; (*paquet*)

“tobacco products” means manufactured tobacco or cigars and includes Canada twist. (*produits du tabac*)

*Supervision*

3. (1) Subject to subsection (2), an officer shall be present in every manufactory to supervise the following operations:

(a) bringing raw materials into or removing raw materials from the manufactory;

(b) manufacturing tobacco products;

(c) transferring tobacco from one part of the manufactory to another part;

(d) warehousing, ex-warehousing, remanufacturing, repackaging or re-working tobacco products;

(e) destroying tobacco;

(f) determining the quantities of tobacco products for which a refund of excise duty is to be claimed; and

(g) receiving and disposing of stamped tobacco products.

RÈGLEMENT MINISTÉRIEL CONCERNANT LE  
TABAC CANADIEN EN FEUILLES, LES  
PAQUETEURS DE TABACS ET LES FABRICANTS DE  
TABACS ET DE CIGARES

*Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement ministériel sur le tabac*.

*Interprétation*

2. Dans le présent règlement,

«fabricant» désigne un fabricant de cigares ou de tabac; (*manufacturer*)

«Loi» désigne la *Loi sur l'accise*; (*Act*)

«manufactory» désigne une manufacture de cigares ou de tabacs; (*manufactory*)

«Ministre» désigne le ministre du Revenu national; (*Minister*)

«paquet» désigne

a) dans le cas du tabac canadien en feuilles, une manoke préparée pour la vente ou le contenant dans lequel les parties brisées de la feuille sont emballées pour la vente, et

b) dans le cas des produits du tabac, le plus petit contenant dans lequel les produits du tabac sont normalement offerts en vente au public; (*package*)

«produits du tabac» désigne du tabac manufacturé ou des cigares et comprend le tabac canadien en torquette. (*tobacco products*)

*Surveillance*

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), un préposé doit, dans chaque manufacture, surveiller les opérations suivantes:

a) l'entrée des matières premières à la manufacture ou leur sortie;

b) la fabrication des produits du tabac;

c) le transfert du tabac d'une partie de la manufacture à une autre;

d) l'entreposage, la sortie d'entrepôt, la nouvelle ouvraison, le rempaquetage ou le reconditionnement des produits du tabac;

e) la destruction du tabac;

f) le calcul de la quantité des produits du tabac pour laquelle on doit demander un remboursement des droits d'accise; et

g) la réception et la disposition des produits du tabac estampillés.

(2) Subsection (1) is not applicable in the case of operations that comply with control and accounting procedures prescribed by the Minister.

#### *Materials in Process*

4. (1) Canadian raw leaf tobacco may be shipped only
- (a) to a person licensed as a tobacco packer or a manufacturer;
  - (b) to a grower; or
  - (c) for export.

(2) Shipments of all raw leaf tobacco shall be accompanied with a serially numbered shipping document.

5. Every container of any raw leaf tobacco, scraps, cuttings, waste or partially manufactured tobacco when shipped shall show

- (a) the name of the shipper; and
- (b) the quantity and description of the contents.

6. The quantity of all raw leaf tobacco, stems, cuttings, sugar, gum or other raw materials shall be determined by the licensed manufacturer when brought into, used in or removed from his manufactory. SOR/81-851, s. 1.

7. Tobacco products that are not completely manufactured as determined by the *Tobacco Regulations* may be removed in bond and delivered to another licensed manufacturer or exported in bond in accordance with the *Excise Warehousing Departmental Regulations*.

8. (1) Subject to subsection (2), stems, sweepings, waste or refuse tobacco may be disposed of in any manner.

(2) Waste or refuse tobacco that includes tobacco products shall be destroyed subject to the requirements of section 3.

#### *Re-working*

9. Tobacco products that have become unfit for use may be re-worked by a manufacturer and a refund of the excise duty paid thereon shall be allowed if

- (a) the quantity of the tobacco products taken for re-working is determined to the satisfaction of an officer;
- (b) the manufacturer establishes to the satisfaction of an officer that excise duty has been paid on the quantity of tobacco products taken for re-working; and
- (c) the quantity of tobacco contained in the tobacco products taken for re-working is added to materials in process.

#### *Labelling*

10. (1) Every package containing tobacco products shall have shown thereon, in legible type, the name and address or the registered number of the manufacturer who packaged the products.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux opérations qui se déroulent conformément aux procédures de contrôle et de comptabilité prescrites par le Ministre.

#### *Matières en cours de fabrication*

4. (1) Le tabac canadien en feuilles doit être expédié seulement

- a) à un détenteur de licence de paquetier ou de fabricant de tabac;
- b) à un planteur; ou
- c) à des fins d'exportation.

(2) Les expéditions de tabac en feuilles doivent être accompagnées d'un document d'expédition qui porte un numéro de série.

5. Tout contenant de tabac en feuilles, de rognures, de retailles, de rebuts ou de tabac partiellement manufacturé, doit indiquer, s'il est expédié,

- a) le nom de l'expéditeur; et
- b) la quantité et la description du contenu.

6. La quantité totale du tabac en feuilles, des tiges et côtes, des retailles, du sucre, de la gomme ou de toute autre matière première doit être déterminée par le fabricant de tabac détenteur d'une licence lors de la réception ou de l'utilisation de ces matières dans sa manufacture ou lors de leur sortie. DORS/81-851, art. 1.

7. Les produits du tabac qui ne sont pas complètement manufacturés au sens du *Règlement sur le tabac* peuvent être enlevés en entrepôt et livrés à un autre fabricant détenteur de licence ou exportés en entrepôt en conformité du *Règlement ministériel sur les entrepôts d'accise*.

8. (1) Sous réserve du paragraphe (2), on peut se défaire de quelque façon que ce soit des tiges, côtes, balayures, déchets ou rebuts de tabac.

(2) Les déchets ou rebuts de tabacs qui comprennent des produits du tabac doivent être détruits conformément aux dispositions de l'article 3.

#### *Refaçonnage*

9. Les produits du tabac, devenus impropres à l'utilisation, peuvent être refaçonnés par un fabricant et un remboursement des droits d'accise payés sur ces produits est accordé si

- a) le préposé est satisfait du calcul de la quantité des produits du tabac pris pour refaçonnage;
- b) le fabricant démontre de façon satisfaisante au préposé que les droits d'accise ont été payés sur la quantité des produits du tabac pris pour refaçonnage; et
- c) la quantité de tabac que contenaient les produits du tabac pris pour refaçonnage est ajoutée aux matières en cours de fabrication.

#### *Étiquetage*

10. (1) Tous les paquets contenant des produits du tabac doivent indiquer, en caractères lisibles, le nom et l'adresse ou le numéro d'enregistrement du fabricant qui empaquette les produits.

(2) Where a manufacturer packages tobacco products for another person, the identity and principal place of business of that other person may be shown on the package in lieu of the requirements of subsection (1) if the manufacturer advises the Department that

- (a) he assumes responsibility for the contents of the packages so marked; and
- (b) he can identify those packages.

#### *Tobacco Stamps*

11. A stamp authorized by the Minister shall be affixed to every package of tobacco products, imported tobacco products or Canadian raw leaf tobacco that is entered for consumption

- (a) in a conspicuous place on the package; and
- (b) in a manner so as to seal the package.

12. Stamps authorized by the Minister and furnished to a collector may be distributed as necessary to persons required by section 11 to use them.

13. For the purpose of exhibition to customers, packages of tobacco products on which the stamps have been cut or broken and on which excise duty has been paid may be permitted to remain on the premises.

#### *Records*

14. Every manufacturer shall, in respect of his manufactory, keep records of

- (a) the quantities of raw materials brought into, destroyed in or removed from the manufactory;
- (b) the quantities of tobacco taken for use in the manufactory;
- (c) the quantities of tobacco products made or packed by the manufacturer;
- (d) the quantities of tobacco products entered for duty ex-manufactory, warehoused or ex-warehoused for consumption;
- (e) the quantities of tobacco products received, shipped duty paid or removed in bond;
- (f) the quantities of duty paid or in-bond tobacco products re-worked; and
- (g) the quantities of stamps and packaging materials received.

15. Every tobacco packer shall, in respect of his premises, keep accounts of

- (a) the quantities of Canadian raw leaf tobacco received, removed or entered for consumption;
- (b) the quantities of Canadian raw leaf tobacco stemmed or reconstituted; and
- (c) the quantities of stems and waste disposed of.

#### *Quantities*

16. (1) Subject to subsection (2), the quantities of raw materials and tobacco products recorded by manufacturers shall be stated in any manner that is used uniformly throughout the manufactory.

(2) Lorsqu'un fabricant empaquette des produits du tabac pour une autre personne, l'identité et le siège du principal établissement de cette autre personne peuvent être inscrits sur le paquet au lieu des indications prescrites au paragraphe (1) si le fabricant avise le ministère

- a) qu'il assume la responsabilité du contenu des paquets ainsi marqués; et
- b) qu'il peut identifier ces paquets.

#### *Estampilles du tabac*

11. Sur tous les paquets de produits du tabac, de produits du tabac importés ou de tabac canadien en feuilles qui sont déclarés pour la consommation une estampille autorisée par le Ministre doit être apposée

- a) à un endroit bien en évidence sur le paquet; et
- b) de façon à cacheter le paquet.

12. Les estampilles autorisées par le Ministre et fournies à un receveur peuvent être distribuées, selon les besoins, aux personnes qui doivent les utiliser en vertu de l'article 11.

13. Les paquets de produits du tabac, sur lesquels les estampilles ont été coupées ou déchirées et pour lesquels les droits d'accise ont été acquittés, peuvent demeurer dans l'établissement pour être montrés aux clients.

#### *Registres*

14. Tout fabricant doit tenir, pour sa manufacture, des registres où seront inscrites

- a) les quantités de matières premières qui sont apportées à la manufacture, qui y sont détruites ou qui en sont enlevées;
- b) les quantités de tabac prises pour utilisation dans la manufacture;
- c) les quantités de produits du tabac faites ou empaquetées par le fabricant;
- d) les quantités de produits du tabac déclarées pour les droits à la sortie de la manufacture, entreposées ou sorties d'entrepôt pour la consommation;
- e) les quantités de produits du tabac reçues, expédiées droits acquittés ou enlevées en entrepôt;
- f) les quantités de produits du tabac, droits acquittés ou en entrepôt, qui ont été refaçonées; et
- g) les quantités d'estampilles et de matériaux d'emballage reçues.

15. Tout paqueteur de tabac doit tenir, pour son établissement, des registres où seront inscrites

- a) les quantités de tabac canadien en feuilles reçues, enlevées ou déclarées pour la consommation;
- b) les quantités de tabac canadien en feuilles écoté ou reconstitué; et
- c) les quantités de tiges et de déchets dont il s'est défait.

#### *Quantités*

16. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les fabricants de produits du tabac peuvent déclarer les quantités de matières premières et de produits du tabac comme ils le désirent pourvu que la façon choisie soit la même dans toute la manufacture.

(2) The quantity of tobacco products used for the purpose of determining the excise duty payable on the tobacco products shall be the actual mass thereof. SOR/81-851, s. 2.

17. The quantities of Canadian raw leaf tobacco stated in the accounts kept by tobacco packers shall be the actual mass thereof. SOR/81-851, s. 3.

18. Tobacco packers may make an adjustment in their records for the difference in quantity of Canadian raw leaf tobacco as determined at stock taking and the mass as shown in their records if the difference is due to handling or otherwise treating the Canadian raw leaf tobacco. SOR/81-851, s. 3.

#### *Returns*

19. Every manufacturer shall complete and submit to an officer a monthly account extracted from the books kept by the manufacturer setting out

(a) the quantities of tobacco products entered for warehouse, shipped in bond, remaining in bond, manufactured and duty paid and duty paid tobacco products re-worked; and

(b) the amount of excise duty paid.

20. Every tobacco packer shall complete and submit to an officer a monthly account extracted from the books kept by the packer setting out

(a) the quantities of Canadian raw leaf tobacco

(i) shipped,

(ii) duty paid, and

(iii) remaining on hand; and

(b) the amount of excise duty paid.

(2) La quantité de produits du tabac utilisée pour déterminer les droits d'accise payables sur les produits du tabac doit être la masse réelle de ces produits. DORS/81-851, art. 2.

17. Les quantités de tabac canadien en feuilles déclarées par les paqueteurs de tabac doivent en représenter la masse réelle. DORS/81-851, art. 3.

18. Les paqueteurs de tabac peuvent modifier leurs écritures afin de rendre compte de la différence entre la quantité de tabac canadien en feuilles déterminée lors de l'inventaire des marchandises en main et la masse indiquée dans leurs registres, si cette différence est attribuable à la manutention ou à un autre traitement du tabac canadien en feuilles. DORS/81-851, art. 3.

#### *Rapports*

19. Tout fabricant doit remplir et présenter au préposé un état mensuel extrait des livres qu'il tient et indiquant

a) les quantités de produits du tabac déclarées pour l'entrepôt, expédiées en entrepôt, restées en entrepôt, manufacturées, pour lesquelles des droits ont été acquittés, ainsi que les quantités de produits du tabac pour lesquelles des droits ont été acquittés et qui ont été refaçonées; et

b) le montant des droits d'accise payés.

20. Tout paqueteur de tabacs devra remplir et présenter au préposé un état mensuel extrait des livres qu'il tient et indiquant

a) les quantités de tabac canadien en feuilles

(i) expédiées,

(ii) acquittées, et

(iii) disponibles; ainsi que

b) le montant des droits d'accise payés.



## REGULATIONS RESPECTING SPECIAL CUSTOMS AND EXCISE SERVICES

### *Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Special Services Regulations*.

### *Interpretation*

2. In these Regulations,

“authorized hours”, in respect of any location at which customs and excise services may be provided and in respect of any such service, means the hours of service prescribed by the Deputy Minister for that service at that location;

“Deputy Minister” means the Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise;

“Minister” means the Minister of National Revenue;

“special services” means customs and excise services

(a) provided at any time upon request by any person therefor and approved by the Deputy Minister,

(b) provided at any time by a person in a supervisory capacity at an establishment licensed under the *Excise Act* or at a bonded warehouse, or

(c) provided in connection with

(i) the acceptance outside authorized hours of reports from operators of aircraft, trains, vessels or motor vehicles, and

(ii) the examination of persons and the examination and release or other disposition of goods conveyed on aircraft, trains, vessels or motor vehicles,

but does not include

(d) services provided by an officer at a distillery, brewery, tobacco manufactory, cigar manufactory or tobacco packer licensed under the *Excise Act* during a regular 8-hour period prescribed by the Deputy Minister for each day of the week except Saturday and Sunday and any holiday,

(e) the examination or documentation at any time of military aircraft, vessels or motor vehicles, or

(f) the examination of the effects of a settler or a returning resident of Canada during authorized hours at a destination within a port area.

## RÈGLEMENT CONCERNANT LES SERVICES SPÉCIAUX DES DOUANES ET DE L'ACCISE

### *Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur les services spéciaux*.

### *Interprétation*

2. Dans le présent règlement,

«heures autorisées» signifie, en tout lieu où des services des douanes et de l'accise peuvent être rendus, les heures de service prescrites par le sous-ministre pour ces services en ce lieu;

«Ministre» désigne le ministre du Revenu national;

«services spéciaux» signifie les services des douanes et de l'accise

a) rendus en tout temps, à la demande de toute personne, et approuvés par le sous-ministre,

b) rendus en tout temps par une personne qui remplit des fonctions de surveillance, dans un établissement muni d'une licence en vertu de la *Loi sur l'accise* ou dans un entrepôt de douane, ou

c) rendus

(i) lors de la réception, en dehors des heures autorisées, de déclarations présentées par les personnes ayant le commandement d'aéronefs, de trains, de bateaux ou de véhicules automobiles, et

(ii) lors de la visite et du dédouanement ou de toute autre formalité concernant toutes les personnes et les marchandises transportées en aéronef, en train, en bateau ou en véhicule automobile,

mais ne comprend pas

d) les services rendus par un préposé dans une distillerie, une brasserie, une fabrique de tabac, une fabrique de cigares ou l'établissement d'un paquetier de tabac qui sont munis d'une licence en vertu de la *Loi sur l'accise*, au cours d'une période régulière de 8 heures prescrite par le sous-ministre pour chaque jour de la semaine, sauf le samedi, le dimanche et les jours fériés,

e) la visite d'aéronefs, de bateaux ou de véhicules automobiles militaires ou l'établissement des documents voulus à leur égard, en tout temps, ni

f) l'examen des effets d'un immigrant ou d'un résident revenant au Canada durant les heures autorisées à un endroit situé dans le périmètre d'un bureau;

«sous-ministre» désigne le sous-ministre du Revenu national pour les douanes et l'accise.

### *General*

3. Every person for whom a special service is provided shall  
(a) pay a charge prescribed by order of the Minister; and  
(b) provide or pay for

- (i) the transportation and living expenses of, and
- (ii) suitable office accommodation for,

each officer required to render such service.

4. (1) The collector of customs and excise at a port from which a special service is requested may require the person requesting the service to deposit security for payment of the charges for that service.

(2) The security referred to in subsection (1) shall be in the form of cash, a certified cheque, Government of Canada bonds or a general bond entered into with Her Majesty, in an amount prescribed by the collector, which amount shall not exceed the estimated charges of the service.

### *Dispositions générales*

3. Toute personne à qui un service spécial est fourni doit  
a) payer le droit prescrit par ordonnance du Ministre; et  
b) fournir ou payer

- (i) le transport et l'hébergement, et
- (ii) un lieu de travail convenable

pour chaque préposé qui doit rendre un tel service.

4. (1) Le receveur des douanes et de l'accise du bureau auquel une personne demande un service spécial peut exiger de cette personne qu'elle fournisse un cautionnement en garantie du paiement des frais occasionnés pour rendre ce service.

(2) Le cautionnement mentionné au paragraphe (1) doit être fourni en espèces ou sous la forme d'un chèque certifié, d'obligations du gouvernement du Canada ou d'un cautionnement général à Sa Majesté, et le montant du cautionnement doit être prescrit par le receveur et ne doit pas excéder le montant estimatif des frais occasionnés pour rendre le service.

## REGULATIONS RESPECTING THE PAYMENT OF CUSTOMS AND EXCISE AWARDS

### *Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Customs and Excise Award Payment Regulations*.

### *Interpretation*

2. In these Regulations,  
“Minister” means the Minister of National Revenue;  
“net proceeds” means the amount computed by deducting from the total proceeds of any seizure, forfeiture or penalty all sums included in such total proceeds that represent payments received on account of expenses incurred and all sums included in such total proceeds that represent duties and taxes properly payable upon the goods.

### *Payment of Awards*

3. (1) Subject to these Regulations, where  
(a) it is shown to the satisfaction of the Minister that information or other aid received from any person has contributed substantially to the detection of a violation of the customs laws or the *Excise Act*, and  
(b) in the opinion of the Minister an award is merited,  
the Minister may, in his sole discretion, authorize payment of an award in an amount that he considers appropriate.
- (2) A decision of the Minister pursuant to subsection (1) authorizing the payment of an award in any amount or rejecting a recommendation for the payment of an award is final.
4. (1) Where a seizure, forfeiture or penalty has been effected or imposed and there are net proceeds, an award may be paid in respect of such net proceeds in an amount equal to  
(a) 25 per cent of the net proceeds if the net proceeds do not exceed \$5,000;  
(b) \$1,250 plus 15 per cent of the amount by which the net proceeds exceed \$5,000 if the net proceeds exceed \$5,000 but do not exceed \$10,000; and  
(c) \$2,000 plus 10 per cent of the amount by which the net proceeds exceed \$10,000 if the net proceeds exceed \$10,000.
- (2) Where there are no net proceeds, an award may be paid in an amount equal to  
(a) 10 per cent of the value of domestic goods and 10 per cent of the appraised value of imported goods seized as forfeited under the customs laws;

## RÈGLEMENT DES DOUANES ET DE L'ACCISE CONCERNANT LE PAIEMENT DES PRIMES

### *Titre abrégé*

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement des douanes et de l'accise sur le paiement des primes*.

### *Interprétation*

2. Dans le présent règlement,  
«Ministre» désigne le ministre du Revenu national;  
«produit net» signifie le montant obtenu après déduction, du produit total de toute saisie, confiscation ou amende, de toutes les sommes, comprises dans ce produit total, représentant le paiement reçu pour dépenses engagées, et de toutes les sommes, comprises dans ce produit total, représentant les droits et les taxes dûment exigibles sur les marchandises.

### *Paiement de primes*

3. (1) Sous réserve du présent règlement, dans le cas où  
(a) le Ministre est convaincu que des renseignements ou d'autre aide reçue d'une personne ont contribué considérablement à faire découvrir une infraction aux lois douanières ou à la *Loi sur l'accise*, et  
(b) de l'avis du Ministre, une prime est méritée,  
le Ministre peut, à sa seule discrétion, autoriser le paiement d'une prime s'élevant au montant qu'il jugera approprié.
- (2) La décision prise par le Ministre en vertu du paragraphe (1) autorisant le paiement d'une prime quelconque ou rejetant une recommandation pour le paiement d'une prime est finale.
4. (1) Lorsqu'une saisie ou une confiscation a été effectuée ou qu'une amende a été imposée, entraînant un produit net, une prime peut être payée sur ce produit net, égale à  
(a) 25 pour cent du produit net, si ce produit net ne dépasse pas \$5,000;  
(b) \$1,250, plus 15 pour cent du montant du produit net qui dépassera \$5,000, si ce produit net excède \$5,000 mais non \$10,000; et  
(c) \$2,000, plus 10 pour cent du montant du produit net qui dépassera \$10,000, si ce produit net excède \$10,000.
- (2) Lorsqu'il n'y a pas de produit net, une prime peut être versée, égale à  
(a) 10 pour cent de la valeur des marchandises nationales et 10 pour cent de la valeur fixée par appréciation des mar-

(b) in any case where a charge is preferred for violation of the customs laws and the goods in respect of which the charge is preferred are not seized,

(i) 10 per cent of the value of the goods, if the charge is in respect of the evasion of duties or taxes by means of not entering the goods or the true value of the goods, or

(ii) 25 per cent of the duties and taxes evaded if the charge is in respect of any other violation of the customs laws;

(c) 10 per cent of the value of the goods seized as forfeited under the *Excise Act*; and

(d) \$0.25 for each measured gallon of intoxicating liquor seized as forfeited under the *Excise Act*.

(3) Notwithstanding subsection (1), where the award that may be paid under subsection (1) is less than the award that could have been paid under subsection (2) had there been no net proceeds, an award calculated in accordance with subsection (2) may be paid in lieu of the award that may be paid under subsection (1).

(4) The payments referred to in subsection (2) do not depend upon forfeiture or the proceeds of forfeiture and shall not exceed \$1,000 in any one case.

5. (1) In addition to any award paid pursuant to section 4, where any person has been convicted of a violation of the customs laws or the *Excise Act*, an award may be paid in respect of the conviction in an amount equal to,

(a) where a fine is imposed, 25 per cent of that fine whether or not the fine is paid;

(b) where a term of imprisonment is imposed without the option of a fine, 25 per cent of the minimum fine that could have been imposed; or

(c) where a term of imprisonment is imposed and the law does not provide for a fine, the sum of \$200.

(2) The basis on which awards described in subsection (1) are calculated is not affected by any remission or reduction of fine or by any remission of sentence brought about by the exercise of executive clemency.

6. No payment shall be made pursuant to these Regulations to an officer or employee of the Customs and Excise Branch of the Department of National Revenue or to any member or employee of the Royal Canadian Mounted Police.

chandises importées saisies et confisquées aux termes des lois douanières;

b) dans un cas où une accusation est portée pour infraction aux lois douanières et où les marchandises au sujet desquelles l'accusation est portée ne sont pas saisies,

(i) 10 pour cent de la valeur des marchandises, si l'accusation porte sur la fraude des droits ou des taxes à cause de négligence à déclarer les marchandises ou leur valeur réelle, ou

(ii) 25 pour cent des droits et des taxes fraudés, si l'accusation se rapporte à toute autre infraction aux lois douanières;

c) 10 pour cent de la valeur des marchandises saisies et confisquées d'après la *Loi sur l'accise*; et

d) \$0.25 pour chaque gallon mesuré de boissons enivrantes saisies et confisquées selon la *Loi sur l'accise*.

(3) Nonobstant le paragraphe (1), lorsque la prime qui peut être payée en vertu du paragraphe (1) est inférieure à celle qui aurait pu être versée selon le paragraphe (2) s'il n'y avait pas eu de produit net, une prime calculée conformément au paragraphe (2) peut être octroyée au lieu de la prime qui peut être payée aux termes du paragraphe (1).

(4) Les versements dont il s'agit au paragraphe (2) ne dépendent pas de la confiscation ni du produit de la confiscation et ne dépasseront pas \$1,000 dans aucun cas.

5. (1) En plus de toute prime payée suivant l'article 4, si une personne a été condamnée pour infraction aux lois douanières ou à la *Loi sur l'accise*, une prime peut être versée à l'égard de cette condamnation, égale à

a) 25 pour cent de l'amende, qu'elle soit payée ou non, lorsqu'une amende a été imposée;

b) 25 pour cent de l'amende minimum qui aurait pu être imposée, lorsqu'une période d'emprisonnement a été prévue sans substitution d'une amende; ou

c) la somme de \$200, lorsqu'une période d'emprisonnement a été imposée et que la loi ne prévoit pas l'imposition d'une amende.

(2) La base sur laquelle les primes désignées au paragraphe (1) sont calculées ne change pas à la suite de la remise ou de la réduction d'une amende ou de la remise d'une sentence qu'a entraînée un acte de clémence de la part des autorités.

6. Aucun versement ne sera effectué en vertu du présent règlement à un agent ou employé de l'Office des douanes et de l'accise du ministère du Revenu national ni à un agent ou employé de la Gendarmerie royale du Canada.









